SEGUNDA PREGUNTA DEL PLEBISCITO INDECISA

Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 10:30 a. m. 28.9
Mínima de hoy, a las 5:30 a. m. 22.9

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 19 (66.2)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXIV. NUM. 198. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Información Mundial, Local y Servicio de Provincias MANILA, I. F., MIERCOLES, 20 DE SEPTIEMBRE, 1933. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) 12 PAGINAS—7 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL

SAQUEO DE UNA TESORERIA POR MOROS

EDIL JOLOANO ASESINADO POR 4 BANDOLEROS

Crimen a la llegada de Guingona a Jolo.—La Dayang Dayang viene

Apenas ponía pie en tierra joloana, el 13 de este mes, el director Teopisto Guingona de la oficina de Tribus no-Cristianas, algunos forájidos moros que aun no han caído en manos de la justicia cometían otro crimen. El concejal moro Sahipa, de Camp Andres, caía muerto a golpes de "barongs" y "kampilanes" frente a su casa a 4 kilómetros del campamento de la Constabularia. Esta fué una de las primeras informaciones que nos dió esta mañana el director cuando llegó a bordo del vapor "Rizal" esta mañana.

El asesinato de Sahipa se debió a las sospechas de cuatro bandoleros moros de que el concejal daba informes a la Constabularia sobre ellos. Los cuatro moros son Sahari, Adiong, Abdusalim y Julon. Abdusalim se unió a la pandilla recientemente después que se hubo escapado de la carcel provincial en donde estaba detenido por robo y asesinato. Los cuatro continúan hasta ahora fugitivos de la justicia. La Constabularia, según el Sr. Guingona, está dispuesta a cogerles vivos o muertos.

Conferenciar con las autoridades correspondientes en Manila con el fin de conseguir ayuda para reclamar algunas islitas de Borneo que según ella le pertenecen, es uno de los motivos principales que han inducido a la Dayang-Dayang Hadji Piandao a venir a Manila el miércoles que viene, a bordo del vapor "Kinau", según nos ha informado esta mañana el director Guingona.

La Princesa que debió haber llegado esta mañana a bordo del Rizal, [illegible] se vió en la necesidad de aplazar su viaje debido a algunos inconvenientes de última hora, pero lle-

(Continúa en la Pág. 2)

El Nuevo Obispo Mons. Lladoc con el Traje Episcopal

Mons. CASIMIRO LLADOC
Obispo de Bacolod, Neg. Occidental

El nuevo principe de la iglesia catolica, Mons. Casimiro Lladoc, fotografiado con su traje episcopal. Mons. Lladoc tuvo a bien "posar" para esta fotografia especial para La Vanguardia.

TERRORISMO POR MATONES

Serie de agresiones contra tenderos chinos de "sari sari"

Una serie de agresiones contra tenderos chinos de sari-sari en San Lazaro, en las inmediaciones de las calles Oroquieta y Mangahan sin motivo alguno aparente ha puesto alerta a la policia de Manila que sospecha que estas agresiones se hacen con el objeto de sembrar el terrorismo entre los vendedores chinos en el distrito para cobrarles dinero para su protección.

La primera agresión se registró a las 7:50 a. m. de ayer cuando el chino Ho Pue de 17 años de edad, tendero de una tienda china en la calle Oroquieta 2405 se hallaba parado en la acera frente a su tienda.

Los agresores que, segun los informes, van encabezados por un tal Regalio Iñigo que va acompañado

(Continua en la Pág. 2)

Agresión por una deuda de un peso

Una supuesta deuda de P1.00 fue causa de una agresion a las 5:45 a. m. de hoy a bordo de la lancha "Gertrude" anclada en el Muelle de la Industria, en donde Alejandro Besa, cocinero, de 50 años de edad fue agredido por Santiago Politano, tripulante de la lancha "Active".

A primeras horas de esta mañana Politano fue a buscarle a Besa para cobrarle una supuesta deuda de P1.00. Besa, al parecer no recordaba la deuda y rehuso pagarle, negando que le debiera. Politano cogiendo un cuchillo le agredio hiriendole en la nalga izquierda, y escapandose despues.

Politano fue arrestado despues en el pier.

APROBAR EL VOTO FEMENINO.-BELO

Recomienda la aprobación de cualquiera de los bills sobre sufragio

Que se apruebe el bill No. 17 de la Cámara o el bill No. 324 del senado, pues ambos conceden el sufragio completo a las mujeres de Filipinas, pero en caso de este último que se eliminen las disposiciones sobre el plebiscito, es la recomendación que hace el senador Antonio Belo, presidente del comité de elecciones y privilegios en un informe enviado esta mañana al senado.

El senador Belo, recoge en su informe los deseos expresados por las mujeres en la audiencia pública celebrada recientemente sobre el bill 324 del senado y después de hacer un resumen de todas las declaraciones de las mujeres somete la recomendación arriba citada.

Dice que las principales objeciones de las mujeres al plebiscito, son que se necesitará mucho tiempo antes de la aprobación del bill, que muchas mujeres no podrán tomar parte en dicho referendum y que causará gastos innecesarios.

Ademas las mujeres desean cuanto antes el sufragio a fin de que puedan tomar parte en el plebiscito que se espera se celebrará para decidir la cuestión de la ley Hare-Hawes-Cutting. Están dispuestas asimismo a pagar cédula.

Mayoria y Minoria Deliberan Sobre El Plebiscito; No Llegan A Un Acuerdo

"No hemos llegado todavía a ningún acuerdo. Esta tarde volveremos a tener caucus". Esta fué la declaración hecha hacia la una de esta tarde por el presidente Quezon después del caucus celebrado por los miembros de la mayoría y minoría del senado sobre el bill de plebiscito.

Después de levantada la sesión del senado a las 11 de esta mañana, el presidente Quezon deseando si es posible que haya un acuerdo entre la mayoría y minoría del senado sobre el cuestionario del plebiscito propuesto, llamó a conferencia a todos los senadores tanto 'antis" como "pros", y después del caucus hizo la declaración arriba citada.

Se ha sabido sin embargo de otras fuentes que con respecto a la primera pregunta propuesta "¿Acepta usted o no la ley Hare-Hawes-Cutting?" hay ya un acuerdo entre la mayoría y minoría pues ambas han expresado su conformidad con dicha pregunta.

Referente sin embargo a la segunda pregunta propuesta "¿Quiere usted la independencia?" se ha sabido que el senador Osmeña no ha querido expresar alguna decisión o punto de vista, alegando que tendría que conferenciar primero con los otros miembors de la misión y de la minoría sobre el asunto.

Según informes también entre los de la mayoría, hay quienes han propuesto que a la segunda pregunta se añadan las tres palabras conocidas de tal modo que se lea como sigue: "¿Desea usted la independencia inmediata, absoluta y completa?"

El caucus se reanudará esta tarde a las cuatro antes de la sesión del senado que comenzará a las 5.

La resolución convocando un plebiscito sobre la ey Hare-Hawes-Cutting tal como fué aprobada por la cámara, fué sancionada en la sesión de ayer tarde por el senado, después del discurso del senador José O. Vera y de la discusión entre el presidente Quezon y el senador Os-

(Continua en la Pág. 2)

ALEGASE QUE UN VAGO MATO A R. LACSON

Gelasio Dequina, detenido.—Mas detalles del asesinato

(Servicio Telegrafico)
Exclusivo a La Vanguardia

Bacolod, Negros Occidental, 19 de Sept.—Gelasio Dequina, esposo de Modesta Tobeso, lavandera de la familia Lacson, ha sido detenido en la carcel municipal, por abrigarse sospechas contra él en relación con la muerte de Don Roman Lacson, acometido a cuchilladas mientras dormia el domingo por la mañana en su habitación por un hombre no identificado.

De acuerdo con las investigaciones practicadas por las autoridades, el Sr. Lacson se levantó muy de madrugada el domingo y se fué al baño. Cuando volvió a su habitación encontró que la luz habia sido apagada. Sin preocuparse, volvió a dormir

Poco después, un hombre desconocido le acometió en su propia cama acribillándole a cuchilladas con un cuchillo conocido aqui por "plamingco". Cogido de sorpresa, el agredido pudo aun desasirse de las manos de su adversario y trabando lucha desesperada, consiguió desarmarle.

El ruido de la lucha despertó a una de sus hijas, Amparo, que dormia en el cuarto contiguo, quien lanzó gritos en demanda de auxilio. El asesino se escapó por una ventana, dejando a su victima en estado inconsciente.

El cuchillo está en poder del teniente Cunanan, de la constabularia. Dequina, al ser interrogado, no ha revelo nada que pudiera echar alguna luz sobre el misterio que rodea este asesinato. Negó todo conocimiento del caso. La constabularia y la policia municipal continuan aun investigando.

(Continua en la Pág. 2)

LA CORTE DECIDE A FAVOR DE AUTOCALESAS

Confirma los certificados expedidos por la comisión de servicios públicos

La primera y gran victoria de las "autocalesas" se ha logrado esta mañana, cuando la Corte Suprema resolvió confirmar los certificados de conveniencia pública expedidos por la comisión de servicios públicos a favor de los actuales operadores desestimando la vigorosa oposición encabezada por la Meralco y secundada por la Pasay Transportation Co., Pampanga Bus Company, Raymundo Transportation Co., Acro Taxicab, Yellow Taxicab, Austin National y Malate Taxicabs.

El Magistrado Malcolm, ponente de la decisión, declara que el bienestar público, particularmente de las masas, adelantará más permitiendo a las autocalesas que operen.

Malcolm hace un relato del desarrollo de los medios de transportación en Manila y al referirse a la aparición de los taxis dice que los dueños de carromatas que suman a cerca de 5,000 solo han pedido protección para permitirles sustituir ciertas perdidas por posibles ganancias. Malcolm rechaza irónicamente la defensa de competencia injusta, diciendo que invariablemente se ha recurrido a dicha defensa pintando de antemano el espectro de la calamidad "en un esfuerzo de perpetuar el monopolio y ahuyentar la competencia."

Los dueños de autocalesas favorecidos con la decisión de la Corte son: Catalino Balagtas, Victoria Garcia, Enriqueta del Casal, Luis Fajardo, Engracia Ventura, Isidora D. Ora, Isabel Ablaya y Rafael Trias.

Vende "diamantes" por "cualquier cosa" y termina en chirona

Cogido en el acto de vender anillos falsos en la calle Rosario haciéndolos pasar por valiosos, Irineo Isla de 20 años de edad fue arrestado esta mañana por agentes de la patrulla general de la policia.

Isla llevaba un anillo de diamantes que segun el valia una fortuna pero que lo vendia por "cualquiera cosa para desprenderse de el". Los diamantes resultaron falsos y el oro tambien.

Fue querellado por vagancia.

ARRESTADO

Julian Dizon, alias Yon Nit, alias Yoon Nget, ha sido arrestado por la policia secreta ayer tarde en la calle Kahilum, interior No. 446 por posesion ilegal de opio.

Salvar Arrozales De Los Igorrotes Recomienda Guinto

El subsecretario somete su informe sobre Bontoc haciendo cinco recomendaciones principales

Con el informe del sub-secretario Guinto en mano el secretario Sison, del Interior y Trabajo, ha puesto hoy el jefe ejecutivo y el gabinete al tanto de la situación del "affair" de los naturales y los mineros de Bontoc, así como de las recomendaciones hechas en orden a su remedio o solución.

El informe del sub-secretario Guinto es bastante comprensivo del problema y, después de un estudio de la cuestión sobre el terreno desde el punto de vista legal, económico y moral, formula sus recomendaciones. Así, en síntesis:

1.—Que, como medida temporal, se mantenga la suspensión de las actividades mineras ordenadas por el gobernador Dosser, de la Prov. Montañosa.

2.—Que los terrenos urbanos sean reservados y excluídos de las reclamaciones mineras.

3.—Que los arrozales ocupados por igorrotes no sean destruídos sin previo acuerdo e indemnización.

4.—Que las reclamaciones mineras no se registren sin previa notificación a los que pudieran interesarse.

5.—Que los terrenos ocupados y cultivados por los nativos no sean destruídos sin compensación en forma de participación de los afectados en la explotacón minera determinante.

BILLETE FALSO EN ₱350,000

Una pequeña rigidez en los bordes causo su descubrimiento

Entre los P350,000.00 que un banco local ha depositado en la tesoreria insular esta mañana, no se escapó a los ojos avizores de los funcionarios de la oficina un billete de la tesoreria, falsificado de diez pesos, y al momento el Sr. Adriano Rodenas, jefe de la división de la caja, dió parte del hallazgo a las autoridades del aludido banco.

Según el Sr. Rodenas, y el cajero Gregorio Leones, la falsificación es casi perfecta y de noche es dificil distinguirla a simple vista. Los bordes del billete son de cierta dureza y en esto se diferencia del legitimo, debido a que le falta material de seda. El color es algo apagado y el billete no tiene las rayas caracteristicas del genuino.

UN POLICIA DE ANTIPOLO INVENTA UN "NEGOCIO"

En estos tiempos de acciones mineras que suben y bajan dando pingues ganancias a los que inviertan en ellas y en que los negocios de todas clases parecen haberse animado inusitadamente, la imaginación de todo aquel que se cree poseido de un espiritu comercial esta funcionando a todo vapor.

Un policia municipal de Antipolo, cuyo nombre no ha querido darse a publicidad, esta entre los que valiendose de su magin se han lanzado a la ardua, pero lucrativa tarea de negociar. El policia en cuestión no se metió a comprar acciones mineras, ni a abrir un estable-

(Continua en la Pág. 2)

FILIPINAS INTERVIENE

Una decision bancaria en EE. UU. afecta sus depositos

(De la "Associated Press")

Washington, septiembre 19.—El gobierno de Filipinas, que tiene $63,000,000 depositados en los bancos de estado y nacional de este país, han pedido permiso este día al Tribunal Supremo por conducto de su abogado para tomar parte en la decisión de un asunto de Illinois promovido para decidir si los bancos pueden garantizar con su activo la seguridad de tales depósitos.

El séptimo tribunal de apelaciones de circuito, al decidir el asunto de Illinois sostuvo que los bancos no tienen facultad para comprometer su capital como seguridad para los depósitos de fondos públicos.

El abogado del gobierno filipino declaró en un informe que si se permite el cumplimiento de la decisión, arrojaría dudas sobre la validez de las garantías que dicho gobierno tiene de los bancos, como seguridad para los depósitos.

Los depósitos del gobierno insular comprenden el fondo de oro así llamado que sostiene la moneda filipina.

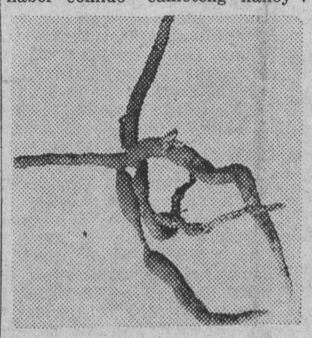
MURPHY PIDE INFORMES SEPARADOS DE UN COMITE

Cada miembro de la comisión de impuestos de Manila, nombrada por el gobernador general Murphy, ha sido instado a someter informe sobre el mejor medio de cobrar amillaramiento y tasar las propiedades de la ciudad, de acuerdo con el resultado de la primera sesión de la comisión, celebrada en el despacho

(Continua en la Pág. 2)

Cinco Personas Envenenadas Por Haber Comido 'Kamoteng Kahoy'

Una familia compuesta de cinco miembros se envenenaron en Las Piñas, Rizal, como resultado de haber comido "camoteng kahoy".



La raiz del "camoteng kahoy"

Estos son Leon Sarmiento, y su esposa, Rosario Gatdula, y sus hijos Felicidad y David, Artemio Sarmiento, el hermano de Leon y Hermenegildo Gatdula, el hermano de Rosario. No obstante, solamente Leon y Artemio han sido llevados al hospital general.

Se han dado muchos casos de envenenamiento por haber comido "Camoteng Cahoy" y "Cassava" y el caso ocurrido en que varias personas fueron enviadas al hospital despues de haber comido de estas raices no es nada extraño pues el "camoteng kahoy' contiene cierta substancia que al descomponerse producen acido cianico que es venenoso, pero todo depende de la manera en que ha sido preparado para servir de alimento.

(Continua en la Pág. 2)

El arbol del "kamoteng kahoy"

PRESTAMO DE 97,000 PESOS A PROVINCIAS

Emprestito aprobado para obras publicas y mejoras permanentes

Para diferentes destinos, todos en forma de obras publicas o mejoras permanentes, la Junta de Prestamos ha concedido hoy a una provincia y varios municipios prestamos por la suma total de P97,000, de los Fondos de Prestamo conocidos anteriormente por Fondos del Bill Guinto. Dichos prestamos se detallan a continuacion:

Unidad adicional para una fabrica

P40,000, en 10 años a la provincia de Pangasinan para la construccion de una unidad adicional a su Planta Electrica.

P25,000, en 10 años, a Bago, Negros Occidental, para un edificio de escuelas de 6 cuartos.

P14,000, en 15 años, a Magallanes, Sorsogon, para un sistema de aguas.

P10,000, en 10 años, a Sto. Domingo, Nueva Ecija, para la casa municipal.

P5,000, en 10 años, a Bacolor, Pampanga, para un mercado adicional.

Prorroga concedida a un municipio

P3,000, en 10 años, a Marikina, Rizal, para completar la construccion de una casa escuela.

Ademas, la misma Junta ha concedido una prorroga de 3 años al municipio de Libon, Albay, y a los de Surigao, Surigao, y de Bilar, Baclayon, y Tagbilaran, todos de Bohol, en consideracion a su valor amillarado.

ACCION CONTRA DOS ASERRADORAS DE LUZON

Se alega que una debe P12,000 en jornales.—80 pagan con fichas

La revocación de la licencia de dos aserradoras en la provincia de Luzón fué pedida esta mañana por el director Hermenegildo Cruz del buró del trabajo en una conferencia que celebró esta mañana con el director Fischer del buró de montes, mientras prosigue la investigación contra otras ochenta aserradoras de Luzón.

El cierre pedido de las dos aserradoras de Luzón se debe a que según denuncias recibidas por el buró del trabajo cuya intervención ha sido solicitada, ambas han dejado de pagar a sus obreros desde hace meses.

Una de las dos aserradoras se alega que ya debe más de P12,000 en jornales solamente mientras que las otras ochenta aserradoras denunciadas se alega que usan fichas en vez de dinero para pagar a sus obreros, lo cual es contrario a la ley.

Unos 800 obreros se hallan afectados en las dos aserradoras cuyo cierre se ha pedido.

El azucar para la exportación registra un aumento de P0.05

El precio del azucar de exportacion registro este dia un aumento de cinco centimos por pico, cotizandose a P8.25 el pico, puesto en los puertos de Manila e Iloilo, segun anuncio al mediodia de hoy la oficina de comercio.

Que los precios del azucar no sufriran grandes alteraciones, mientras la conferencia de Washington no termine, es lo que la oficina de comercio indico este dia

NOTA DEL TIEMPO

11:30 a. m.

Los barometros han bajado considerablemente en Japon y Korea y han permanecido casi estacionarios en Hongkong y Guam; han subido ligeramente en Yap, ligera o moderadamente en Filipinas, y regular o considerablemente en Formosa.

Son de esperar en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos variables, dominando los del cuadrante del S. Buen tiempo generalmente en todo el Archipiélago con posibles lluvias.

AMAGO

A las 4 de esta madrugada un amago de incendio se registro en una casa de nipa de la calle Esguerra No. 326. La casa estaba avaluada en P300.00 y los destrozos que causó el fuego en ella se calculan en solo 20.00. El origen fue accidental.

LOS BANDOLEROS LLEVAN UNA CAJA CON 659.07 PESOS

Asalto en una casa, frustrado.-Se cree que estan encabezados por un asesino profugo.-Tienen armas de fuego

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Dansalan, Lanao, 20 de septiembre.—Una pandilla de veinte bandidos moros armados de kampilanes y armas de fuego saquearon anoche la tesoreria municipal de Lumbatan, abriendo un boquete en las paredes del edificio municipal para hacer pasar por él la caja de caudales del tesorero municipal que se llevaron consigo en sus bancas.

La caja contenía ₱659.07 en metálico y formularios cuyo valor se cálcula en unos ₱968.00 según el tesorero municipal Tabuclin.

Inmediatamente después de recibida la noticia del saqueo, el oficial mayor de la oficina del auditor, Burdeos, el tesorero municipal y el teniente Tenerife de la constabularia se dirigieron inmediatamente a Lumbatan para proceder a la investigación.

SE RINDEN DOS REBELDES MAS

Uno solo de los seguidores de Mahamud continua libre.-Esta malherido

Dos de los tres seguidores del moro Mahamud que todavía no han sido cogidos se rindieron a las autoridades de la constabularia anoche según un telegrama recibido esta mañana por la jefatura de la policía insular en Manila.

La rendición de los dos moros Amy y Darman según el despacho se hizo mediante la intervención del panglima Agga, presidente municipal de Panamao. Con la rendición de estos dos solo queda un solo recalcitrante más de la pandilla de Mahamud que todavía sigue en libertad y es el moro Hadibula que el capitán Angeles espera coger dentro de pocos días.

El despacho recibido esta mañana en la constabularia dice:

"Amy y Darman dos de los tres

(Continua en la Pág. 2)

BARCOS ALEMANES MAS GRANDES VIENEN.-ZUELLIG

Barcos mas grandes de Alemania vendrán en un futuro no lejano, para desarrollar el comercio marítimo entre Alemania y Filipinas, segun ha informado Mr. F. E. Zuellig, jefe de la casa Zuellig & Co. que llego al mediodia de hoy, a bordo del "Trier", habiendo desembarcado cerca de la una de la tarde.

El comercio en Europa está progresando, según Mr. Zuellig quien estuvo cinco años en Europa. Mr. Zuellig estuvo bastante tiempo en Suiza.

Tambien llegaron Mr. Kayburz, un turista que viaja al rededor del mundo, el Dr. E. M. Saleby, que estuvo por motivos de salud en el Extrangero, la Dra. Cesarea Tan, pensionada del gobierno en Estados Unidos, y Gilbert Perez, del Buro de enseñanza.

Iban a entrar a saco en una casa

En el proceso de la investigación los residentes de las inmediaciones del edificio municipal declararon haber visto a la pandilla de saqueadores moros que se habían introducido en el establecimiento de Miss Limen y estaban a punto de saquearlo cuando Miss Limen se despertó y tocó su silbato llamando a la policía.

Los saqueadores alarmados pusieron pies en polvorosa embarcándose precipitadamente en su banca.

Antes de apartarse de las playas de Lumbatan, los saqueadores dispararon un tiro al aire, para intimidar quizás a los que intentaran perseguirles.

Policías sin armas de fuego

Lumbatan no tiene ningun destacamento constabulario en su localidad. El anterior destacamento fué trasladado hace poco a Tamparan. Los policías municipales de Lumbatan tampoco llevan armas de fuego.

Los saqueadores se sospecha que son de Binidayan y forman parte de la antigua pandilla de Kutungan encabezados por el moro Dimakaling.

Informe oficial de la Constabularia

Confirmando esta noticia del saqueo de la tesorería municipal de Lumbatan, la jefatura de la constabularia recibió esta mañana el siguiente telegrama del comandante Green. Dice:

"Pandillas de bandidos armados asaltaron el edificio municipal de Lumbatan en la noche del 18 de septiembre y se llevaron la caja de hierro del tesorero municipal que contenía más de P600 en metálico y formularios de contabilidad avaluados en unos P600.00. No hay ninguna huella sobre los criminales.—Comandante Green".

El moro Dimakaling, supuesto jefe de la pandilla de saqueadores moros que armados con "kampilanes" y armas de fuego asaltó el edificio municipal de Lumbatan es uno de los tres bandidos moros hace tiempo buscados por la constabularia, según informes obtenidos esta mañana de la jefatura de la constabularia y la oficina de Tribus no-Cristianas. Dimakaling y otro de los buscados que también

(Continua en la Pág. 2)

El "Barong" Del Moro Que Inicio Dos Encuentros Memorables En Jolo

El director Guingona fotografiado a su llegada a Manila esta mañana, procedente de Jolo. Muestra el "barong" del moro Maddu quien dio los golpes iniciales en los dos encuentros en que murieron los tenientes Alagar y Barbajera.

Entre la colección de objetos históricos que guarda el director Teopisto Guingona, de Tribus no-Cristianas, en su casa, figurará desde hoy otro trofeo, cuya historia trágica y sangrienta, recordará a todos aquellos que lo vean, la muerte heroica de un puñado de valientes soldados de la Constabularia que cayeron muertos a golpes de traicioneros "barongs" y "kampilanes" moros, en aras de la paz y el orden en la inquieta tierra joloana.

Es un pequeño "barong", flexible y ligero, tan inofensivo en apariencia que nadie, viéndolo, se figuraría que en manos de un moro rebelde, podrá haber sido causa de la muerte de los tenientes Alagar y Barbajera y de sus soldados, que con estos dos valientes militares murieron en los dos últimos encuentros en Joló.

El director Guingona relató esta mañana la historia del "barong", reprimiendo a duras penas su honda tristeza al evocar los dos incidentes que tanto duelo han causado:

"Esta fué el arma—comenzó el director,—que esgrimida dos veces por un bandido moro prendió la chispa que causó la conflagra-

(Continua en la Pag. 10)

M.E.C.D. 2016

La Ley HHC Cumple la Promesa en la Ley Jones.-Vera

El Articulo Dos Otorga la Independencia Completa a las Islas, Dice el Senador

El solon bicolano hace acotaciones en inglés, en un discurso defendiendo la Ley Hare-Hawes-Cutting

La ley Hare-Hawes-Cutting es un cabal cumplimiento de la promesa contenida en la ley Jones, declaró ayer tarde el senador José O. Vera en su discurso pronunciado en la sesión del senado durante la discusión de la resolución sobre el plebiscito.

El senador de la Bicolandia en el curso de su argumentación usó acotaciones en inglés.

Primero leyó el preámbulo de la ley Jones y después dijo: "Queda pues establecido que lo que América nos ha prometido por medio de la ley Jones, es una independencia completa (complete independence).

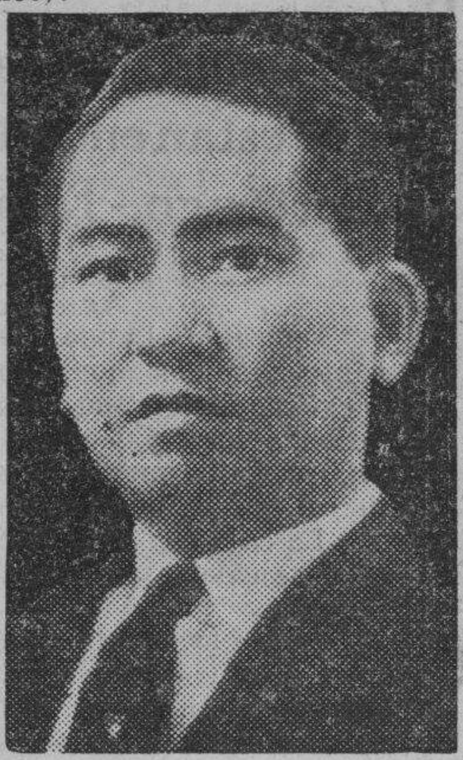
"Ahora, analicemos la ley Hare-Hawes-Cutting. Sostengo que esta nos otorga la independencia completa". Y acto seguido cita el artículo 2 de la citada ley.

"Ahora bien": continuó el orador, "las palabras 'interin no se realiza la retirada final y completa de la soberanía de los Estados Unidos', se refiere a dos puntos, a saber: (a) cómo se va a hacer la retirada, y (b) cuándo se va a hacer la misma".

"Ahora se pregunta: ¿Cómo se va a hacer la retirada? Contestación: La retirada se hará de una manera final y completa. ¿Cuándo? Contestación: Según el artículo 10, el día 4 de julio siguiente e inmediato a la expiración de un período de diez años contados desde la fecha e la inauguración el Commonwealth.

"Si la retirada de la soberanía americana va a ser final y completa, según palabras de la ley HHC, la independencia que Filipinas ha

(Continua en la pág. 8)



SENADOR J. O. VERA

Una Manifestación Estudiantil En Simpatia A Osias, Esta Tarde

Para denunciar la actitud del comite de asuntos metropoliticos de la Camara de Representantes al sometar al comisionado residente Camilo Osias a un interrogatorio a puertas cerradas, los estudiantes de las unirersidades de Manila organizaran esta tarde una magna manifestacion que comenzando con una parada desde los "Sunken Gardens" culminara en un mitin en la Luneta.

Los oradores en la manifestacion esperan censurar publicamente a los solones que han recurrido a medios "inquisitoriales" (segun lo califican los universitarios) para llegar al fondo de las declaraciones hechas por el comisionado Osias, recientemente.

Los organizadorers de la manifestacion han distribuido volantes en todas las universidades proclamando la injusticia y apelando a los estudiantes para que se levanten a enderezar la incorreccion de los solones en entredicho.

Los organizadores de la manifestacion son Leon C. Tay, Donato Joaquin y Venancio Duque. Los manifestantes partiran del Sunken Gardens, a las 3:30 de la tarde.

Edil Joloano..

(Continuación de la página 1)

gará á Manila el miércoles de la semana que viene.

Durante su estancia allá, el director Guingona celebró una larga conferencia con la princesa y en ella se discutieron varios asuntos importantes con respecto a Joló, incluyendo las reclamaciones de la princesa con respecto a algunas islitas en Borneo. Parece que el director ha aconsejado a la Princesa que pida de las autoridades locales una recomendación para las autoridades de Borneo, puesto que las islas en cuestión caen bajo la jurisdicción de dicho país.

El director Teopisto Guingona, de la oficina de Tribus No Cristianas, empleara hoy y mañana, segun informes para preparar el informe sobre Jolo que presentara al departamento del interior.

En su informe el director Guingona hara un breve resumen de la situación actual en Jolo citando los nombres de los bandidos moros que hasta ahora siguen evadiendo a las autoridades e informando de las actividades que se estan llevando a cabo para la captura de los mismos.

También hará una exposición detallada de la forma en que se desarrollaron los ultimos acontecimientos en aquella region mora incluyendo el ultimo crimen cometido alla por algunos foragidos moros, en la persona del consejal Sahipa.

Cinco Personas..

(Continuación de la página 1)

El "camoteng cahoy" o "Cassava" se prepara para servirse como alimento quitandole primero la cascara que tiene encima metiendolo despues en agua hirviendo hasta que se ablanda lo suficiente para que pueda ser comido con facilidad. Cuando la cascara no ha sido quitada del todo o a veces cuando no ha permanecido el tiempo suficiente en agua hierviendo la substancia que produce el acido cianico no se elimina del todo y entonces causa el envenenamiento.

Tambien se pueden atribuir estos casos de envenenamiento a la cantidad de substancia venenosa que tenga el "camoteng cahoy" que se cocina pues hay que tener en cuenta que estas raices poseen mas o menos cantidad de la citada substancia segun el lugar en donde se hayan producido, pues depende mucho de los componentes de la tierra, que no en todos los sitios es exactamente igual y del clima. A veces sucede que los que estan acostumbrados a preparar "camoten cahoy" que tienen poca substancia venenosa, cuando luego cuecen las mismas raices pero producidas en otro lugar lo preparan de la misma manera sin tener en cuenta que pueden tener mas substancia productora de acido cianico.

Terrorismo..

(Continuación de la Pág. 1)

por un tal Hilario, despues de dejar malparado a Ho Pue se dirigieron a otra tienda en la calle Oroquieta 2414 en donde tambien sin ningun motivo aparente apalearon a Keh Sai de 16 años de edad, otro tendero chino.

De alli, los matones pasaron por la calle Oroquieta y en la calle Mangahan asaltaron a Go Chin de 19 años de edad dejándole igualmente malparado.

Después de esto y en vista de la alarma que habian causado, los matones se echaron a correr y hasta ahora no han sido hallados.

Las autoridades policiacas han puesto particular empeño en cortar de raiz lo mas pronto posible estas agresiones pues creen ver en esto el comienzo de otro reinado de matonismo en San Lazaro igual que lo que ocurrió en San Nicolas en los comienzos.

Mayoria Y Minoria...

(Continuación de la Pág. 1)

meña, y el discurso del senador Briones en la sesión de mañana.

Tan pronto como terminó el discurso del senador Vera, el floor leader Quirino propuso la votación de la resolución y esta fué aprobada por la mayoría con la oposición de la minoría.

El senado después de tomar acción sobre la resolución aprobó también el bill del senado No. 135 que concede autorización a asociaciones de construcción y préstamos para cobrar 1 por ciento de interés sobre primas durante la extensión del tiempo de los préstamos.

Este bill es conocido como medida anti-usuraria.

Definitivamente se supo anoche que tan pronto como se apruebe el bill sobre el plebiscito, las sesiones de la legislatura se suspenderan hasta el 30 de octubre.

Por este motivo los legisladores han comenzado ya sus preparativos para hacer una campaña por sus distritos en relación con el plebiscito.

El grupo de Roxas irá a las provincias del Norte de Luzon dentro de unos días. Durante cuatro o cinco días recorreran dicha región.

Los de la mayoría encabezados por el speaker Paredes y el floorleader José Zulueta proyectan unirse con el presidente Quezon en su viaje a las Islas del Sur.

El representante Mediana piensa salir esta mañana para el Norte como enviado avanzado de la misión, cuyos miembros y sostenedores le seguirán después. Otros legisladores del Sur irán con el presidente Quezon al Sur.

Debido a esto tanto los comités como la cámara misma están ahorá trabajando casi continuamente para despachar todo los asuntos urgentes pendientes.

GRAU SOMETE SU DIMISION

Acatara a los bandos politicos.--Tropas enviadas contra 300 rebeldes

(De la "Associated Press")

Habana, septiembre 19.—Con diez dias solamente en el poder, el presidente provisional Ramon Grau San Martin ha anunciado este dia que su dimision "ha sido dada a los bandos politicos que apoyan al gobierno y yo acatare su decision."

Fermentando la revuelta en el interior y propagandose los disturbios obreros y de otro caracter, muchas fuentes han ejercido presion sobre el.

El directorio de estudiantes, sostenedores del regimen revolucionario de Grau San Martin, el tercero desde los primeros dias de agosto, se ha reunido para considerar la demanda de los elementos de oposicion de que el actual gobierno dimita.

Un plan sometido al presidente por los mediadores del Rotary Club a la medianoche, disponia que Grau San Martin y su gabinete abdicasen en favor de una junta civil, un comite de bancos de oposicion que se iba a formar por representantes del directorio de estudiantes de la Habana, de la facultad de la Universidad Nacional, los nacionalistas, menocalistas, marsanistas y las sociedades secretas ABC y OCRR.

Mientras tanto, el gobierno ha despachado un tren de tropas para hacer frente al capitan Juan Blas Hernandez, veterano de la campaña que dio lugar a la proscripcion del presidente Gerardo Machado el 12 de agosto, en la provincia de Camaguey. Se dice que Hernandez esta dirigiendose a Santa Clara con 300 rebeldes fuertemente armados.

Cualquier otro gobierno que reemplazara al de Grau San Martin seria el cuarto en seis semanas. El bando menocalista en las ultimas negociaciones esta compuesto de sostenedores del ex-presidente Mario G. Menocal, que acaudillo una revuelta infructuosa contra Machado el año 1931 y recientemente volvio a Cuba de su destierro en los Estados Unidos.

Las sociedades combinadas ABC y OCRR han sido el brazo y el cerebro de la revuelta que acabo con el regimen de ocho años de Machado, y algunos de sus caudillos predicen otra revolucion armada si el doctor Grau San Martin no deja expedito el camino.

Washington, septiembre 19.—Un tumulto, acompañado de huelgas obreras en muchos pueblos del interior de Cuba, ha sido notificado este dia al Departamento de Estado, en informes recibidos de los consules en varias regiones apartadas de la republica insular.

Continuando la tension y la posibilidad de un cambio en la organizacion politica de Cuba, la armada ha ordenado a los barcos de guerra que presten inmediata proteccion a los americanos, en caso necesario.

Los destructores Overton y Sturtevant recibieron ordenes de ir de Guantanamo a Antilla, donde se da cuenta de continuados desordenes obreros.

El secretario de estado Hull declaro a los periodistas que la situacion en la Habana parece quieta este dia, aunque leyo algunas noticias recibidas de los pueblos del interior dando cuenta de algunos actos de violencia y de la tension general existente.

Hull ha dado cuenta de que hay una huelga general en Manzanillo y de que existen varios disturbios obreros en las plantas azucareras en las inmediaciones antillanas. De Santa Clara vienen noticias de disturbios generales, juntamente con la expulsion del gobierno por estudiantes en Cienfuegos y la instalacion de un sargento del ejercito como jefe ejecutivo local.

Los barcos de guerra en la Habana, incluyendo el Mississippi y el crucero Hammond, continuaron en sus puestos.

Un Policia De..

(Continuación de la Pág. 1)

cimiento comercial ni otra cosa por el estilo. Como no tenia capital su cerebro concibio un nuevo negocio, lucrativo por ser una verdadera novedad.

Se dedico a cobrar "derechos de parada" a todos los automoviles que paraban en determinados sitios, echando del lugar a los que no soltaban blanca aun cuando en el lugar que elegian no estaba prohibido "parkear." Pero el negocio no duro mucho. Enterada la oficina de obras publicas del nuevo "negocio" le corto las alas al inspirado "comerciante" gestionando y consiguiendo del concejo municipal que fuera expulsado del servicio.

Murphy Pide..

(Continuación de la Pág. 1)

del tasador, Sr. Julio Francia, en el city hall ayer tarde, a las tres.

En la sesión estuvieron presentes el Sr. Miguel Unson, presidente de la comisión, y los Sres. José Araneta, Tomás Argüelles, Julio Francia, C. M. Hoskins, José Hilario y Thomas Weeks. El Sr. Hilario es miembro y secretario al mismo tiempo de la comisión.

Se acordó en la sesión de ayer después de un cambio de impresiones y de haber presentado el Sr. Francia el sistema seguido en la avaluación de las propiedades de la ciudad, que cada miembro haga su estudio y someta su informe después.

Según el Sr. Argüelles, el sistema que se sigue es ya anticuado.

La comisión se reunirá otra vez el viernes próximo.

Deficit De Cerca De Medio Millon Se Calcula Para La Ciudad En 1934

Montará a P452,936.28 el deficit de la ciudad de Manila en 1934, según los datos comparativos de los gastos del gobierno para dicho año y los ingresos que se esperan recibir. Esto es lo que se ha indicado esta mañana por el alcalde Earnshaw.

Según el alcalde, mientras el tesorero calcula que los ingresos de 1934 serán de P7,161,900, el total de los gastos asciende a P7,614,836.28, resultando de ese modo un deficit de P452,936.28.

El alcalde estuvo esta mañana ocupado en el arreglo del budget de 1934, deseoso de hallar un remedio para evitar el deficit temido.

En vista de que faltará mucho dinero para cubrir los gastos de 1934, el alcalde está buscando una formula para cubrir el deficit y poner a la ciudad en un estado financiero favorable.

Linea regular de Dirigibles Proyectada Entre S. Francisco, Honolulu y Manila

(De la "Associated Press")

San Francisco, 18 de septiembre. Un servicio regular de dirigibles entre San Francisco, Honolulu y Filipinas ha sido predicho aquí este día como un acontecimiento que no se hará esperar por Hugh Allan, consejero de relaciones públicas de la "Goodyear Zeppelin Corporation" de Akron, Ohio.

Allan declaró que él veía venir el servicio a Hawaii "en un tiempo relativamente corto", y que se extendería después a Filipinas.

El proyecto ha sido madurado por espacio de más de un año, y la corporación Goodyear que construyó el Akron, el Macon y otros enormes dirigibles, había tratado de obtener del congreso el año pasado una legislación autorizando a los dirigibles a portar correspondencias a Honolulu y el Oriente sobre la misma base que los vapores.

J. C Hunsaker, vice-presidente de la compañía y ex-comandante naval, dijo el otoño pasado que el proyectado servicio transpacífico requeriría la construcción de dos a cuatro dirigibles de una capacidad aproximada de 7,000,000 de piés cúbicos, un poco más que el Macon, que es en la actualidad el dirigible más grande del mundo y que el Akron, destruído en abril pasado.

Hunsaker manifestó que los dirigibles tendrían una velocidad de 75 millas por hora y conquistarían la distancia de California a Hawaii en 36 horas. El plan inicial es portar correspondencia y pasajeros por vía de experimento a Honolulu y de alli extender el servicio a Manila y acaso a otras ciudades del oriente. Hunsaker predijo que tal vez el servicio se inaugure de aquí a dos años.

EL PRECIO DEL ORO VUELVE A SUBIR MAS

(De la "Associated Press")

Nueva York, septiembre 19.—El precio del Departamento del Tesoro para el oro en barras recien extraido de las minas que se ha de exportar o vender a las industrias domesticas para fines de fabricacion ha subido aun mas este dia, hasta $31.64 por onza.

De conformidad con las proclamas dictadas por el presidente de los Estados Unidos el 28 y 29 de agosto pasado referentes a la venta y exportacion de oro recobrado de los depositos naturales y al acaparamiento, exportacion y marcacion de monedas de oro, oro en barra y las transacciones en cambios extranjeros, el gobernador general ha dictado este dia una orden ejecutiva modificando su anterior orden sobre el particular para que no esté en conflicto con las citadas proclamas del presidente.

Una orden ejecutiva dictada por el presidente Roosevelt faculta al secretario del tesoro a recibir en consignacion para la venta, sujeta a tales reglas y regulaciones y a tales condiciones que él pueda prescribir, el oro recobrado de los depositos naturales en los Estados Unidos o cualquier sitio sujeto a la jurisdiccion del mismo. Las ventas pueden hacerse:

(a) A personas con licencia para adquirir oro para uso en las artes, industrias o profesiones, o

(b) Por exportacion a compradores extranjeros.

La otra proclama prescribe disposiciones para la investigacion y regulacion del acaparamiento, marcacion y exportacion de monedas de oro, oro en barra, y certificados de oro por cualquiera persona dentro de los Estados Unidos o cualquier sitio sujeto a la jurisdiccion de los mismos; y para la investigacion y regulaciones de transacciones en cambio extranjero y traslado de credito y la exportacion o retirada de moneda de los Estados Unidos o cualquier sitio sujeto a la jurisdiccion de los mismos por cualquiera persona dentro de los Estados Unidos.

EMPLEADO DE LA GASANOL ARRESTADO

Amado B. Garcia, empleado de La Tondeña, y delatado por Domingo Cruz, como supuesto inductor de la agresión contra un cobrador de la compañia en el expendio de Gasanol en Caloocan, ha sido arrestado ayer tarde por la Constabularia mientras salia de las oficinas de La Tondeña.

La Constabularia de Caloocan, ha anunciado que presentará denuncia contra Garcia como inductor del delito, basándose sobre las declaraciones de Domingo Cruz.

La camara quiere dejar limpio su calendario este dia

"Procuraremos despachar esta tarde los asuntos señalados en el calendario. Está bastante avanzado el periodo y tenemos que estar al dia. Felizmente, se ha removido con su aprobacion anoche, un bill, el relativo a la Ley de la Mordaza, que bloqueaba el calendario." Asi, poco mas o menos, informa hoy el speaker Paredes acerca de la labor de la Camara de esta tarde desde las 4:00 p. m.

Los Bandoleros..

(Continuación de la Pág. 1)

tiene el mismo nombre con el alias de Dikalingan son de Lanao. El tercero es de Cotabato y se llama Magunda Ampilan.

Dimakaling fué condenado a cadena perpetua por asesinato por el juzgado de primera instancia de Lanao hace años. El 30 de junio de 1930, según datos que obran en los archivos de la división secreta de la constabularia, logró fugarse de la carcel provincial de Lanao y desde entonces la constabularia ha estado tras él, pero no ha conseguido recapturarle hasta ahora.

BAUTISTA SOMETE UNA LISTA DE MEJORAS

El presidente de la Junta Municipal, concejal Vicente Bautista, ha sometido a la junta una lista de mejoras publicas de la ciudad, que representa un total de P1,016,051 para que sean objeto de consideracion de cuando en cuando en el programa de mejoras municipales, y al mismo tiempo para que el Departamento de Ingenieria y Obras Publicas tenga una relacion detallada de las necesidades urgentes para el embellecimiento de la ciudad, y pueda a su tiempo hacer las comendaciones necesarias. Al hacer esto, el presidente Bautista quiere disipar la creencia en muchos de que la junta hace caso omiso de lo que pide el vecindario.

He aqui la lista:

Proyectos Andrade, entre Calles Cavite y Blumentritt, construccion de, P1,400.00; Arqueros, de Degupan y Prudencia, ensanche, P4,746.00; Alcantara, de Isabel a Estero' construccion de P2,500.00; Antipolo, Batangas, Narra y Laguna, P2,500.00; Antipolo de Tayabas a Manuguit, construccion de P1,000.00; Antipolo de Dimas-Alang a Simoun, construccion de P5,500.00; A. Bonifacio, de 12th Street al Monumento de Anda, asfalto P10,000.00; Amarlanhagui, apertura, P4,000.00; Anacleto Ext., mejora (privada); Arellano, mejora P1000.00; Alvarez, construccion de baño publico P12,000.00; Puente Aviles, reconstruccion de P8.000.00; Batangas, de Antipolo a Manuguit, construccion P'3 000.00; Basilio, apertura, P2,800.00; Bulacan, mejora (vease partida 59); Bustillos, de Legarda a la Iglesia asfalto P10,000.00; Blumentritt, construccion de canales frente al Hospital Chino, mejora P500.00; Calderon, mejora P2.000.00; Carola, construccion de 2,500.00; Carolina, de San Andres a Remedios, P1,110; Constancia y Sobriedad, mejora P1,000.00; Dakota P10,000.00; Dasmariñas, P89.000.00; Dos Castillas de Aragon a Maria Clara, construccion de P3,760.00; Economia, de Dimas-Alang a Maria Clara, construccion de P4,000.00; España Ext. a Azcarraga P83,000.00; Espiritu, Singalong Subdivision, P1,000.00; E. Mendiola, P22.000; Florida, asfalto P9,000; Geliños del del Pilar-Singalong Subdivision, Construccion de P1.995; Gregorio P1,000; Hernandez, P1 500; Isabel P5,000; Isabelo de los Reyes a Calle Noval P4,500; Isagani, de Antipolo a Cavite, construccion de P5,000; Jesus, Pandacan P30 000; Jocson, de Isabel a Montaña P900; J. Zamora, de Canonigo a Labores, asfalto, P22.000.

Kundiman, P2,700.00; Langit, reparación, P1.600 00; Laong-Laan, de Geliños a V. Concepcion, construccion de P4.991.20; Laguna de Antipolo a Manuguit construccion de P27.000 00; Malabon de Mangahan a Milagros, construccion de P2.680.00; Mangahan, entre Mayhaligue y Alvarez, P14.000 00; Maria Cristina, (ningun calculo): Metrica, P3 500.00; Mercedes, P2,000.00; M. Natividad, P2,000.00; M. Hizon P1.500.00; Montaña, P4 250.00; Muelle de la Reyna, P1,200.00; Malvar, P4.000.00; Narra de Batangas a Antipolo, P29 000.00; Nicodemus, de Pingkian a Dagupan P5,000.00; Nueva, asfalto de Escolta a Ongpin, P12,000.00; Ongpin de Plaza Sta. Cruz a Nueva, asfalto P16,500.00; Pampanga, P119 000.00; Perez, P10,000.00, Pi y Margal, P4.200.00; Pritil Market, aceros P300.00; Prudencio, P1,000.00; Puente de Punta, P500 00; P. Leoncio, de Lealtad a G. Tuason (peticion), P46,000.00; P. Burgos, de M. H. del Pilar a A. Bonifacio P8,316.00; Pepin (Callejon) P4.000.00; Mercado de la Quinta, P7,000.00; Sancho Panza, P3,000,00; San Andres, P3,810.00; P2,140.00; San Luis de Gral. Luna a M. H. del Pilar, P14,500.00; San Marcelino, de No. 365 a Concepcion, P30 500.00; Soler Elementary School Building, construccion de P35,000.00; Sylvia, P5,000.00; San Vicente, de T. Pinpin a Marquina, P1,000.00; Tetuan, de Plaza Sta. Cruz a Gandara, P43.000.00; Puente Velasquez P150 00; Vito Cruz, de M. H. del Pilar a Singalong, esfalto P25.000 00; Zabala de Bilbao a la Bahia de Manila construccion P1.500.00; Primera Seccion de Niches, Cementerio del Norte, P30.000.00.

Compra de una planta de asfalto P35,000.00.

BILL DE AYUDA PARA GANADEROS SOMETIDO

Seis proyectos registrados en el senado desde ayer hasta hoy

Para proteger la industria ganadera de Filipinas y ayudar a los compradores de lotes de terrenos de los frailes, el senador Sotero Baluyot, presentó esta mañana dos proyectos.

Uno consigna la suma de P50,000 para el control y eradicación de la glosopeda y otras enfermedades que al presente amenazan la industria ganadera del pais.

El otro proyecto autoriza al secretario de agricultura y comercio a expedir certificados de venta en favor de compradores de lotes de terrenos de frailes, aun cuando todavia no han terminado de pagar. El objeto de esto es ayudar a los compradores a que puedan conseguir dinero prestado de algun banco para invertirlo en el cultivo de su terreno. Actualmente no pueden conseguir prestamo pues no pueden obtener certificados de venta a menos que hayan terminado de pagar.

Para la protección del gobierno sin embargo, los lotes seran sujetos en primera hipoteca a favor del gobierno para asegurar el pago del precio total.

Ayer se presentaron cuatro proyectos dos del senador Sison, uno del senador Generoso y otro del senador Montilla.

Uno del senador Sison enmienda los articulos 38 y 39 del Codigo Penal Revisado y el otro autoriza a jueces de paz que son abogados a oir, por designación del juez respextivo de primera instancia, de casos de registro de terrenos sin oposición o en los cuales el valor del terreno, no excede de P2,000.

El bill del senador Generoso consigna la suma de P30,000 para ayuda a desempleados y otras personas necesitadas. El bill del senador Montilla actoriza a la directiva del Banco Postal de ahorros a aumentar el personal del banco deb'do al aumento de las transacciones de dicha institución.

El interrogatorio por la electrocución de un estudiante empieza

Con varias personas citadas como testigos y con la asistencia de los representantes tanto de la Meralco como de la compañía de Telefonos, el fiscal Rodas practicará esta tarde el primer interrogatorio para determinar si o no cabe tomarse alguna accion criminal por la muerte del estudiante Nazario Hagus, hallada mientras tenia cogido el telefono de su casa en la noche del 14.

Ademas del informe del electricista de la ciudad, obra hoy en poder del fiscal Rodas el informe de la autopsia del cadaver de Nazario Hagus practicada por el Dr. Sixto de los Angeles. En la autopsia se comprobo que el occiso fallecio de una violenta sacudida electrica.

Alegase Que..

(Continuación de la Pág 1)

Al finado Lacson le sobreviven su viuda, un hijo, Arsenio, y tres hijas Soledad, Amparo y Estrella. Antes de morir, pudo hablar aun con sus hijos y besó a sus dos pequeñas nietas, hijas de D.a Soledad L. de Locsin.

Los servicios fúnebres se celebraran mañana (hoy) a las 7 en Talisay.

Gelasio Dequina, el sujeto detenido en relación con el asesinato del hacendero Román Lacson, de Talisay, Negros Occidental, tiene la reputación en dicha provincia de ser un vago que solo depende para su mantenimiento de su propia mujer, segun informes obtenidos hoy.

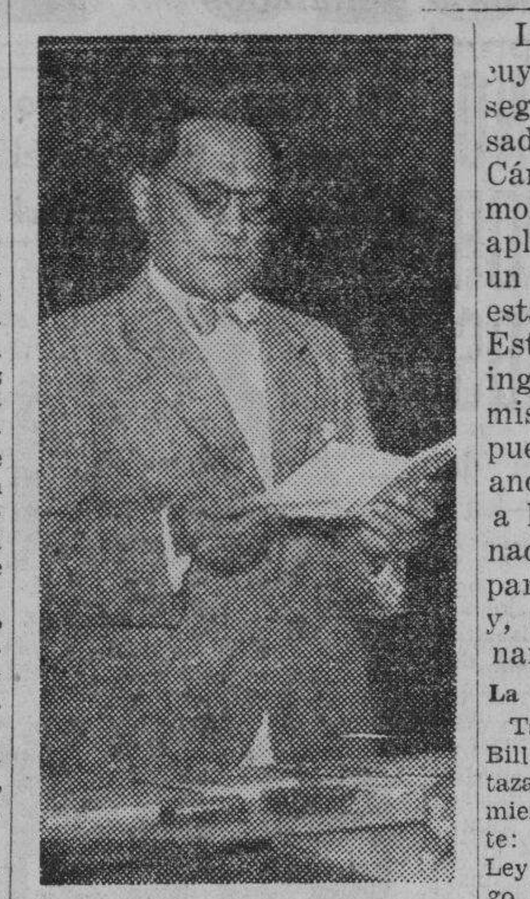
La esposa de Dequina hace tiempo que está empleada de lavandera por la familia Lacson. En cierta ocasión, segun se ha sabido, un obrero de la familia Lacson fué detenido por la policia del pueblo por sospecharse de que carecia de cédula. El difunto, D. Roman, al ser avisado de la detención de su obrero, acudió al municipio y dijo que la cédula del obrero detenido la tenia en poder de él (de Lacson). Y agregó por via de comentario que la policia debia prender a aquellas personas de oficio desconocido y que carecen en realidad de cedula. De esta observación, segun informes, se creyó aludido Dequina.

Mas recientemente, antes de venir a Manila la esposa del difunto, Dequina se acercó a la familia Lacson solicitando un pequeño prestamo para gastarlo en el alumbramiento de su mujer. La esposa del difunto, según informes, contestó que no necesitaba pedir un prestamo puesto que ella se ofrec'a a costear todos los gastos en que incurriera su mujer en el hospital.

Parece que por esto se sintió disgustado Dequina.

Aplicacion de la Mordaza a la Prensa Potestativa en Un Juez o Investigador

Fórmula de transacción concebida por Paredes, que pone fin a una guerra sorda en la cámara



El speaker QUINTIN PAREDES *cuya enmienda liberalizando la ley de la mordaza a la prensa fué aprobada por la cámara en la sesión de ayer.*

La mordaza a la prensa, cuya aplicación es ministerial según el Código Penal Revisado, ha sido abolida por la Cámara. En su lugar, la mordaza a la prensa, cuya aplicación es potestativa en un juez o investigador, se establecido por la misma. Esta fórmula de transacción ingeniada a tiempo por el mismo speaker Paredes, ha puesto fin, con su adopción anoche por mayoria de votos, a la guerra sorda pero enconada que sostenían, de una parte, los elementos liberales y, de otro, el grupo reaccionario, de la Cámara.

La mordaza aligerada

Tal como quedó aprobado, el Bill 1458 de Domingo, Ozamis, Baltazar, Medina y Sison, con la enmienda Paredes, provee lo siguiente: "Art. 1.—El articulo 357 de la Ley Num. 3815, conocida por Código Penal Revisado, prohibe la publicación en un periódico, diario o revista de hechos relacionados con la vida privada de una persona atentarios contra su virtud, ...

(Continua en la pagina 5)

Una Bajada Casi General En Los Valores Mineros Registrada Hoy

El precio de las acciones mineras ha comenzado a flutuar este dia en un bajon casi general de todas las acciones en las bolsas de la localidad.

La baja de los precios, sin embargo, no ha sido considerable, oscilando entre uno y diez puntos, cada accion.

Las transacciones no fueron muy grandes como en los dias anteriores.

La oficina de comercio expidio este d'a la siguiente nota:

"La tendencia del mercado (de acciones mineras) es incierta, reteniendo muchos accionistas sus acciones en espera de mejores precios. La declaracion del subsecretario Quinto dias atras, que los que invierten en acciones deben de andar con cuidado de ser muy optimistas de obtener oro en las concesiones mineras de la Provincia Montañosa, ha hecho que el mercado se quedase un poco mas quieto. Sin embargo, aun continuan animadas las transacciones de Big Wedge, despues de las transacciones con la Benguet Consolidated Mining Co".

Mientras tanto los funcionarios de la oficina de comercio están abrumados de trabajos relacionados con nuevas solicitudes de minas y de corredores de minas en la localidad.

Esta mañana la "Gold Stock Exchange, Inc." presento papeles de registro en la oficina de comercio para ded'carse a la venta de acciones en la capital. Los incorporadores son Enrique García, ... David, Lorenzo P. Tuells, ... S. Lacy y Leonardo San Padilla.

Ocho nuevas compañías mineras tienen papeles pendientes en la oficina de comercio, en espera de aprobacion.

Los Tecnicismos No Se Pueden Invocar Contra Un Ignorante

Los tecnicismos de la ley en relación con un contrato de honorarios de abogado no pueden ser invocados cuando la otra parte es un infiel ignorante cuyos derechos se protegen por la misma ley, de acuerdo con una decisión promulgada esta mañana por la Corte Suprema con la ponencia de Malcolm en relación con el caso de un bagobo llamado Bualan que firmó un contrato de honorarios por P15,000 a favor del abogado Andres Jaime.

Se trataba de un asunto promovido por Bualan y otros bagobos para recobrar un terreno. Antes que el abogado Jayme representaron al bagobo los abogados Juan A. Sarenas y Domingo Braganza. El abogado Jayme logró el arreglo amistoso del asunto y con ello la devolución del terreno a sus clientes, el cual está avaluado en unos P100,000. Habiendo recibido el abogado Jayme la cantidad de P7,020 como honorarios, la Corte declara que no tiene derecho a más y que dicha cantidad es suficiente compensación por sus servicios.

Y es más, la Corte expresa la confianza de que los actuales abogados de los bagobos, Sres. ... Quimpo, no seguirán la "desastrosa senda" de sus predecesores, ... sitando de ulterior litigio para ... honorarios, recordándoles la ... ma del Código de Etica Legal ... que la profesión de abogado "es una rama de la administración de justicia y no un negocio para hacer dinero". El caso, según Malcolm, ofrece un elocuente ejemplo de cómo los clientes, que en este caso son unos bagobos ignorantes, pueden ser enviados de abogado en abogado a modo del rodar de un molino en un litigio sin fin.

8 sospechosos caen en otra batida policiaca

Once personas consideradas como matones cayeron en otra batida que hizo la policia secreta, anoche en los suburbios de la ciudad. El grupo de detectives que realizó la batida estaba capitaneada por el Sargento Noriega, del Servicio Secreto.

Las once personas, no habiendo encontrado nada contra ellos, fueron puestas en libertad después de haber sido tomados sus records y demas circunstancias personales por la division de investigacion de la policia secreta.

El comite sobre la doble compensación esboza su programa

Reuniéndose por primera vez desde su creacion por el gobernador general, el comite que ha de estudiar la cuestion de la doble compensacion que reciben algunos funcionarios y empleados del gobierno, ha celebrado esta mañana una reunion preliminar en el despacho del sub-secretario Vargas, que es chairman de este comite.

En esta reunion se esbozó el programa de actividades que ... acometer el comite en relación con el estudio de este asunto.

Como primer paso se ha designado al director Gil, de la oficina del servicio civil, para actuar de secretario del comite.

Se Rinden Dos..

(Continuación de la Pág. 1)

moros de la pandilla de Mahamud que todavía siguen en libertad se rindieron a mi en el lago Seit, esta noche, por mediación del panglima Panamao, presidente municipal de Panamao. Voy a coger a Hadibula—Angeles".

Hadibula, según informes obtenidos por el director Guingona se encuentra gravemente herido. Indana, otro miembro del grupo, ha sido ya arrestado y se encuentra ahora encarcelado.

La Constabularia está redoblando sus esfuerzos por acabar con todos estos bandidos que aun están libres y que aunque no muy importantes, siguen constituyendo un peligro para la paz y el orden en Jolo.

R. O. M.

Don JUAN EVARISTO

Fallecio el dia 19 de Septiembre de 1933, a las 9:15 p. m., a la edad de 47 años

Sus desconsolados, viuda, hijos, hijos politicos, hermanos, hermanos politicos, nietos, sobrinos y demas parientes, ruegan a sus amistades eleven una oracion al Todopoderoso, por el eterno descanso del finado.

El cadaver se halla de cuerpo presente en la casa mortuoria, 438 Tayabas, Sta. Cruz.

El entierro se verificara el Domingo a las 4 p. m. en el Cementerio del Norte.

No se reparten esquelas.
Se ruega no envien coronas.

M.E.C.D. 2016

Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

Traslado a otros sitios de algunas industrias que no pueden operar en ocho horas

Efectos que podría producir el proyecto de 8 horas de trabajo, señalados por los propietarios

El traslado a otros sitios, fuera de los limites de la ciudad, de aquellas industrias que no pueden operar dentro de las limitaciones de la ordenanza de 8 horas de trabajo es otro efecto que semejante medida produciria, según la carta que el 14 de septiembre envió al alcalde el presidente de turno de la Asociación de Propietarios, Don L. M. Heras. Dicha ordenanza fué vetada por el alcalde el lunes.

Don L. M. Heras dijo en su comunicación lo siguiente:

Septiembre 14. 1933.

Hon. Tomás Earnshaw,
Alcalde de la ciudad de Manila
Presente.

Muy señor nuestro:

Nos hemos enterado de que la Junta Municipal ha aprobado una ordenanza que limita a ocho horas diarias la jornada de trabajo para todas las ocupaciones ordinarias. En relación con esta, permitasenos hacer las siguientes consideraciones:

"Li fijación de una jornada diaria de ocho horas para las ocupaciones ordinarias y de otro género en tiempos en que existe escasez de trabajo lo consideramos inoportuno. En ciertos establecimientos la jornada diaria de ciertas ocupaciones ha sido, desde muchísimos años, mayor de ocho horas. Esto de ningún modo ha afectado la salud del trabajador, razón principal en que debe basarse una legislación de esta naturaleza.

"Si el propietario o gerente de una corporación se viera obligado, por la ordenanza municipal, a reducir a ocho horas la jornada diaria de aquellos obreros que hasta ahora han empleado nueve o diez horas en su ocupación diaria, forzosamente se vería en la necesidad de disminuir el salario diario para no sufrir quebrantos en sus negocios. La disminución de salarios en estos tiempos de penuria significará mayor miseria para la gente obrera que es la que se halla más necesitada de ayuda en los tiempos que corremos.

"En aquellas empresas en donde el trabajo se hace a destajo, esta limitación también significará una merma de ingresos para aquellos que suelen producir una cantidad de unidades necesarias para su sustento.

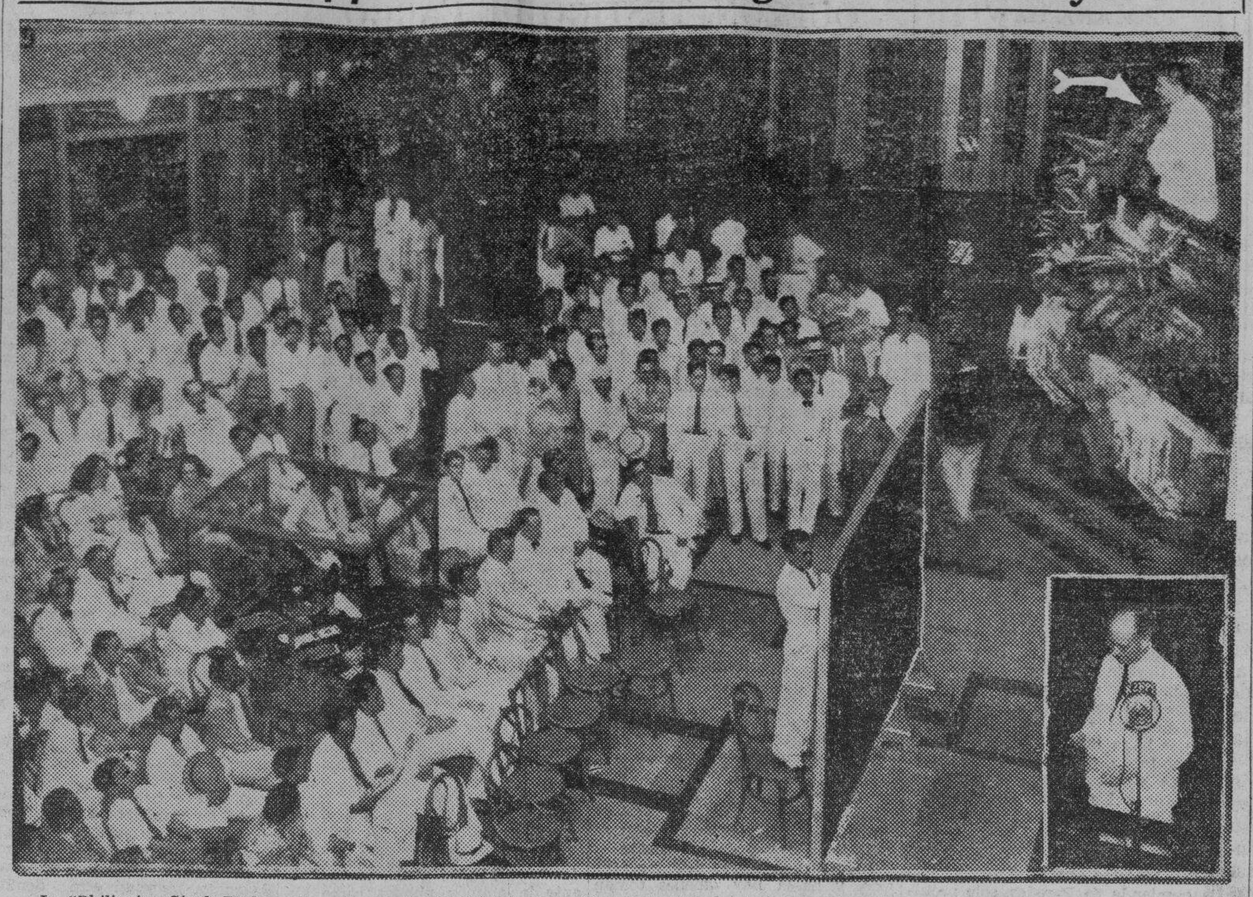
"A nuestro modo de ver la ordenanza, en vez de conseguir una mejora para la clase obrera, le obliga a soportar una disminución en sus ingresos con gran detrimento de su bienestar y el de sus familias.

"Otro efecto que semejante medida produciría es el traslado a sitios fuera de los límites de la ciudad de aquellas industrias que no pueden operar dentro de las limitaciones que la ordenanza fija. El resultado inmediato de esto sería que las áreas circunvecinas a la ciudad atraerían a las industrias establecidas en Manila y la afluencia a ellas de los obreros y empleados de dichas industrias. Con esto se acentuaría el desalquiler de casas y edificios en la ciudad con gran detrimento de los propietarios y, consiguientemente, de los ingresos municipales. Agravaría la situación del propietario bastante quebrantada ya por la penuria actual, y mermarían los ingresos fiscales de la ciudad con el traslado a otro sitio de aquellas industrias que se vean precisadas a hacerlo.

"El hecho de que en establecimientos comerciales e industriales de propiedad extranjera trabajan filipinos por más de ocho horas diarias no es razón suficiente para que se legisle en sentido general. El filipino que presta sus servicios a una firma extranjera, industrial o comercial, y trabaja en ella más de ocho horas lo hace por necesidad y con completo conocimiento. Estos casos no pueden considerarse como base para una legislación de esta naturaleza si se tiene en cuenta de que son pocos los que así están empleados y que su permanencia de bastante tiempo en sus ocupaciones demuestra su conformidad a ese estado de cosas. Limitar a ocho horas la jornada de tales empleados u obreros no ha de dar por resultado necesariamente que el patrono extranjero emplee más personal porque esto podría resultar perjudicial a sus intereses. Lo que haría, en tales circunstancias, es emplear individuos de su nacionalidad que, quizás, se conformen con un salario menor y a mayor número de horas de trabajo diariamente. En último análisis, lo que se habría conseguido es acumular el número de desempleados y, ¡quien sabe! si con ello se contribuiría con un núcleo bastante crecido a la legión de ociosos que para abastecerse de lo necesario se valen de la fuerza o de otros medios penados por la ley.

"Por todas estas razones suplicamos a Su Señoría se sirva desaprobar el proyecto porque no responde a una necesidad evidente e inmediata para el bienestar de los habitantes de la ciudad de Manila."

La "Philippine Stock Exchange" Abierta Ayer



La "Philippine Stock Exchange" en la Arcada de Cristal que fué inaugurada ayer tarde. Arriba, una vista de pájaro tomada ayer durante las ceremonias, demostrando al director Tomás Confesor de la oficina de comercio, hablando ante el grueso público allí reunido. Abajo, en el extremo derecho: Robert Hill, presidente de la bolsa, pronunciando su discurso.

NUEVA ERA EN INVERSIONES

Gaches, Confesor y otros hablan en una inauguración

La fundación de una bolsa de cambios en Manila augura una nueva era en el campo de inversiones, y servirá además para estimular al capital, que se halla paralizado, para que se ponga en circulación, haciendo posible la capitalización de nuevas industrias declaró Mr. Samuel F. Gaches, presidente y gerente general de la casa H. E. Heacock and Co., en un discurso pronunciado en la Philippine Stock Exchange en la Arcada de Cristal ayer tarde.

S. F. Gaches.

Mr. Gaches y el director Tomás Confesor de la oficina de comercio fueron los huéspedes de honor. Los dos oradores felicitaron a los fundadores de la nueva institución.

Los corredores de acciones y bonos, gozan de la confianza del público, declaró el director Tomás Confesor, y no deben tolerar ni permitir la venta de acciones por organizadores poco escrupulosos, caso de que los hubiere.

El director Confesor explicó al público el alza repetina del oro en el mercado, diciéndoles, sin embargo, que tengan cuidado en la inversión de su capital.

"Los corredores", dijo el director Confesor, "ocupan un puesto prominente en la vida comercial. Por lo tanto es un deber suyo servir lo mejor que puedan al público. Deben tener su propia ética y luchar contra cualquiera irregularidad en el mercado de valores. No deben entrar en combinación con cualquier organizador poco escrupuloso. En el momento en que la oficina de comercio descubra algo, los corredores culpables serán castigados retirándoseles la licencia.

El Sr. José Moreno, abogado de la Philippine Stock Exchange abrió el acto presentando a los oradores.

También hablaron Robert Hill, presidente de la nueva asociación y Joaquin W. Chastek, secretario.

El programa fué diseminado por la Radio Manila. Elevados funcionarios del gobierno, conocidos hombres de negocios, comerciantes, mineros y un público numeroso asistieron.

Las operaciones de la Philippine Stock Exchange se demostraban al público mientras el acto se celebraba.

OPTIMISMO POR LA PENINSULA

Demostrando gran optimismo por el futuro inmediato de la Peninsula Malaya, Frank Stefani redactor del periodico "Strait Times" de Singapur declaro ayer antes de su marcha a China que la depresión ya ha pasado su periodo mas critico y que vuelven a renacer las esperanzas por la prosperidad de la peninsula al sur de Asia.

"Hemos perdido el sosiego y la ecuanimidad durante la depresión" —dijo hablando de la situación economica en la peninsula hace un año. Centenares de chinos, miles de indios y otros muchos ingleses se han enviado apresuradamente a sus paises. Ahora vemos que se puede remediar la situación.

"Ademas del estaño y la goma, cultivaremos nuestros campos de arroz para el consumo de la población nativa. Emprenderemos tambien un cultivo del té en una de las colinas importantes de la peninsula".

Mr. Stefani estuvo en Manila varios dias de vacaciones.

Probable venida del supremo de todos los musulmanes britanicos

Se han recibido informes en Manila sobre la probable venida del Dr. Khalid Sheldrake, supremo de los musulmanes británicos en la India y en otras partes del Oriente.

El Dr. Sheldrake que está viajando actualmente por Japón, espera visitar a los musulmanes en Filipinas, antes de emprender su viaje de regreso a la India.

Al Dr. Sheldrake le acreditan el haber convertido a la fé musulmana a la Dayang Muda de Sarawak y a un príncipe europeo.

El gobierno demanda a Jose Syquia por pago de impuestos

El Gobierno por medio del procurador general promovio anteayer una demanda contra Jose Syquia reclamando el pago de la suma de P4,163.74 como impuestos debidos y correspondientes a una ganancia de P68,622.00 lograda por Syquia por la venta hecha a favor de la ciudad de Manila el marzo 28, 1926, de un terreno en Sta. Ana, siendo su precio P210,000. Se alega por el gobierno que Syquia solo declaro para fines de impuestos una ganancia de P16,463.43 dejando de declarar el saldo de P52,158.57. Tambien reclama el gobierno un recargo de P208.13.

Del mismo modo se ha presentado otra demanda por el gobierno contra un tal Uy Liam Hua para el pago de P2,243.09 por impuestos.

Abogado improvisado condenado al tratar de cobrar honorarios

La pena de dos meses y un dia de prision impuesta por el juzgado de primera instancia de Manila a un picapleitos llamado Agapito Garcia, fué confirmada por la Corte Suprema anteayer.

Agapito Garcia, sin ser abogado, pretendio atender un asunto de una llamada Juliana Ballesta que estaba acusada por lesiones en el juzgado municipal y le cobro por servicios que no pudo rendir la cantidad de P4.00. La Corte le condena tambien a devolver dicha cantidad a la ofendida.

El Actual Arreglo Con la Meralco Ventajoso, Dice el Alcalde Tomas Earnshaw

Memorandum sometido al subsecretario Guinto.—Puntos de vista del Auditor Insular

Alegando que el contrato de diez años entre la ciudad de Manila y la Meralco para el suministro de fluido electrico es beneficioso para la ciudad por las grandes economias que ha irrogado para el gobierno de la ciudad, el alcalde Earnshaw envió ayer un memorandum al sub-secretario del interior y trabajo, y adujo los siguientes motivos por qué considera que el actual arreglo es ventajoso:

1. Que al tiempo de celebrarse el contrato entre la Meralco y la ciudad de Manila, no había ninguna ley que prohibía la celebración de tal contrato.

2. Que al tiempo de la ejecución del contrato, el gobierno de la ciudad no había entrado en un contrato con cualquiera empresa por un período de menos de 10 años.

3. Que el fiscal de la ciudad, como consejero legal del gobierno de la ciudad, no objetó al contrato; de hecho es el que preparó el acuerdo.

4. Que las tarifas cobradas son más baratas, comparativamente hablando, que las que paga el gobierno insular por semejante servicio.

5. Que la actual tarifa al por mayor es más barata que si el período del contrato fuera más breve

6. Que al tiempo de otorgarse el contrato, no había otro competidor.

7. Que la Meralco ofreció dos proposiciones: una por un período de 10 años y otra por 20 años.

El auditor insular, por su parte, cree que es ilegal el contrato y está en pugna con las disposiciones de la ley y ha recomendado la cancelación del convenio "por ser perjudicial para los intereses del municipio".

El auditor llama la atención hacia las disposiciones de la ley sobre contratos y declara que, de acuerdo con dicha ley, el municipio se verá obligado a mantener en depósito en las cajas la suma necesaria para responder del contrato y sus obligaciones.

El municipio está pagando hoy a la Meralco P40,000 al mes; P480,000 al año, y, según el auditor, la ciudad desde 1929 debería tener depositada en caja P4,820,000, más otros P4,800,000 para la renovación del contrato, y el municipio no puede reunir ni en un año tanta cantidad de dinero.

Supuesto traficante en opio falso enviado a prisión por un año

Emiliano Cruz, un maquinista de vapores, acusado de haber entrado en una transacción fraudulenta sobre opio imaginario, fué condenado anteayer por el juez Sison a sufrir 1 año, 8 meses y 1 dia de prisión y a indemnizar la cantidad de P400 a la ofendida Asuncion A. Enriquez.

Segun la querella, el acusado hizo creer falsamente a la ofendida que tenia 1,500 latas de opio que los venderia solamente a P9 la lata con tal de que esta adelantara la cantidad de P400, logrando inducirla a hacerlo asi.

TEJIDOS

ACABAMOS DE RECIBIR

Sedas, sedas pique, voales, organdys, crepes, eyelets bordados, y eyelets organdys, batistas, las últimas novedades en colores y dibujos.

También acabamos de recibir, telas para camisas de caballeros, últimas novedades a P0.43 metro, colores solidos.

BRASSIERS, FAJAS, SANITARY BELTS, KOTEX. Apesar del aumento que han sufrido los precios en América, seguimos vendiendo a los precios antiguos.

Damos regalo a toda compra de P1.00 para arriba.

PALACE BAZAR

"Arias" Bldg., Carriedo, Manila

Cafe Puro

DE PRIMERA EXTRA P1.50 KILO

DE SEGUNDA SUPERIOR P1.00 KILO

TOSTADO AL DIA
MOLIDO ELECTRICAMENTE AL MOMENTO DE PEDIR—PRUEBELO UNA VEZ Y SE CONVENCERA
SERVICIO A DOMICILIO
LLAMEN AL TEL. 2-61-03

"La Union"

Arlegui 800, esq. Elizondo, Quiapo, Manila
Torrefaccion de Cafe

FILIPINAS

COMPAÑIA DE SEGUROS

"Filipinas Building"
21 Plaza Moraga,
Manila

ACEPTAMOS SEGUROS DE:

VIDA
INCENDIOS
MOBILIARIO
AUTOMOVILES
VAPORES
MERCANCIAS

FIANZAS Y GARANTIAS
PRÉSTAMOS HIPOTECARIOS

Tel. 2-17-63 y 2-17-64 P. O. Box No. 745, Manila

TIK-MIN Santos Ocampo

Poderoso coadyuvante en el régimen alimenticio de los INFANTES durante el periodo de su crecimiento.
Presta al Organismo mayor resistencia contra las enfermedades.

Elemento muy valioso en la educacion fisica de los NIÑOS de escuela durante el periodo de su formacion.
Robustéz, Energía y Vitalidad durante la Juventud y Edad Madura.

Laboratorio Santos Ocampo Universal Drug Store

Puede Ud. Ahorrar P11.96?

SI puede Vd. hacer este ahorro mensualmente podrá Vd. adquirir un hermoso lote en la Rizal Avenue Hills de una extensión superficial de 276 m. c.

LLAMENOS por telefono y con gusto enviarémos a uno de nuestros representantes para acompañarle y facilitarle toda clase de información sobre RIZAL AVENUE HILLS.

Philippine Land Improvement Co.

3.er Piso, Insular Life Bldg.

P. Cervantes MANILA Tel. 2-14-57

"EL CAMELLO"

Puro! Fresco!

MARCA REGISTRADA

Delicioso! Aromatico!

GRAN TORREFACCION DE CAFE
CAFE DE CALIDAD INSUPERABLE
MOLIDO EN SU PRESENCIA
"Si Aprecia Una Taza de Café de lo Mejor, Exija que le Sirva de la Acreditada Marca "EL CAMELLO"
¡PRUEBELO Y SE CONVENCERA!
SERVICIO A DOMICILIO
Estero Cegado 408—Sta. Cruz, Manila.
Teléfono: 2-82-53

¡OJO! Ningun revendedor, restaurant u otra entidad esta autorizado a vender al detalle "CAFE, EL CAMELLO" que no sea envasado y precintado por la casa "EL CAMELLO." A todo infractor se le perseguira conforme a la Ley.

LA INVERSION MAS SOLIDA...

Acciones acumulativas de ahorro pagaderas mensualmente.

Acciones liberadas de P200.00 pagaderas una sola vez al tiempo de suscripcion con dividendos fijos de 8% y 9% al año, pagaderos mensual o semestralmente en proporción.

Pidan el envio gratuito de impresos explicativos

"La Previsora Filipina"
SOCIEDAD MUTUA DE CONSTRUCCIÓN Y PRESTAMOS

504 Avenida Rizal, Manila Tel. 2-23-29

MUCHAS personas cuando padecen de dolor de cabeza ú otras indisposiciones causadas por la mala digestión

SIENTEN ALIVIO

momentos después de beber la famosa

Soda Royal

HECHA con nuestra propia agua artesiana que viene de una profundidad de 795 piés bajo el nivel del mar.

EMBOTELLADA POR LA ROYAL SOFT DRINKS PLANT DE

SAN MIGUEL BREWERY

Solo Quedan Diez Dias de la Venta por

ANIVERSARIO DE EL BARATO

Habrá regalo de PIEDRAS de NACIMIENTO "GRATIS" para todos los Compradores. Durante Septiembre Solamente. EL BARATO 300 Carriedo, Manila—Tel. 2-65-87.

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino.

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz. Manila
Apartado de Correos No. 775.
Telefono: 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos
Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P 1.50
En el extranjero—al año	36.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sanatino—al año	5.00

(Pago Estrictamente por Adelantado)

NOTAS EDITORIALES

SIMPLE JUSTICIA

DESDE ayer ha asumido públicamente la parte editorial del "Tribune", el Sr. Fernando Maramag, uno de los representantes preclaros de la generación formada en los moldes de la literatura inglesa, sobria, culta y elevada.

Nosotros, peregrinos del pasado que rendimos culto a la hermosa fabla de Cervantes, sentimos un hondo alborozo espiritual viendo que jóvenes como el Sr. Maramag, que calladamente estaba amarrado a la galera como el soldado anónimo al pié de una trinchera, asuma a la luz del día la función de su ministerio en el campo nada placentero de la política editorial.

Es un acto de simple justicia que viene de lo mas íntimo del corazón rendir un tributo de reconocimiento a su modestia, al hombre que lleva dedicados 20 años de su vida cumpliendo una honrosa vocación con una sencillez encantadora que realza sus propios méritos; pués el editor Maramag, libre de otras ocupaciones, se consagrará de lleno, devotamente como siempre, a discutir los más arduos problemas que afectan a nuestro pueblo con esa lucidez intelectual que Dios le ha otorgado graciosamente como el único tesoro de su vida.

POR AMOR AL DEBER

EL gobernador general Murphy ha dado ya varias decisiones dentro del corto tiempo que está en nuestro país, que demuestran su verdadera independencia de juicio. Lo más digno de admirar en su carácter es esa repugnancia invencible que parece profesar a la populacheria barata.

Mr. Murphy es de los hombres que dictamina las cosas sin mucho ruido: ha impedido que se compraran nuevos automóviles para sus ayudantes por economía, convencido de que los que todavía estan en uso son muy servibles; hizo que su representante (del gobernador general), en la junta directiva del Banco Nacional renunciase al salario de P22,000, y se contentase con la dieta por cada sesión, que se le asignase; dispuso la destitución de un juez de paz que fué absuelto tecnicamente por los tribunales de justicia, estableciendo este justo principio: **la integridad no discutida del servicio público es mas importante que la integridad particular de un individuo envuelto en el servicio público;** y últimamente esa decisión en el caso del indulto de Evaristo Palomares, de Naga, un dentista que fué arrestado en su propio hogar sin ninguna órden de arresto de los tribunales, y condenado luego a prisión después de que se haya ignorado y menospreciado por el oficial que verificó el arresto, uno de los derechos más sagrados y fundamentales del individuo conquistados por la justicia humana a costa de cruentos y dolorosos sacrificios, que eleva el hogar de un ciudadano como el santuario inviolable de la familia.

Todas estas cosas buenas, reveladoras de su gran sentido de justicia, y de su profundo respeto a la ley que consagra la dignidad humana, las ha hecho el gobernador general Murphy en un espíritu tal de humilde reverencia que ejemplifica, sin jactancia, sin preparar ningún escenario de atracción para exhibirse como esos artículos de escaparate en bazares de diez centavos, y solo por amor al deber, y la satisfacción que proporciona al entendimiento y al corazón el cumplimiento del deber.

Mr. Murphy podrá equivocarse alguna vez como cualquier mortal, pero esa devoción sincera con que interpreta el espíritu de la ley, y el tesón moral con que defiende lo que cree fortalecedor de la fé en la justicia humana, son cualidades muy nobles que admiramos en su conducta.

Abogado editor de un semanario local que va a la carcel

Heraclio Abistado, abogado y editor de un semanario local que fue condenado por la Corte Suprema a un mes de prision por desacato a la misma, ha ingresado en la carcel despues de haber fracasado en su intento de apelar ante la corte suprema federal.

El acusado solicito su indulto del gobernador general hace algunos dias pero hasta ahora no ha recibido ninguna contestacion. La Corte le hallo culpable de desacato a Abistado por haber publicado una queja administrativa contra un abogado con infraccion de los reglamentos de dicho tribunal.

Plan de desinflación monetaria en Francia

(De la "Associated Press")

Paris, sept. 17.—Los amigos del premier Edouard Baladier han declarado este dia que el premier esta estudiando la necesidad de apelar a varios grupos principales de servicio publico para que inicien un plan de desinflacion monetaria, estinado a rescatar al pais de una situacion financiera dificil.

En los circulos oficiales se predice un peligro mayor con el bajon continuo del dolar americano en el cambio extranjero y los nuevos planes de inflacion adicional en los Estados Unidos.

Muchos pasajeros se embarcan en el 'President Grant'

Muchos pasajeros saldrán para el extranjero esta tarde a bordo del barco americano "President Grant". El transocéanico levará anclas a las tres.

Entre los pasajeros figuran Mr. Kenneth Day, gerente de la "Philippine Refining Corporation", que se marcha para una temporada de vacaciones en Estados Unidos.

La lista de pasajeros es la siguiente:

Para Hongkong: A. A. R. Botello, Ho Tak Fue, Sra. Salome Sanchez, C. Barr, Miss B. J. Barr.

Para Shanghai: Miss K. H. Boyd, Sra. Josefa Jara Martinez, Samuel Walker.

Para Yokohama: Mrs. C. H. Faust, Mrs. M. C. Mehling.

Para Seattle: Miss Anne Day Kenneth B. Day, William A. Ney.

Nuevo conflicto de nazis y austriacos

(De la "Associated Press")

Gratz, Austria, sept. 17.—Un nuevo conflicto entre las autoridades austriacas y los partidistas nazis del canciller Hitler, de Alemania, ha tenido lugar este dia aqui cuando el vice-canciller Winkler inauguro un movimiento nacional de frente cooperativo".

Los nazis invadieron la reunion e hicieron estallar bombas de humo para recalcar su repudiacion del programa de Winkler.

El conflicto por la propagacion del movimiento nazi ha inducido recientemente a la Gran Bretaña, Francia e Italia a conceder permiso a Austria para reforzar las fuerzas armadas austriacas bajo el tratado de Versalles de 8,000 a 30,000 hombres.

ALBERTO GUEVARA Y SANCHEZ
INGENIERO CIVIL
Diseños, Planos, Especificaciones. Calculo de materiales, Administración y Supervisión de Construcciones.
153 GRAL. L. GERONIMO (antes Gardenia) TEL. 2-62-43

Cronicas Parlamentarias

IX Legislatura Filipina.—3er. Periodo Ordinario De Sesiones

Por ANA HAW

La sesión Núm. 43 (ó 56).—
Una carta de libertad, al fin

¡Abajo la guerra entre la Cámara y la Prensa! ¡Viva la paz, la colaboradora y constructiva entrambas! En estas o parecidas admoniciones se podía resumir la intervención oportuna de Torres en el laborioso y accidentado debate en la Camara por cuenta del Bill Núm. 1458 de Domingo, Ozamis, Baltazar, Medina y Sison. Y, resultado inmediato y tangible o no, el caso es que la medida se aprobó finalmente, siquiera con enmiendas de Paredes, anoche, sesión 43 (ó 56).

¿Qué es el Bill Núm. 1458 tal como está enmendado? Una carta de libertad, al fin, para la prensa, ¿Por qué "una" y no "la" carta de la libertad? Porque tal es la medida adoptada libertad en parte, no toda la libertad. Al cronista, un defensor del bill puso el siguiente caso, a modo de ilustración: Don Perico de los Palotes es un profesional, abogado, dentista, médico, optometría o kiropráctico, o lo que sea, ejerciendo privadamente su profesión. Ocurre que una o varias personas de su clientela acuden al fiscal o al juzgado en queja contra la labor corruptora del profesional citado perpetrada en la denunciante.

La Ley de la Mordaza vigente so pretexto de proteger la virtud, el honor y la reputación del profesional, prohibe y castiga a la prensa que se haga eco de tales denuncias, y, por tanto, prohibe y castiga a la prensa si cumple con el deber de prevenir a los demás clientes contra el peligro de una corrupción para ellos.

La Ley de la Mordaza, que el Bill Núm. 1458 trataba de derogar, con la enmienda de Paredes, solo prohibe y castiga a la prensa, en idénticos casos, cuando el juez o la persona ante quien se sustancien las denuncias, se lo prohiba "motu proprio" o a petición de parte. Es decir, a menos que lo demanden los verdaderos intereses de justicia, o que el denunciado sea de gran poderío e influencia o que el juez sea parcial o liberticida, no existirá virtualmente Ley de la Mordaza.

Es por esa razón porque el Bill Núm. 1458 aprobado anoche en la Cámara constituye, para la prensa, una carta de libertad, al fin, aunque no toda la carta de libertad.

Una analogía notable.—
Los 50 y tantos que votaron

¿Por qué es sólo una carta, no toda la carta de libertad, resultará ya objecionable el Bill Núm. 1458? Declinando a favor de otros la respuesta a semejante pregunta, el cronista se limitará a consignar las fuerzas el ambiente y demás circunstancias que rodeaban a la medida al tiempo de su consideración por la Cámara. Además, de los políticos, contra la prensa había, en determinados elementos, fuertes prejuicios personales.

Como hizo notar Torres, algunos elementos están resentidos, ya porque la prensa los ha tratado mal u olvidadose de sus nombres, ya porque ha encomiado a otros u opinado de distinta manera que ellos. También, hay otros elementos que, habituados o gonosos de mandar, no ven con buenos ojos una prensa con mayores libertades y relativa independencia de criterio.

Bajo estas y otras circunstancias se comprendía que se respirase en algunos sectores ambiente desfavorable, atmósfera hostil, actitudes bélicas a la prensa. A tal grado llegaba el caldeamiento de ánimos que los enemigos del bill inclusive telegrafiaron a correligionarios ausentes en provincias y prodigaron zalamerías a los mismos miembros de la minoría. De suerte que el Bill Núm. 1458, tal como está enmendado por Paredes, es el máximum de libertad para la prensa que se podía lograr. En esto guarda una analogía notable con la Ley de Independencia HHC otro maximum de concesión.

Ahora, como nota final vayan los presentes en la sesión de ayer tarde:

Desde las 4:00 p. m., Boncan, Zulueta, Noel, el speaker, Pablo, Luna, Perez, Millar, Pecson, Baltazar, Domingo, Farol, Lukban Bonifacio, Buencamino, Dantes, Alcazaren, Maddela, Rodriguez (B.), Alvarez y Oppus.

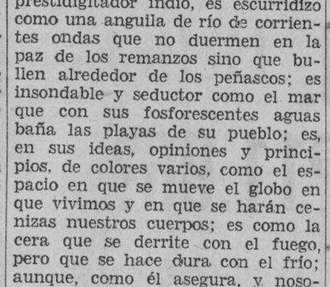
A las 4:34, sesión, con Tancinco, Gaerlan, Romero, Cea, Alisangco, Magsalin Buenaflor, Singson, Diokno, De la Paz, Mejía, Cabahug, Delgado, Villa, Lizardo, Villanueva (G. Z.), Morrero, Ozamis, Caseñas, Gallego, Torres, Sabido, Roxas Cudilla, Ybiernas, Sandoval y Vera.

A las 5:40, quorum, con Casibang, Raffiñan, Medina, Adduru, Remigio, Kamora, Clapp, Ramirez Varona y Tirona.

La sesión se levantó a las 7:42, habiendo desfilado en la mesa el speaker, Rodriguez (B.), y Ozamis.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos. Regimenes Alimenticios. Cura Sin operacion de las "Almorranas."
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 — Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

Pecas



¿Desea Ud. Quitarlas?
LA "Crema Bella Aurora" de Stillman para las Pecas blanquea su cutis mientras que Ud. duerme, deja la piel suave y blanca, la tez fresca y transparente, y la cara rejuvenecida con la belleza del color natural. El primer pote demuestra su poder magico.
CREMA
BELLA AURORA
Quita las Pecas & Blanquea el cutis
En Ingles, La Crema Bella Aurora se llama "Stillman's Freckle Cream"
De venta en toda buena farmacia.
Stillman Co. Fabricantes, Aurora, (Ill.,) E. U. A.

DR. CATALINO BONCAN
Enfermedades Riñones, Vejiga, Diabetis, Artritis y de la piel, Ginecologia (Matriz)
ARIAS BLDG.
Tel. 2-73-35
Entrada Estero Cegado No. 323

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace necesariamente solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

QUEZON, TESTIGO DE CARGO

En mi infancia se usaba mucho entre los niños y aun gente crecida de mi pueblo la palabra GUACHINANGO, que, con sorpresa mía, no encuentro en el ejemplar que poseo del Diccionario de la Academia de la Lengua, quizás porque no fuera genuinamente española sino nativa de Méjico, quizás porque, aceptada como castellana en aquellos días llamados de oscurantismo, haya caído al presente en desuso. Se empleaba, entonces, para calificar al que sirviendose de picardias, se salía del atolladero en que se había metido con otros, o, utilizando razones de pie de banco, conseguía aparecer ante los ojos extraños como un incapaz de romper un plato, o, haciéndose el humilde, el pobrecito o el enfermizo, reirse, como el pagong del cuento, de los confiados, que, dicho se está, resultaban casi siempre o con su amor propio algo maltrecho, o con los bolsillos vacios o no bien librados, o, por lo menos, con un palmo de narices, viendo que el individuo por quien pedirían que doblaran las campanas a muerto se les escapaba de las manos con todos los alientos de un vivo.

Subsiste, sin embargo, el tipo al cual se aplicaba la hoy casi desconocida palabreja, figurando no sólo en las pedregosas orillas del arroyo o en el montón informe de nuestra gleba que se agita o deambula en plazas, callejuelas o lugares en que priva la vulgaridad o el vicio, sino en salones de buen tono, en centros de cultura y hasta en oficinas del Gobierno, donde sus salidas se consideran rayos de luz divina o, cuando menos, reglas de buen sentido, y hasta hay quienes toman nota de ellas como doctrinas evangélicas para hacerse de adeptos en lugares y ocasiones propicios.

Naturalmente, si sobreviviera el espiritu resuelto que los míos demostraban en los días de mi infancia, ese tipo no pasaría sin su apodo; pues, a la verdad, y dicho sea sin mal propósito, la gente de aquellos días, respetuosa como era y no muy propicia a hacer a nadie daño alguno, se divertía, a falta de cines y de espectaculos ambiguos, buscando tres pies al gato, o punta aun en esferas y colchones, riéndose a mandíbula batiente del lucero del alba si lo hallaba bizco o tuerto, narigudo o chato, cargado de hombros o manco, rechonchete o flaco, patizambo o cojo.

Y se ocuparían del mismo señor Quezon; quien, por tal razón, no se libraría de la impiedad de los deslenguados de entonces de mi pueblo. Pues, digan lo que quieran los que se empeñan en quitarle méritos, el hijo de Baler, que es aquí un recuerdo imperecedero de España por su tipo, por su labia y aun por sus arrestos, y que, deliberada o inconscientemente, se halla restaurando en el país la influencia de los intereses españoles apadrinando a españoles en su insólito propósito de hacerse ciudadanos filipinos, es hábil como un prestidigitador indio, es escurridizo como una anguila de río de corrientes ondas que no duermen en la paz de los remanzos sino que bullen alrededor de los peñascos; es insondable y seductor como el mar que con sus fosforescentes aguas baña las playas de su pueblo; es, en sus ideas, opiniones y principios, de colores varios, como el espacio en que se mueve el globo en que vivimos y en que se harán cenizas nuestros cuerpos; es como la cera que se derrite con el fuego, pero que se hace dura con el frío; aunque, como él asegura, y nosotros no tenemos razón para dudarlo, tiene lo que tiene usando procedimientos muy honrados, sin haber recibido cantidad alguna como dádiva o estipendio de centrales, hacenderos o busca-puestos, hombre de conciencia como es y siempre dispuesto a responder, no ante nadie, ni siquiera ante el Pueblo, sino sólo ante Dios, que está en los cielos, y ante ella, su conciencia, que, como suya, es su aliada, compañera de su vida, vive en su casa y en todas partes le acompaña.

Pero el señor Quezon, encogiéndose de hombros y frunciendo un poco el ceño, haría un mohín de desprecio, pero riéndose por dentro. Y todo porque siempre le ha gustado pasar por listo, y nunca se ha allanado a que puedan decirle nunca que alguna vez le han tomado el pelo.

Es, efectivamente, nuestro Presidente del Senado un hombre muy despierto. Y lo es en tanto grado, que, por su actuación en la vida publica y por su conducta como hombre de partido, se ha hecho acreedor a un nombre, si no siempre respetable, en todo tiempo temido. Y ese nombre es el de TESTIGO DE CARGO, que él se ha hecho a fuerza de práctica bien puesta ayudado por las luces de su ingenio de abogado que nunca ha perdido un pleito, según él mismo, tal vez porque no ha tenido muchos o, tal vez, porque, para ganarlos, no ha reparado en medios.

Y el testigo de cargo no es siempre un testigo imparcial o desinteresado. Para estar en bien con el Gobierno y librarse de la pena consiguiente, sobre todo si es de muerte, acusa a sus complices o a los que no han sido más que ejecutores de lo que él les ha inducido que hagan, aprovechándose para ello de todas las ventajas que a su disposición puso la confianza, y, si los otros se defienden, pone a disposición del fiscal y del juzgado todos los detalles de la trama por él urdida para el éxito del hecho delictivo objeto de proceso a fin de ponerse a salvo hundiendo a sus co-acusados.

El señor Quezon se puso del lado de Sumulong y acusó a Osmeña ante la opinión pública como absorbente en la dirección de los asuntos públicos, en ocasión en que los dos, al frente del Partido Nacionalista, se habían hecho dueños de la situación y, por tal motivo, eran considerados por Sumulong y compañeros demócratas como los responsables de las anomalías que, entonces, se habían registrado, sobre todo en el Banco Nacional.

El señor Quezon, siendo caudillo del país y jefe del Partido que ha venido luchando por la independencia inmediata, es el padre, con sus tres famosas fórmulas, de la idea básica de la Ley Hare-Hawes-Cutting y, por tal razón, el inductor de Hare, Hawes y Cutting para hacer lo que con dificultad lograron hacer, y ¡es quien ahora denuncia esa medida legislativa como obra de enemigos del país o, por lo menos, como ley perjudicial para el pueblo del país!

El señor Quezon, siendo miembro de la Misión Legislativa de Independencia, ha animado a los de esa Misión a que trabajen por la aprobación de esa ley, y ¡es quien ahora denuncia a esa Misión de no haber cumplido con su cometido, precisamente porque la misma, oyéndole, ha conseguido que dicha ley se apruebe!

El señor Quezon, con todo, parece haberse puesto en mejor lugar que el ocupado por sus compañeros, no obstante ser de conocimiento publico la intervención que él ha tenido en lo que sus compañeros han hecho y lo que él ha hecho a espaldas de los mismos. Y ello ha sido porque ha sido un admirable testigo de cargo, que se ha prestado a serlo tan pronto como se iniciaron los trabajos de acusación contra sus compañeros; confirmándose, así, su prestigio de hábil Fiscal Provincial de Mindoro lo mismo que la creencia, que se está generalizando, de que los grandes criminales pueden salvarse de la cárcel y aun del patíbulo prestándose a ser testigos de cargo contra sus propios co-acusados.

Pero, de dicho modo, la lealtad deja de ser virtud y se convierte en mercancía, y los niños de mi pueblo harían bien en no olvidarse de la palabra GUACHINANGO, siquiera para no ser fáciles víctimas de los vivos.

Angel A. ANSALDO.

RECLAMA CONTRA EL CAPITAN DEL MOTOR 'FORTUNA'

Se alega que no admitió a un paciente en su viaje a Manila

El capitán Ramon Herrero, del "Polillo", presentó ayer una denuncia ante el capitán del puerto, contra el capitán Juan Maruri, del barco de motor "Fortuna".

El capitán Herrero alega que Conrado Valcoba, aparatista de radio en su barco, que estaba en grave estado no fué admitido en el barco de motor "Fortuna". Alega que el capitán no especificó ninguna razón al no admitir al enfermo en su embarcación, apesar de que tenía pasaje de primera, en compañía de un amigo que le llevaba a Manila.

Mientras el barco se hallaba anclado en Mangarin, Mindoro, el 6 de septiembre, el radiografista Valcoba fué agredido en su camarote. Fué lanzado de la cubierta, cayendo de cabeza en la arena de la playa. Llevado urgentemente al hospital, los médicos dijeron que Valcoba se hallaba grave, urgiendo que fuere trasladado a Manila. Comoquiera que no había ninguna transportación disponible en aquel tiempo que le trajese a Manila, el paciente fué llevado a Culión donde se hallaba anclado el "Fortuna".

Un oficial practicante del "Polillo", que acompañaba al paciente compró dos billetes de Culión a Manila, pero el capitán Maruri, sin dar ninguna explicación, se negó a llevarles, según se alega.

El paciente tuvo que esperar la vuelta del "Polillo", llegando aquí el 12 de septiembre, y hallándose aun en una situación delicada, en uno de los hospitales de la ciudad.

José Uison, hermano del operador de radio, presentó otra denuncia ante la oficina de aduanas, contra el capitán del "Fortuna".

Programa teorico y practico sobre la nutrición en el pais

El comité especial sobre nutrición, reuniéndose por primera vez en la oficina de sanidad ayer, decidió preparar un programa comprensivo que cubre las fases teóricas y prácticas de la nutrición, con énfasis particular en la comida de todas las clases de personas en las islas.

Para llevar a cabo su programa, el comité también decidió organizar varios subcomités como de investigación, aplicación práctica de la ciencia de nutrición, la preparación de medios adecuados de los diferentes grupos de población con respecto a sus valores nutritivos, la investigación y solución de los problemas sociales y económicos que afectan la nutrición, y trabajo del campo, instrucción, publicidad y propaganda.

El subcomité de investigación se encargará de los problemas de química alimenticia, metabolismo, fisiología, patología, e investigación de nuevas fuentes de comida y estadísticas sobre nutrición. Este cuerpo llevará a cabo el estudio teorético sobre nutrición en Filipinas.

El sub-comité sobre aplicación práctica estudiará la promoción de las industrias de planta y animales induciendo a la gente a corregir hábitos equivocados de alimentación, la debida aplicación del conocimiento sobre alimento ordinario, la conservación y distribución de alimentos, la nutrición infantil y los alimentos poco costosos.

Carreras Beneficas Exitosas A Pesar De La Lluvia Contin

Más de nueve mil pesos se entregaron a la Sociedad Antituberculosa de Filipinas, como resultado de las carreras benéficas del domingo pasado, 17 de septiembre, según ha informado dicha sociedad.

Las últimas carreras benéficas resultaron un éxito, habiendo concurrido miles de personas, a pesar de la lluvia que estuvo cayendo en todo el día, poniendo en peores condiciones la pista.

Prominentes funcionarios del gobierno el ejército y la armada, comerciantes, industriales y prominentes ciudadanos de Manila y provincias asistieron.

La "Aerial Taxi" Reanuda Su Servicio De Manila A Bagu

Los viajes diarios de la Philippine Aerial Taxi Co. de Manila a Baguio y viceversa, se reanudaron esta mañana. El primer aeroplano que salió del aeródromo de Grace Park, fué el Bellanca, que despegó a las 6:30 en punto de la mañana.

He aquí el horario de viajes, tal como ha sido anunciado oficialmente por Mr. Bradford, piloto y gerente del aeródromo de Grace Park:

Salida de Manila, a las 6:30 a.m. para llegar a Baguio a las 7:30 a.m.

Salida de Baguio a las 7:40 a.m. Llegada a Manila a las 8:40 a.m.

Los viajes a Baguio están mejor garantizados, porque la Patco (Philippine Aerial Taxi Company) cuenta con un campo de aterrizaje en Naguilian, cerca de Baguio, para caso de que el campo de aterrizaje de Loakan, Baguio, no pueda ser utilizado por las condiciones del tiempo. El campo de Baguio será utilizado siempre que esté en buenas condiciones, porque se halla más cerca de Baguio.

Los automóviles saldrán de Baguio para Naguilian a las 6:40 a.m. para llevar pasajeros de Baguio para Manila. En caso de que el aeroplano aterrice en Naguilian, los pasajeros llegarán a Baguio en automóviles, a las 8:30 a.m.

No habrá alteración en los precios de viaje aun cuando el avión aterrice en Naguilian. En este caso incluído el precio del viaje en automóvil, desde Naguilian a Ba

La clinica del Dr. C. Boncan acaba de abrirse nuevamente

El Dr. Catalino Boncan que acaba de regresar de un viaje de estudio por Europa, ha vuelto a abrir su clínica y consultorio en el edificio Arias, esquina de las calles Carriedo y Estero Cegado.

Durante su estancia en Europa, el Dr. Boncan visitó importantes hospitales y clínicas de Viena y Berlin para ponerse al corriente de los métodos más modernos para el tratamiento de las enfermedades de la piel y ginecología.

SENTENCIADO

Martin Salazar, del barrio de Salinas, Lucena, Tayabas, acusado por homicidio por la muerte de Calixto Vendiola, fué condenado por el juez C. M. Villareal, del juzgado de primera instancia de Tayabas, a sufrir ocho años y un día de prisión y a indemnizar a los herederos del occiso en la cantidad de P500.

La muerte de Vendiola fué primeramente informado por G. R. Meric, jefe de policia de Lucena, como un caso de suicidio. Dijo Vendiola juntamente con Martin Salazar y su hijo Luis fueron a una fiesta y allí se emborracharon. De regreso a su casa, Vendiola armó su bolo y empezó a jugar con él hasta darse un tajo en el brazo izquierdo que quedó cercenado.

En la vista de la causa la teoría del suicidio no prosperó pues los dos testigos que declararon habían visto la pelea entre Salazar y Vendiola.

Indiferencia hacia el 'enjuiciamiento' del comisionado O

Una indiferencia de parte de miembros de la mayoría en la investigación que el comité de elecciones metropolíticas de la Cámara está haciendo en relación con la resolución Romero-Adduru retirando la confianza de la cámara en el comisionado Osías, ha comenzado a manifestarse desde ayer.

Los representantes Domingo, Baltazar, Morrero, Ozamis, Varona y Bonifacio declararon ayer que no tienen interés en la resolución. Solamente el representante Delgado presidente del comité y el representante G. Z. Villanueva continúan demostrando celo en la investigación.

Por esto se duda ahora de que la resolución llegue a discutirse en la sala de sesiones.

"Ha visitado Ud. la
GRAN VENTA
a
PRECIOS DE GANGA?"
CALZADOS ELEGANTES PARA CABALLEROS..
BONITOS ZAPATOS PARA SEÑORAS...
ZAPATOS FUERTES PARA NIÑOS.
TODO A PRECIOS RIDICULAMENTE BAJOS!
No Pierda Esta Rara Ocasión

de Obtener Buenas Gangas en Zapatos!
HIKE SHOE PALACE
144 ESCOLTA — R. A. McGRATH, *Prop.*

La Belleza no es un don
....se puede Embellecer

La mujer que cautiva es la que conserva su cutis radiante, juvenil, suave y terso.

CLEOPATRA debía mucha de su famosa e irresistible seducción a la belleza de su cutis —belleza que ella resguardaba y realzaba con el uso constante de aceites de palma y de oliva. La mujer moderna que desea belleza puede usar aquellos mismos aceites cosméticos en una mezcla misteriosa—en el Palmolive, el jabón que devuelve al cutis la radiante juventud que siempre ha cautivado a los hombres.

Por la mañana y por la noche, dése usted misma este tratamiento casero para embellecer; con ambas manos forme una *abundante y cremosa espuma* de Jabón Palmolive y agua caliente. Luego, frótesela suavemente sobre los poros de *la cara, el cuello y los hombros.* Enjuáguese muy bien. Séquese suavemente. Así conservará su cutis fresco y hermoso.

Y, el Palmolive, a pesar de sus valiosos ingredientes, realmente cuesta poco—tan barato es en realidad, que puede usted usarlo liberalmente para su champú semanal—y, es tan bueno para el cabello como lo es para el cutis. Puede usted usarlo para las manos, con entera libertad. Pero sobre todo, úselo para su baño diario—así conservará todo el cuerpo deliciosamente fresco y fragante.

Compre ahora 3 pastillas de Palmolive. Siga el tratamiento descrito, tratamiento que ha sido comprobado con éxito en millares de casos. Compruebe usted misma los resultados. Usted misma *puede* lograr la belleza.

CONSERVE ESE CUTIS DE COLEGIALA

ACEITES DE PALMA Y DE OLIVA—NADA MAS—PRODUCEN EL COLOR VERDE NATURAL DEL JABON PALMOLIVE

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

PAGINA SOCIAL

LA VANGUARDIA

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-19-07

D. Alberto Muscat y señora, celebraron ayer sus Bodas de Plata con una esplendida Cena, seguida de baile, que tuvo lugar en los salones del Club del Tiro al Blanco. Entre los invitados figuraban los siguientes: D. Tomas Earnshaw y señora, René Levy y señora, Dr. Eugenio Hernando y señora, Mr. A. M. Simpson y señora, Ralph Earnshaw y señora, Dr. Antonio Vazquez y señora, Sr. Manuel G. Earnshaw y señora, Sr. Carlos Ceron y señora, D. Eduardo Viaplana y señora, James Tait y señora, Sr. Zoilo García y señora, Mr. Chastek y señora, Mr. David Graham y señora, Sr. Jose Zulueta y señora, Mr. W. Ellis y señora, Mr. Hill y Sra., Mr. George y señora, B. Torres y señora, Sr. Vicente Heras y señora, Sra. Da. Teresa Vda. de Martinez Quintero, Sra. Da. Carmen B. Vda. de Garcia, Sra. Alvaro Peypoch, Sr. Enrique Carballo, Sr. Vicente Lopez, Srta. Purificacion Borromeo, Sr. Elzingre Dumas.

Las señoritas Lolita y Rafaela Calvo, Carmen y Montserrat Garcia Saad, Julita y Amalita Ortigas, Salud Romero-Salas, Zoraida y Marina Garcia, Ruby Baugh, Chiquit Valdes, Katy Ellis, Chichona Marcaida, Marta Blanco, Lolita Gomez, y Charito Reyes. y los Sres. Antonio Garcia Saad, Ernesto Von Kauffmann, Jesus Martinez, Ramy Peypoch, Mauro Prieto, Jose Valdes, Alberto Casal, Juan Gomez, Enrique Biel, Jose Elzingre, Perico Escat, Carlos Garcia, Marvin Ellis, Ramon Sarthou, Jaime Paterson, Carlos Hagedorn, Rafael y Leandro Atayde, Carlos y Luis Carballo, Eduardo Melian, Jose y Jaime Llamas.

Unimos nuestra felicitacion a las muchas recibidas con tan fausto motivo por los señores de Muscat.

En el "Trier" ha regresado hoy de Europa el Sr. Jose Cruañas con su familia.

La soprano y Profesora de Canto, Sra. Criso Galotti, de Martinez Penas, ha llegado hoy de Europa en el "Trier."

Inauguración de una casa en San Miguel

San Miguel, Tarlac, septiembre 18. —El Sr. Catalino Montaño y señora, de la Hacienda Luisita, ofrecieron una cena y baile a sus parientes y amistades con motivo de la inauguracion de su nueva residencia, situada en Mapalacsiao. Entre los concurrentes se hallaban la Dra. Rosario Marcos, la Sra. de Mamerto Dimasangal, Srta. Caridad Sison, Gloria Tison, Mary Jugo, Srta. Pineda, Iluminada Santos, Dr. Conrado Tengco, Celestino Marcos, de la Tabacalera, Salvador Navarro, Constancio Redoña, Antonio V. Fernandez, Zacarias de Guzman, Roque Garcia, Mamerto Dimasangal, Rosendo Gamba, Prospero Sison, Bernabe Onsan, Antonio Reyes, y muchos mas. La reunion fue amenizada por un programa musical en el que figuraron una danza visaya, 'balitao', y numeros vocales ejecutados por un Trio hawayano.

Sociedad Escolar

En la reunión de reorganización celebrada por el senior class del National Law College, Universidad de Manila, el viernes y sabado 15 y 16 de septiembre, el Sr. Conrado D. Sollorano fué elegido presidente por una inmensa mayoria. El electo presidente es hijo del juez Sinforoso Sollorano, de Nagcarlan, Laguna, y es consejero de la Nu Chi Rho Alpha, una fraternidad formada por hijos de Nagcarlan residentes en Manila. Tambien fue presidente por dos años del Nagcarlan Smart Set.

La lista completa de los dignatarios elegidos es esta: presidente, Conrado D. Sollorano; vice-presidente, Mariano Villanueva; secretario-tesorero, Aurelio Briones; editor, Crisogono Bautista; sheriff, Jose Baldoz, representantes en el Law Student Council, Mauricio Monta, Antonio Bengzon, Geminiano Beloso y Jose Recto; concejero, Prof. Emiliano Remo.

El Sr. Sollorano ofreció un blowout al senior class con los concurrentes invitados: Sres. Fabella, Birao, Beloso, Lopez, Saguyod, Monta, Pichay, Orias, Wenceslao, Lapid, Gepte, Lualhati, Baldoz, Prila, Gascon, Villanueva, Lagman, Dimzon, Adeva, Villafranca, Lerum, De la Torre, Tecson, Roldan, Picart, Cardona, Maniquis, Santiago, Gereña, Sarmiento, Aguila, Nicasio Paz, Jose Recto, Dafroza, Pelmoca, Dr. Bartolome, Alfredo Liboro, y otros.

Velada benefica en el Colegio del Beaterio

La Función Se Dará Mañana, 21. Estreno De 'El Martirio De Una Madre'

Con el estreno del drama en tres actos, 'El martirio de una madre', como uno de los numeros principales, se celebrara mañana 21 del actual, a las 5:30 p. m., una velada benefica en el Colegio del Beaterio. La parte musical del programa consistira en piezas de canto y piano que seran ejecutadas por Amanda Cabrera, Nelia Manalo y Angela Gonzaga, discurso por Lily Valero, danza tipica, por un grupo de colegialas, y un himno final.

El drama será representado por las siguientes señoritas:

Maria Mañon, Laura, Condesa de Cobreal
Crisanta Clemente, Beatriz
Valentina Reyes, Matilde, Vda. de Belfort
Candelaria Florentino, Catalina
Pura Levy, Adelina de Cobreal
Carolina Carpio, Lourdes Roales, Rosario Sanchez, Niñas Campesinas, Maria, Raquel, Gracia
Dolores Caballero, Una Sirvienta

ARGUMENTO

Laura, simple camarera del conde de Cobreal, fué luego su esposa y heredera de sus bienes solo en el caso de que tuvieran sucesion. Nació realmente una niña, pero murió a los pocos dias. La Condesa Laura al ver que con la muerte de su Hija quedaba despojada de todos sus bienes, tomó una decision cruel e injusta.

La nodriza de su Hija amamantaba a la vez otra niña, por nombre Maria, hija del oficial Hector Belfort, muerto como heroe en el campo de batalla. La Nodriza, sobornada por el dinero de la Condesa, entrego a esta la niña, mudandole el nombre de Maria por el de Adelina; y dijo a Belfort y a Matilde, su esposa, que su Hija habia muerto, mas remordiendole la conciencia confesó al morir su crimen a Matilde, Vda. de Belfort. Esta entonces para recuperar a su hija cambiando su nombre por el de Maria Perez, trabajó para ser admitida al servicio de la Condesa en calidad de institutriz de la niña Adelina su verdadera Hija. Para ello se valió de Catalina, esposa de un guarda-bosque de la Condesa, y de Beatriz, ama de llaves del castillo de Cobreal y complice de la Condesa en el rapto de la niña. Admitida como institutriz se hace amiga intima de Beatriz y obtiene de ella un documento de sangre en que constaba que Adelina era hija legitima de Matilde. Descubierto el crimen se piden perdon y se reconcilian unos con otros.

Por el vapor 'Arcus' se marcha esta tarde, para Catbalogan, Samar, el Sr. Genaro Tan Torres. Permanecerá alla varios dias.

En las bodas de plata de Alberto Muscat y señora

Una parte de la nutrida y selecta concurrencia que participó en la fiesta de las bodas de plata de don Alberto Muscat y señora. La reunion, que consistió en una cena seguida de baile, se dió en los salones de la Sociedad Tiro al Blanco de Manila, anoche, 19 del actual. Sentados, en la primera fila, estan, los esposos Muscat y sus hijas, Teresa Muscat (de pie), Srtas. Dolores, 'Bibelot' y Emiling Muscat, y Sra. Lourdes Muscat de Garcia. La lista de invitados aparece en la reseña de Gloria Romero Salas, en la seccion de la Colonia Española.

Entre las fiestas celebradas en Manila en esta temporada, la ofrecida por la fraternidad estudiantil 'Hi Cri' en el Bay View Hotel ha sido una de las mas animadas. Profesores del Institute of Accounts, Business and Finance, y familias conocidas figuraban entre los invitados. En la fotografia aparecen, entre otros, el Dr. Nicanor Reyes y señora, el director Clemente Uson, Juanita M. Tiglao, Adelia Canilao, Juanita, C. Lumanlan, Villanueva, Locsin Henson, señores Eliseo Canilao, Alfredo San Miguel, Ricardo Lumanlan, Augusto P. Hizon, Victorio Canilao, Benjamin Salgado, y Rafael C. Hizon.

Exhibicion de modas en el bridge party de la Liga Antituberculosa

El "mahjongg and bridge party" que tendra lugar en el Manila Hotel el 30 de septiembre de 1933, a beneficio de la Sociedad Antituberculosa, de Filipinas, presentará una exhibicion de modas como uno de los numeros especiales de la fiesta, segun anunciaron la Sra. Julia Vargas de Ortigas y Mrs. J. C. Vickers, organizadoras de dicho party benefico.

Ex-alumnas de comercio de U.P. se reunen mañana

Seguida de un programa ameno que será presentado en el "Little Theatre" de la Universidad de Filipinas, los exalumnos de la clase de comercio de la misma institucion, celebraran una convocacion especial a las cuatro y media de la tarde de mañana, en el "campus" de la universidad.

Los organizadores ruegan a todos los exalumnos de comercio de la U. P. que asistan al acto pues se trataran de asuntos que afectan a los exalumnos de comercio.

Animada excursión del National Economic Club

El "National Institute Economic Club" organizó una gira a San Pablo, Laguna, el domingo pasado, asistiendo mas de ciento cincuenta personas. Entre los excursionistas se hallaban el director Numeriano Carreon, la Srta. Araceli Calderon, y el Sr. Antonio T. Igay, consejero del club.

Además del baile se improviso un programa literario musical y se celebró un concurso de "blues", vals y fox trot.

La excursión resultó muy animada.

La hija del gobernador de Davao, en primer lugar con 9 mil votos

La Srta. Priscila Sarenas, hija del gobernador Sarenas de Davao, se ha colocado en el primer puesto en el primer escrutinio del concurso nacional de bellezas organizado en relacion con el festival de Navidad de los veteranos de la constabularia.

La Srta. Buensuceso Bravo, de Nueva Vizcaya, y la Srta. Ruth Dosser de la Provincia Montañosa, ocupan el segundo y tercer puestos, respectivamente.

El siguiente recuento de votos tendra lugar el 2 de octubre, en el local de los veteranos de la constabularia en la calle T. Pinpin.

A continuacion va el resultado del primer recuento de balotas:

Srta. Priscila Sarenas, 9,000; Buensuceso Bravo, 8,000; Ruth Dosser, 7,000; Srta. Paz Magsino, 6,000; Srta. Rizalina Barba, 6,000; Srta. Leonor Bugayong, 3,000; Srta. Corazon Juliano, 3,000; Srta. Felipa Mendoza, 3,000; Srta. Flora Rios, 3,000; Srta. Remedios Fabella, 3,000; Srta. Sulpicia Janea, 3,000; Srta. Cecilia Tiñoso, 2,000; Srta. Loreto Ytoriaga, 2,000; Srta. Dolores Ibana, 2,000; Srta. Julita Lachica, 2,000; Srta. Mercedes Borja, 2,000; Srta. Ester L. Basa, 2,000.

Animacion por la conferencia de Batikuling

Verdadera ilustración literaria y grafica de la pequeña grande Mexico

A diez dias de la conferencia del gran Batikuling sobre "Mexico y sus Cosas," quedan ya apenas algunos palcos proscenios y plateas, pues la mayoria han sido pedidos y reservados por altos funcionarios del gobierno, de la banca y de la sociedad. Al anuncio de una conferencia en verso humoristico, la primera que se da en Filipinas, hubo una extraordinaria reaccion en nuestro publico de arte, y en estos ultimos dias los pedidos de localidades y las llamadas al telefono (5-44-15) fueron incesantes.

Tal que lo insinuado, el poema comico-satirico sera una ilustracion literaria y grafica de la pequeña grande Mexico, no como fue en el pasado, sino como es ahora, llena de rarezas y paradojas. La conferencia estara salpicada de anecdotas de lances y sucesos casi imposibles, vestidas con las galas de un humorismo neoritmico y sustancial.

Uno de los capitulos mas interesantes y amenos es el dedicado al español peculiar y contradictorio, demasiado regional, que se habla ahora en Mexico. Las estrofas de la China Poblana despiden un aroma sutil de exquisita poesia, que recuerda casi el fervor mistico del bardo mexicano Nervo.

No hay que olvidar que la parte musical, a cargo de los mas conspicuos elementos del Conservatorio Nacional, sera un despliegue de musica española y mexicana. Se ha puesto especial cuidado en la seleccion de los numeros para hacer de la noche una esplendida floracion de poesia y musica. La Srta. Enya Gonzalez, la delicada y admirada cantatriz, la señorita Veneranda Acayan, en cuyas manos el violin es un instrumento de suaves armonias, las señoritas Rizalina y Apolonia Exconde, Carmen Reyes y Marcela Aquino y otras contribuiran a la fiesta con los encantos de su arte tan admirado por el publico.

Cena en honor del gob. Murphy

El gobernador general Frank Murphy fue huesped de honor en una cena ofrecida anoche por don Salvador Araneta y señora, en Victoneta, residencia de los Sres. de Araneta.

Entre los invitados se hallaban los siguientes:

Mr. y Mrs. Samuel F. Gaches
Sr. Alejandro Roces, jr., y señora
Sr. Jose P. Melencio y señora
Srta. Consuelo Araneta
Mr. Edward Kemp
Sr. Antonio Araneta.

TRASLADO

La clínica del
Dr. M. CAÑIZARES
se ha trasladado a la
Ave. Rizal, No. 823
Tel. 2-69-37

SUGESTIONES de BELLEZA

por Patricia Gordon
Diseminadas en KZRM
Esta Noche a las 7:55 P. M.

Le Invitamos Cordialmente!

★ FRANCES DEE ★
que aparece en la pelicula Paramount "Night of June 13th." Maquillaje Max Factor usado exclusivamente.

Permita que le Analicemos su Cutis para un Maquillaje apropiado en Sociedad GRATIS
en el
Realistic Beauty Parlor
707 San Marcelino Tel. 5-48-42
(La segunda casa de la esquina de Herran y San Marcelino)

Empezando mañana, Jueves, de 9 a 12 de la mañana y de 3 a 5 de la tarde y por pocos dias solamente, la Sra Mercedes de West, experta de la Max Factor Make-up de Hollywood, analizará su cutis y la Armonia de colores en cosmeticos y le dirá su maquillaje mas conveniente de sociedad (a) estilo de las famosas estrellas de Cine) completamente GRATIS. No deje de venir!

MAX FACTOR'S MAKE-UP
POWDER · LIPSTICK · ROUGE
IN PERFECT COLOR HARMONY

Donde Está la Belleza—
están tambien estas puras y exquisitas Cremas

Lady Brougham and Vaux

Las dos exquisitas cremas que protegen la piel de las bellezas del mundo social

POR todo el mundo, estas dos famosas cremas adornan el tocador de la elegancia femenina.

En Londres, Paris y Nueva York . . . en aristocráticos castillos . . . en rápidos trenes . . . en sofocante calor, o penetrante frio; en climas húmedos . . . las dos Cremas Pond's son indispensables a las damas que aprecian un cutis intachable tanto como aprecian sus joyas.

S. A. R. la Princesa Marina y S. A. R. la Princesa Elizabeth de Grecia, Lady Brougham and Vaux, Lady Marian Cameron, Mrs. E. Wrenn du Pont, se encuentran entre las damas aristócratas que usan las Cremas Pond's constantemente.

Y no es extraño, pues el método Pond's es sencillísimo, seguro y económico.

Límpiese el cutis con Pond's Cold Cream varias veces durante el dia, sobretodo si se ha expuesto el cutis a la intemperie. Usese antes de acostarse, y déjese un poco sobre la piel durante la noche, para suavizar y lubricar el cutis.

Antes de empolvarse, aplíquese la Vanishing Cream Pond's, para proteger su cutis contra el polvo, el sol y el viento, y para hacer que los polvos se adhieran; para conservar las manos suaves y blancas.

Llene el cupon, envielo con 10 centavos y recibira muestras de las Cremas Pond's
DODGE & SEYMOUR, LTD.
Dept. C-39 Insular Life Bldg., Manila, I. F.

Nombre _____
Dirección _____

Marca registrada, 1933, Pond's Extract Company

Maravilla

Premios Gratis

En Cada Lata.

La Avena de mas elevada calidad que se produce. TOSTADA bajo un procedimiento patentado de granos bien escogidos maduros por el sol; rica en proteinas y Vitaminas, MARAVILLA es uno de los mas nutritivos de todos los cereales. De gusto delicioso, facil de preparar (se cuece en solamente 2 a 3 minutos). Les gustan a los jovenes y viejos.

Recomendada por los doctores para alimentar a los niños por sus propiedades vigorizantes y de gran valor nutritivo.

KIM KI GROCERY
122 Calle Villalobos Tels. 2-41-77
2-66-50

Aguinaldo Institute of Hair Science
OFRECE

A HOMBRES y MUJERES Ambiciosas
Muchas Oportunidades de Ganar Dinero

Ondulado Permanente del Cabello con o sin electricidad, "Shampoo", Teñidura del Cabello, Manicura, Ondulado a Mano—estos son algunas de las oportunidades espléndidas para cualquiera persona que dirige su vista al futuro en busca de una vocación buena y práctica para ganarse la vida. Escríbase para más informes detallados.

Pídanos un Prospecto Gratis
Edificio Aguinaldo, Juan Luna
MANILA, I. F.

EL "DECCA"
MAGNIFICO FONOGRAFO PORTATIL a proposito para los buenos musicos y los aficionados al baile.
Un Instrumento de Excelente sonoridad para la musica más selecta. DISCOS "POLYDOR"—BAILABLES y Clásicos.
PARSONS HARDWARE COMPANY, INC.
805 Echague.

SALCHICHAS OXFORD LEGITIMAS
De Sabor Delicioso
LATA DE 1 LB. P0.80
Fijese en la marca "HUNTER'S"
KWONG WING LUNG & CO. GROCERY
1443 Herran, Paco

M.E.C.D. 2016

Los Plantadores de Caña de Negros Someten Sus Puntos de Vista a la Legislatura

Extenso memorandum presentado en vísperas de considerarse el bill de la limitación del azúcar

(Conclusión)

No es sincero:

El proyecto en su empeño de limitación de nuestra producción azucarera no es sincero a nuestra apreciación, cuando permite a la central (Art. 6) de entre las zafras 1931-32, 1932-33 y 1933-34, escoger la que se tomará como base de la limitación de su producción y sería pueril pensar que la central ha de escoger precisamente la zafra de su producción menor y cuando (Art. 4 ultimo entendiéndose) fuerza a la central a firmar contratos de molienda a una "demanda del dueño del terreno de donde se cosechó y se molió el azucar de caña en la referida central en cualquier tiempo durante los doce meses inmediatamente anteriores a la aprobación de esta ley".

Cosechas forzadas:

Hay que consignar que con motivo de la aprobación por la Cámara de Representantes, primero, y por el Senado de Estados Unidos, después, de la medida de independencia, muchas centrales ampliaron su programa de siembra haciéndola extensiva e intensiva y centrales hay que adelantaron capital a pequeños propietarios de terrenos para que siembren cañadulce por vez primera el año pasado, con el compromiso de entregar las toda la caña sembrada. Si hay deseo de limitar nuestra producción de azucar y para que la misma sea representativa, la cuota tanto para los plantadores así como para las centrales tiene que basarse en el promedio de producción de las tres últimas cosechas para asi diluir la cosecha de 1933-34 que se planeó intencionalmente por algunas centrales hacerla grande para tener derecho a una cuota mayor de exportación de azucar libre.

Muchos pequeños propietarios han sido inducidos el año pasado a sembrar caña-dulce, facilitándoles capital y ciertos anticipos de dinero para gastos de familia. No es justo que a estos se extienda los titulos de plantador de caña-dulce. Solamente debe facilitarse la formalización de la adhesión a una central de aquellos terrenos con historia de cosecha por tres años consecutivos.

Abajo damos los nombres de las centrales en Filipinas y sus cosechas en toneladas metricas largas correspondientes a las zafras de 1931-32 y 1932-33 y sus cosechas calculadas para la zafra 1933-34 y el promedio de estos tres años agricolas

	1931-32	1932-33	1933-34	Promedio 3 Corps.
Bacolod-Murcia Mill Co. ..	41,689	44,967	56,026	47,560.66
Binalbagan Estate Inc. ..	51,898	41,379	51,357	48,211.33
Central Azuc. Bais..	42,724	47,931	46,688	45,781.00
Central Azuc. Danao	10,093	13,695	14,940	12,909.33
Central Leonor..	3,446	3,735	4,980	4,053.66
Central Palma	9,533	8,783	9,960	9,425.33
Central San Isidro..	10,847	10,365	12,139	11,117.00
Hawaiian-Philippine Co. .	54,254	66,000	64,119	61,457.66
Isabela Sugar Co. Inc. ..	32,030	27,993	38,072	32,698.33
Kabankalan Sugar Co. ..	12,684	10,413	14,940	12,679.00
La Carlota Sugar Central	74,692	75,280	77,814	75,928.66
Lopez Sugar Mill Co... ..	20,654	31,126	32,682	28,154.00
Ma-ao Sugar C. Mill Co.	42,690	43,608	49,801	45,366.33
North Negros Sugar Co. ..	57,800	79,619	87,102	74,840.33
San Carlos Milling Co. ..	38,785	43,381	43,797	41,987.66
San Isidro—				
Sta. Aniceta—De la Rama	4,922	5,291	6,038	5,417.00
Talisay-Silay Mill Co. ..	41,987	51,289	68,476	53,917.33
Victorias Milling Co.	39,472	58,271	59,053	52,265.33
Bata-an Sugar Co...	3,025	4,544	4,856	4,141.66
Calamba Sugar Estate ..	47,963	46,577	48,226	47,588.66
Central Azuc. Calatagan ..	5,905	4,715	6,972	5,864.00
Central Azuc. de Tarlac ..	48,831	74,301	90,264	71,132.00
Central Azuc. del Norte ..	1,403	2,801	3,735	2,646.33
Central Azuc. Don Pedro	29,096	28,872	35,483	31,150.33
Central Luzon Mill Co. ..	23,685	28,909	35,000	29,198.00
Hind Sugar	1,275	3,188	3,735	2,732.66
Luzon Sugar Co.	4,698	5,470	6,000	5,389.33
Mabalacat Sugar Co.	2,919	2,402	4,000	3,107.00
Mt. Arayat Sugar Co. ..	9,213	10,990	16,497	12,233.33
N. Ecija Sugar Mills	3,028	3,174	4,046	3,416.00
Pamp. Sugar Dev. Co. ..	61,297	70,371	84,039	71,902.33
Pampanga Sugar Mills ..	58,898	72,983	76,276	69,385.66
Paniqui Sugar Mills	7,781	10,436	7,620	8,612.33
Phil. Sugar Est. Dev. Co.	4,669	4,999	5,820	5,162.66
Asturias Sugar Central ..	16,008	18,264	22,410	18,894.00
Central Lourdes	467	934	1,868	1,089.66
Central Santos-Lopez	11,461	16,559	24,589	17,536.33
Central Sara-Ajuy	5,419	6,787	10,271	7,492.33
Phil. Starch & Sugar Co.	3,954	8,834	14,940	9,242.66
Pilar Sugar Central	14,302	13,945	15,563	14,603.33
Philippines Milling Co. ..	8,347	10,150	11,828	10,108.33
Bogo-Medelling Mill Co. ..	8,353	13,004	21,788	14,381.66
Cebu Sugar Co.	5,198	10,881	18,053	11,377.33
Ormoc Sugar Co.	5,392	11,828	13,695	10,305.00
Total y promedio ..	982,787	1,149,044	1,325,558	1,152,462.85

Como se verá, si se limita la producción de acuerdo al promedio de tres cosechas tendremos como limite 1,152,462.85 toneladas largas, pero si se limita tal como se pretende en el proyecto del representante Buencamino y coautores, tendremos 1,325,558 toneladas largas (el año agrícola de mayor producción) y si como se planea, que el plantador se le dé igual facultad, que a las centrales se da por el proyecto, para escoger de entre las tres cosechas 1931-32, 1932-33 y 1933-34, el record que le conviene fijar como limite de su producción, forzosamente se elevaria mas la ya en si elevada cifra de 1,325,558 de toneladas, que se calcula que produciremos en la proxima zafra.

Para que esta cifra de limitación si nuestro consumo local mas la cantidad que con toda probabilidad nos será permitido exportar, libre de pagar derechos a América, apenas alcanzarian la cifra de 1,000,000 de toneladas largas? Porque se quiere inflar la cifra de limitación de nuestra producción?

Dualidad de fines:

Tras la cortina de humo de la limitación de nuestra producción azucarera que es una actualidad alucinadora e imperativa, se quiere a la limitación de nuestra exportación de azucar libre al mercado americano, despojarla de su realidad sangrante, que de destribuirse siguiendo las bases formuladas en la medida de independencia, saldrian efectadas adversamente alguna que otra central grande recientemente establecida y varias nuevas centrales pequeñas levantadas en distritos ultimamente dedicados a la siembra de caña o si como asunto independiente, la legislatura filipina se propusiese actuarlo, para determinar nuevas bases de distribución, se veria compelida a satisfacer sus ansias naturales de nacionalismo, plegándose a las demandas de los azucareros filipinos por una protección preferente para su azucar, cosa nada mas natural en esta época en que nuestro pais está sorprendido por el espiritu de nacionalismo y proteccionismo que se trasluce en la conocida medida Ley de la Bandera, y en el cúmulo de legislaciones de este sabor en el mundo.

Problema complejo:

La estabilización de la agricultura azucarera es un problema complejo que reclama todo un programa de acción. La limitación por si sola en la forma que se propone en el proyecto, lejos de dar por resultado la deseada estabilización, complicaria mas la situación del plantador, multiplicando sus problemas y los de la nación.

Como afectará la propuesta medida las facilidades de crédito?

Como serán afectadas las amortizaciones de las antiguas cuentas de los plantadores? El nuevo arreglo, capacitaria a los plantadores para el cumplimiento de sus obligaciones?

El excedente de azucar se irá acumulando de año en año. Siendo grande y faltando camarines apropiados, como resolver el problema de su almacenamiento que en si es un costoso gravamen, por los alquileres del local, seguro contra-incendio, gastos de entrada y salida, deterioro del azucar, etc.? Alternativamente habrá cosechas grandes y pequeñas y estas últimas darán por resultado un agudo desempleo.

Podrán los plantadores pagar sus obligaciones para con el gobierno? etc.

Se dirá que con la limitación de la producción se elevarian los precios del azucar.

¿Hasta que nivel? ¿Compensaria el por ciento de reducción de nuestra cosecha? ¿Compensaria igualmente el alza general de los precios de todos los productos de consumo diario?

¿Será efectiva para el pais la reacción de precios en América no habiendo nosotros seguido para el peso filipino la inflación del dollar?

Estas son varias de las facetas de la cuestión que requieren un estudio previo para dar a la misma su solución justa que pueda honrar al estadismo filipino.

Monopolio del consumo local:

El proyecto de ley en su articulo 2 consigna: "En el caso del azucar refinado, la cantidad podrá aumentarse para abastecer la demanda del consumo local o exportar a los paises que no sean Estados Unidos...". Este proviso del proyecto practicamente establece un monopolio del consumo local de azucar por las refinarias. A igualdad de precios, puesto el consumidor a escoger entre azucar centrifugado y azucar refinado, sin duda alguna que preferirá este ultimo. Es legitimo suponer que las refinarias refinarán azucar centrifugado del excedente de azucar de las centrales que tienen interes directo o dominante en ellas o azucareras de sus adláteres.

Sin precedentes:

El proyecto de ley concede facultades absolutas, dictatoriales al secretario de Agricultura (Art. 12) sin precedentes en nuestra historia política, mucho mas amplias que las concedidas por el congreso americano al Presidente Roosevelt. "Dichas reglas y reglamentos, una vez asi publicados, y cualesquiera modificaciones y enmiendas subsiguientes a los mismos, despues de una publicación igual en la Gaceta Oficial, tendrán la misma *fuerza y efecto como si originariamente formasen parte de las disposiciones de este ley*". Y pondrá en manos del secretario una gruesa suma que se gastará sin la sanción de la Legislatura y la facultad de crear un ejercito de empleados no clasificados en el servicio civil, extremos muy peligrosos.

Nueva carga:

Crea el proyecto una tributación directa a los plantadores, una obligación mas para sus posibilidades economicas ya en crisis hoy dia.

Que se pretende conseguir con la limitación?

Que fin practico se propone alcanzar con limitar nuestra producción azucarera a una cantidad mucho mayor que la suma de la cantidad de azucar que necesitamos para el consumo local y la cantidad que nos será permitido exportar libre de derechos a Estados Unidos? Francamente no llegamos a entrever uno siquiera, mas aun porque la cifra de limitación que se quiere adoptar para nuestra producción azucarera se diferencia tanto de la propuesta y por nosotros protestada cifra de limitación de la cantidad que podemos enviar a Estados Unidos libre de derechos. Si la diferencia no fuese tan grande, diriamos que la aqui propuesta limitación de nuestra producción, la utilizarian nuestros representantes en la conferencia de Washington o ante el secretario de Agricultura Wallace, como un anzuelo para pescar una mayor cuota de exportación. Y si es este el objetivo principal, ¿porque no se aborda la limitación de nuestra producción azucarera independientemente de la distribución de nuestra cuota de exportación?

El pueblo filipino tendrá que

(Continua en la pag. 7)

HAY 1,046 SIN EMPLEO EN CAVITE

Un censo de desempleo en la provincia revela importantes datos

(Servicio Informativo) Exclusivo a La Vanguardia

Por MARIANO P. FERRER

Cavite, Cavite, 16 de Septiembre.—De los 27,000, habitantes que tiene el pueblo de Cavite, 1,046 estan sin empleo, segun resulta de una investigacion hecha recientemente por la policia de aqui. El Jefe de Policia de Cavite, Enrique Martin, envio inmediatamente el resultado de su investigacion al Gobernador Espiritu y al Presidente Municipal, Sr. Ramon Samonte, de Cavite.

Los desempleados han sido despachados de sus trabajos o estan fisicamente inhabilitados, y los hay de todas las clases de trabajos, como carpinteros, herreros, criados, pescadores, marinos, etc., y no solamente pertenecen al pueblo de Cavite sino que proceden de diferentes provincias del Archipiélago que vinieron a Cavite desde hace años para buscar empleos.

Cavite tiene 76 desempleados mas, de acuerdo con esto, que cualquiera otra provincia del Archipiélago que haya averiguado el numero de sus desempleados.

La investigacion se hizo eficientemente apesar del tiempo corto concedido a la policia.

Un "Boy Scout" Salva Dos Vidas

ALFREDO FLORES

Boy Scout de la tropa No. 60 de Cagayan, Misamis Oriental, que ya ha salvado dos vidas en pocos meses. Los salvados por él de una muerte segura eran un hombre y un niño. Ambos cayeron en el rio y se hubieran ahogado a no haber sido por la pronta acción del Boy Scout que se echó al agua para recogerles.

PROYECTO SOBRE VIGILANCIA DE AUTOS APROBADO

Escala de derechos para los vigilantes debidamente licenciados

Después de haber sido reesbozado por el departamento de policía, a requerimiento del gobernador general y de la Philippine Motor Association, la junta municipal ha aprobado la ordenanza de "vigile su coche", que dispone la expedición de licencias a los vigilantes de coches, y regulando sus derechos.

De acuerdo con el proyecto, los vigilantes de coches podrán cobrar derechos conforme a la siguiente tarifa: 5 céntimos, durante no más de media hora; 10 céntimos durante más de media hora, pero no más de una hora; y por cada cinco minutos adicionales, un céntimo.

Ninguna persona, según el mismo proyecto, podrá dedicarse al trabajo de vigilar coches, si no tiene licencia expedida por el tesorero de la ciudad. La infracción de la medida será castigada, según el plan, con cinco pesos de multa y prisión de diez días.

868 pacientes del mal del sueño en vias de mejoria en St. Louis

(De la "Associated Press")

St. Louis, Mo., sept. 18.—Casi todos los 868 pacientes del mal del sueño en St. Louis o estan en vias de mejoria y o han mejorado totalmente, y las autoridades han anunciado este dia que el mal sigue cediendo.

Las muertes hasta la fecha alcanzan un total de 157.

NOTICIERO RELIGIOSO

Miércoles, 20 de septiembre

Calendario de hoy: Ss. Eustaquio y Cs.mm., Agapito, P., Teopisto, Felipa y Fausta mm.

Calendario de mañana: Ss. Mateo A. Evang., Alejandro e Isacio y Pamfilo m., Jonas prof. y Efigenia princ. v.

POR STA. TERESITA

Mañana jueves 21 se dará comienzo al novenario en honor de Santa Teresita del Niño Jesús en la iglesia de San Ignacio. En estas fiestas tomarán parte activa las más altas autoridades eclesiásticas de Filipinas el Sr. Delegado Apostólico Mons. Guillermo Piani y el Sr. Arzobispo Mons. Miguel J. O'-Doherty. Los festejos terminarán con una solemne peregrinación al Carmelo en New Manila en la tarde del sábado 30 del actual.

He aquí el programa de los festejos:

Del 21 al 29 de septiembre

Por la mañana, a las 6:25 (el domingo a las 6) Misa de Comunión. En ella se rezará la Novena, y el Coro de la Congregación cantará motetes eucarísticos, el himno a la Flor del Carmelo y la Salve

Por la tarde, a las 5:30, comenzará el acto rezándose el Santo Rosario. Seguirá la plática propia de la Novena, por un Padre de la Compañía de Jesús. A las 6 exposición del Santísimo, preces de las Marias con la Novena, y bendición del Santísimo, después de la cual se dará a besar la reliquia de la Santa.

Domingo 24 de septiembre

Por la mañana, a las 6, Misa de Comunión, que celebrará el R P. Rector del Seminario de San José. A las 8 Misa Solemne que cantará el Ilmo. Canónigo Doctoral Dr. Simeón Gutiérrez, Capellán de las MM. Carmelitas. Pronunciará el panegírico de la Santa el R. P. Fr. Silvestre Sancho, O. P. El Coro de la Congregación de Marías interpretará la misa coral a dos voces, "Lauda Sion" por J. Vilaseca, bajo la dirección del Profesor Conrado Mercado.

Por la tarde a las 5:30, el Excmo. y Rdmo. Sr. Dr. D. Miguel J. O'-Doherty, Arzobispo de Manila, presidirá la procesión, que saldrá de la Iglesia de San Ignacio y terminará en la Santa Iglesia Catedral, donde se rezará la Novena y se dará la Bendición con el Santisimo. El itinerario de la procesión será el siguiente:

Arzobispo, Anda, Legazpi, Real, S. Juan de Letrán, Anda, Legazpi, Beaterio, Cabildo y Plaza McKinley para entrar en la Catedral.

Sábado 30 de septiembre

Trigésimo sexto aniversario del feliz tránsito de Santa Teresita

Por la mañana, a las 6:30, el Excmo. y Rdmo. Dr. D. Guillermo Piani, Delegado de Su Santidad, celebrará la Misa de Comunión General, para la cual se invita a todas las Socias de la Congregación y demás devotos de Santa Teresita. Las Marías recitarán su plegaria colectiva a la Florecita del Carmelo, segunda Patrona de la Congregación, en cuyo honor el Excmo. Sr. Delegado de Su Santidad bendecirá las rosas que al terminar la función se distribuirán a los fieles.

Peregrinación al Carmelo en New Manila

Por la tarde, a las 3:30 Reunión de los peregrinos alrededor del antiguo Ateneo, Intramuros. A las 4:00 Marcha de los peregrinos con la carroza de Santa Teresita al Carmelo de New Manila. San Juan del Monte.

Martes, 3 de octubre

Fiesta de Santa Teresita del Niño Jesus

Solemnes Cultos en el Carmelo de la Santa en New Manila, San Juan del Monte.

EN BALICBALIC

La Parroquia de la Santísima Trinidad situada en Balicbalic, Sampaloc, honrará a Santa Teresita del Niño Jesús con un novenario que comenzará el día 23 de septiembre de 1933. Durante el novenario se expondrá el Santísimo Sacramento. El día 1.o de octubre último día de la novena, a las 7:30 a. m. se hará la procesión del Santísimo en el atrio de la Iglesia y después su Divina Majestad quedará expuesta todo el día hasta despues de los cultos de la tarde que comenzarán a las 5:00 en punto.

ADORACION NOCTURNA

En La Ignaciana, Sta. Ana, 2821 Herrán, Manila, habrá el día 23 Adoración Nocturna por el Turno de San Cayetano, presidido por Don José G. de Ocampo.

La Adoración comienza a las 9:30 p.m. con la Junta del Turno y termina con la Misa de Comunión General para todos los Adoradores a las 4:00 a.m.

CONGREGACION DE MARIAS

Mañana a las 5:30 de la tarde habrá función de las Marías en la Iglesia de San Ignacio encargándose de los cultos los turnos 2 y 14 presididos por Dr. Felicidad R. de Borromeo y Da. Teodora Gómez.

MISAS DE 9.00 EN RECOLETOS

Los primeros viernes a N. P. Jesús Nazareno, en su altar.

El día 7 de cada mes a S. Cayetano.

El día 16 de cada mes a [illegible] del Carmen.

Los días 17, 18 y 19 en [illegible] a S. José.

Todos los viernes habrá [illegible] el altar del Nazareno a las 7:3[illegible]

EN STA. CRUZ

Todos los martes hay misas [illegible] altar de San Antonio de Pad[illegible] las 5:30 y a las 6:30 de la ma[illegible]

Los Terceros Domingos hay [illegible] cesión del Santísimo después [illegible] misa de ocho.

EN STO. DOMINGO

Todos los terceros domingos [illegible] mes habrá procesión del San[illegible] por el Claustro de Santo Do[illegible] a las 8 de la mañana.

El 28 de cada mes a las 6:3[illegible] hay misa en honor a San Jud[illegible]

LA MEJORIA DEL COMERCIO SENTIDO AQ[illegible]

Las reacciones en Est[illegible] Unidos repercuten fav[illegible] rablemente aqui

La mejoria del comercio en Estados Unidos, el levantamiento del embargo del oro por el P[illegible] dente de America, y otras m[illegible] das que mejoraron el comer[illegible] Estados Unidos ultimamente [illegible] percutieron favorablemente [illegible] comercio de Filipinas, ha[illegible] que la industria del pais ob[illegible] un renacimiento aumentando[illegible] siderablemente el balance f[illegible] ble del comercio de importac[illegible] exportacion con el aumento de[illegible] cio de los productos del pais [illegible] exportan al extranjero, segu[illegible] resumen mensual de la ofici[illegible] comercio.

La oficina de comercio dic[illegible] su informe que el alza y la m[illegible] ra sera intensificada mas [illegible] me el tiempo vaya pasando, [illegible] que donde mas se ha notad[illegible] mejoria fue en el azucar, cop[illegible] abaca, que mejoraron de pre[illegible]

Otra importnte fase de la m[illegible] ria del comercio, fue el alz[illegible] pentina del oro en la capital, [illegible] dio una nueva fase a la vida [illegible] mercial del pais.

Conversaciones sobre deudas de [illegible] guerra, en Oct[illegible]

(De la "Associated Press")

Londres, sept. 18.—Las auto[illegible] des inglesas han declarado est[illegible] que esperan que las proximas [illegible] versaciones anglo-americanas [illegible] las deudas de guerra mundial [illegible] Gran Bretaña a los Estados [illegible] dos comenzaran el 5 de octub[illegible]

M. SOTELO

AGENTE COMERCIAL

Comisiones y Consignaciones

P. O. Box 137 Iloilo

A una SEÑORA

que teme sonreirse

Bajo el opaco velo gelatinoso que cubre los dientes, se oculta el esmalte blanco y reluciente.

La Crema Dentífrica Listerine quita ese velo sin dañar el esmalte. Sus ingredientes destinados a limpiar y pulir, son sólo lo suficientemente ásperos para desmoronar el sarro y eliminarlo, revelando el esmalte en toda su blancura y belleza natural.

La exquisita sensación de limpieza y frescura que deja en la boca la Crema Dentífrica Listerine, seguramente le encantará

Se asombrará de que un dentífrico de tan superior calidad, elaborado por los fabricantes del Antiséptico Listerine, cueste menos que otros de igual calidad.

Por más exigente que usted sea, no hallará nada que supere a la Crema Dentífrica Listerine para blanquear y embellecer los dientes. Usela y no temerá sonreirse.

• • • *Los fabricantes de la Crema Dentífrica Listerine (y del Antiséptico Listerine) recomiendan los cepillos Pro-phy-lac-tic.*

CREMA DENTIFRICA

• LISTERINE •

9211

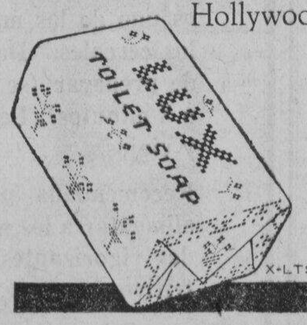
La *favorita* LILA DAMITA *declara:*

"El Jabón Lux de Tocador es lo mejor que he encontrado para mantener la piel suave y tersa. Cuando se es estrella en una película hablada, los focos pronto encontrarían cualquier defecto, por pequeñito que fuera."

★

Protege el cutis de las peliculeras

En los camerinos lujosos de Hollywood se encuentra la pastilla blanca y sencilla de Jabón Lux de Tocador—el secreto de belleza de las estrellas de la pantalla. La pantalla exige un cutis impecable; centenares de las estrellas famosas alaban el Jabón Lux de Tocador porque conserva la tersura juvenil de la piel. Y Vd. ¿por qué no sigue la moda de Hollywood, beneficiando su cutis con este método?



JABÓN LUX DE TOCADOR

Alabado por centenares de estrellas famosas

X-LTS 248-288 S — LEVER BROTHERS CO., CAMBRIDGE, MASS.

RETRATOS DE FAMOSAS ESTRELLAS CINEMATOGRÁFICAS —GRATIS

Mande Vd. 6 envoltorios de tabletas grandes o 18 envoltorios de tabletas pequeñas, junto con su nombre y dirección, a "Portraits," Smith, Bell & Co. Ltd., Manila y recibirá una reproducción bonitamente montada, enteramente gratis, de una de las famosas estrellas que se indican más abajo. El Jabón Lux de Tocador es un producto de la casa Lever Brothers Company, Cambridge, Mass.

E-LTS 256 S

LORETTA YOUNG
MARY NOLAN
RENÉE ADOREE
MARY ASTOR
LILA DAMITA
RUTH CHATTERTON

Los Niños sanos son niños felices---

y pueden estar seguros de gozar de una buena salud y de sentirse felices siempre que beban

Leche Magnolia

el alimento perfecto para todas las edades.

Harry William Long, Jr., el hijo pequeño de los Sres. de Long, (H.W.)

El simpatiquito Harry es otro de los hermosos bebés manileños que se conservan sanos y robustos con la deliciosa

Leche Magnolia

MAGNOLIA DAIRY PRODUCTS PLANT

"Proveedores de la Salud y del Buen Gusto"

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

POR DOROTHY DIX

Las leyes morales, estando fundadas en el sentido comun, son inalterables--El viaje ayudara a la chica a olvidar.

ESTIMADA MISS DIX: Hay alguna manera de grabar en la mente de los jóvenes el hecho de que las leyes morales son las regulaciones formadas por generaciones de experiencia para hacer posible que la sociedad funcione y nos permita mezclarnos con otras personas con la menor fricción posible? ¿Qué lo acertado es sentido común y lo erróneo es estúpido y la estupidez es el mayor pecado? Todas nuestras acciones tienen al menos dos reacciones, una en nosotros mismos y otra en aquellos que están a nuestro alrededor. Si un nombre roba, existe una fuerte probabilidad de que irá a la carcel, y librándose de ésta, tendrá la reputación de ser un ladrón de tal suerte que nadie querrá confiarle. Siendo un hombre honrado no es tan solo algo de qué enorgullecerse. Es una reputación conveniente tenerla para ir por el mundo. Rodea estas leyes con cualquiera clase de religión, digalas en cualquier lenguaje, y continuarán siendo buenas. Son tan antiguos como el universo y no podrá librarse por su infracción.

El matrimonio ofrece la solución de todos los más graves problemas en la relación entre los seres. Garantiza al hombre el derecho para el exclusivo disfrute de los afectos de su esposa. Otorga a la mujer un hombre que se mantendrá entre ella y el mundo, y un hogar donde ella pueda educar a su familia. Ningún arreglo entre los hombres y mujeres puede reemplazar el matrimonio, y aquellos que fracasen en él, fracasarán en cualquier otro arreglo. ¡Qué lástima es que los jóvenes no quieran aceptar estas verdades antiguas como la eternidad.

H. G. H.

RESPUESTA:

ES CIERTAMENTE una lástima porque se ahorrarian muchos sufrimientos a que están destinados a atravesar mientras que quieren probar que los grandes hechos fundamentales de la vida son inalterables. Son como las montañas inamovibles. Estaría allí en todo tiempo.

RECIBO miles de cartas de chicos y chicas que me dicen que todo cambia, que la vieja moral es letra muerta, y que la joven generación se niega a estar ligada por ella. Se mofan de la pureza en las mujeres y se ríen de la decencia en la conducta y en el vestir. Se burlan abiertamente de sus padres y de las personas ancianas. Consideran una debilidad el cultivar las buenas costumbres, y dicen que no son la honradez, la laboriosidad y la sobriedad los que le llevan a alguna parte en estos días. Es el vencer en listura a otras personas.

Y NO LES PUEDE Vd. convencer de que todas estas teorías han sido sometidas a prueba miles de veces y han fracasado, y que por la enseñanza aprendida en sus fracasos hemos establecido el código de conducta que tenemos hoy dia. No comprenden que lo que llamamos moralidad es tan solo el mejor gusto de las mejores personas a través de miles de generaciones.

LO QUE ELLOS llaman modernismo es tan viejo como las montañas. Creen haber descubierto el sexo porque es nuevo para ellos, pero Adan y Eva sabian todo lo que había por saberse sobre esto y no ha habido nunca una nueva tentación inventada desde el triángulo de la serpiente en el edén.

LAS CHICAS creen que pueden vivir teniendo una relación libre con los hombres y que los hombres serán leales, tiernos y fieles para con ellas. Miles de mujeres han probado esta teoría y han descubierto que se quedaban olvidadas y desterradas al desaparecer su atractivo, con unos niños sin nombre que se agarran a sus faldas.

LAS CHICAS creen que pueden beber y juguetear y salir bien librad[as] de sus tonterías porque estamos en el año de 1933 y no en la época de la Reina Victoria, pero la Naturaleza no ha cambiado sus leyes y la disipación destroza el aspecto y los nervios y envejece a una mujer antes de tiempo, ahora como antes.

DOROTHY DIX.

ESTIMADA MISS DIX: ¿Hay alguna fórmula para el olvido? He estado procurando olvidar a alguien por cerca de dos años, pero ha sido inútil. Podría Vd. sugerirme alguna cosa?

L.

RESPUESTA:

DESDE LUEGO, no es realmente posible olvidar a cualquiera a quien haya amado hondamente o que haya tenido una gran parte de su vida, pero ciertamente podemos hacer mucho para desviar nuestros pensamientos de aquel a quien queremos borrar de nuestro recuerdo

EL REMEDIO soberano para olvidar una pena es el viaje. En tanto que Vd. permanezca en un ambiente donde todo lo que ve y todas las circunstancias de su vida y todas las personas que encuentra están asociados con aquel que desea olvidar Vd. está llamado a recordarle. Todo le retrotrae a su memoria. Todas las calles tienen alguna asociación con él. Todos le hablan a Vd. acerca de él.

SI ES POSIBLE, por tanto, váyase entre extraños donde jamás oirá de nuevo la mención de su nombre. Vaya a un sitio donde las nuevas escenas serán tan diferentes e interesantes que apartarán sus pensamientos de él conduciéndolos por nuevos cauces. Vaya a países extraños, si puede, y antes de darse cuenta de ello, la imagen que un tiempo estuvo tan viva en su memoria se habrá quedado apagada y finalmente se borrará de su recuerdo.

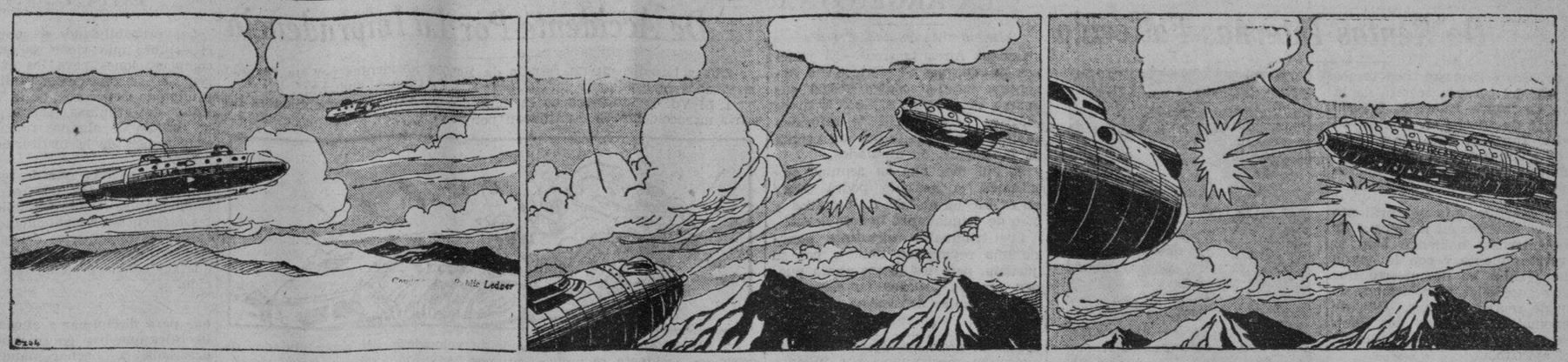
SI NO ES POSIBLE para V. viajar, verá que un poco de sentido común es un buen antídoto. Dése cuenta tan solo de que Vd. está dejando que un recuerdo arruine su vida y piense cuan tonto es eso. Es tanta locura como sería el invertir toda su fortuna en un sable que ha de asestar en su corazón. Porque Vd. comprenderá que podemos cultivar la infelicidad tanto como podemos cultivar la felicidad, y nueve décimas de la infelicidad en el mundo es pura morbidez. Lo que le ha pasado es que ha estado rumiando sobre cosas desagradables, y que no puede remediarlas cuando tan bien podria salir a divertirse.

CUANDO la muerte le ha robado un ser querido, no desea olvidarle sino que quiere pensar de él tiernamente y de un modo que le produzca una clase de felicidad sagrada. Quiere pensar de la delicia que su amor le produjo, de cómo enriqueció su vida, y de los hermosos años que juntos han pasado. Hay algo hermoso y enaltecedor en tales recuerdos, algo fuerte y valeroso, pero es una debilidad y una cobardia pasar el resto de su vida haciendo que el recuerdo de su ser querido sea un purgatorio para Vd.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

JACK SWIFT — Por Cliff Farrel y Hal Colson



(Polaria, representada por un avion solitario, y el mundo representado por el Aurora, se rodean mutuamente en la primera verdadera prueba de fuerza.)

JOAN: Por qué no dispara él? El mismo conde Don está en el volante.

JACK: Creo que él quiere que iniciemos el ataque. Bien, vamos a darle por el gusto. Dale una descarga, Jimmy.

JIMMY: Qué barbaridad! Aquella descarga se apagó sencillamente en el aire.

JACK: El tiene una clase de defensa. Prueba el "dis-ray".

JIMMY: Tampoco es efectivo. No conseguimos hacerle daño.

JACK: Aqui viene su ataque de rayos verdes. Pero no penetra en nuestra cortina magnética. Parece que es un empate.

CONNIE — Por Frank Godwin

CONNIE: Sabes quien es el "Dr. X"? Te conoció en seguida.

ZURICH: No, no le conozco. Pero ciertamente es un gran científico. Quizas su biblioteca nos de una clave de lo que él trata de hacer.

JACK: Dios mío! Parece que aqui tiene toda clase de libros en el mundo. Química, matemática, física, ingeniería, filosofía, inclusive ficción.

CONNIE: Ficción?

JACK: Si. Aqui está una novela por H. G. Wells titulado "Los primeros hombres en la luna".

CONNIE: Oh, he leido ese libro. Habla de un hombre llamado Cavor que inventó una sustancia sobre la cual no tenía efecto la gravedad.

EL EXTRAÑO: Ah, veo que están hablando de "Los primeros hombres en la luna". No es casi tan fantástico como quizas el mismo autor creyó.

FRITZI la Corista — Por Ernie Bushmiller

¿LO HAS VISTO? — Por Maurice Ketten

Como Leer El Caracter

Esta dama raras veces se enfada por largo tiempo.

Como Deben Ser

Pregunta—Continuan aún siendo correctas las cartas de agradecimiento por una hospitalidad (conocidas también como "bread-and-butter letters') y en caso afirmativo, a quien deben dirigirse? Quiero decir, debo escribir a la madre o a la hija, que es mi amiga especial? Cual es la debida longitud para tal carta?

BLANCA.

Respuesta—Las cartas de agradecimiento por una hospitalidad, conocidas por "bread-and-butter letters" no pueden ser otra cosa sino correctas. Aún cuando la hija está mas próxima a su propia edad y era mas activa en agasajarle, la madre era su anfitriona y como tal, es la que debe recibir su carta de agradecimiento.

La carta no es menester que sea larga ni tampoco demasiado breve. En algunas frases corteses, dé las gracias a su anfitriona por haberla invitado a su casa, y dígala cuanto ha disfrutado de su visita. Podría agregar una línea para la hija diciendo "sírvase trasmitir así mismo mis gracias a Janet, y dígala que la escribiré dentro de uno o dos días".

Los Plantadores..

(Continuación de la Pág. 6)

decidir muy pronto la medida de independencia. Si lo ha de aceptar, la misma ya prescribe las bases de distribución del azucar de exportación. Se propone enmendar dichas bases? Si este es el propósito, que interes de un mejor servicio publico lo requiere? Si el filipino ha de rechazar la medida, la administración en Washington, fijará la cuota y no deja de ser una especulación si las bases de distribución, se dará o no a nuestro gobierno por el gobierno federal, el poder de promulgarlas.

Si se cree que las bases prescritas en la ley de independencia no son equitativas para la mayoria de las centrales, bueno es exponerlas con franqueza ante la legislatura para que la juzgue de acuerdo con sus méritos intrinsecos y no como en el presente proyecto en que su importancia está mediatizada por la limitación de nuestra producción azucarera, banderín titular del mismo.

Acción y más acción:

El mundo está presenciando grandes dislocaciones de sus valores económicos. Estructuraciones recias cayeron por el peso de las nuevas realidades. El pensamiento y la acción tienden a abrir los diques del bienestar y la riqueza para fertilizar la planicie donde se acampan las masas del pueblo.

Los plantadores no pretendemos una proposición radical. Consideramos los momentos actuales los unicos de nuestra vida, propicios para efectcar un reajuste de nuestra situación. Y lo que pretendemos cabe muy bien en un programa de hombres liberales ya que liberales gustan de reconstruir la estación mientras el tren esta corriendo y somos la estación del tren de la industria azucarera.

No hay nada imposible para un gobierno puesto en manos y manejado por caudillos de visión y de caracter. El pueblo de Estados Unidos hoy está experimentando nuevas teorias de acción que desarrolladas por el genio y el valor de sus hombres estan devolviendo la fé de las masas, en la justicia social.

(Continúa en la página 11)

Aseo al Minuto

Los nuevos sombreros caidos a un lado de la cabeza han menester de una nueva clase de maquillaje. Use una sombra del ojo de color café cerca de la ceja—no en el parpado sino encima de él. Esto hace mas importante los ojos y sigue el movimiento hacia arriba del sombrero.

Buzon de Ideas Para la Esposa

Para quitar manchas

Una de las maneras mas faciles de quitar las manchas de los objetos de plata sin dejar rasguño es el uso de un corcho. Empape un corcho mojado en un polvo de limpiar. Frotelo sobre el objeto de plata y vera cuan pronto y bien se quitan las manchas. Si afila el corcho, sera mas facil de limpiar las partes talladas.

LA MUJER CASERA.

Modas De La Quinta Avenida

"Recto y estrecho" es una vez mas un convencionalismo que debe ser respetado—en la falda de sus vestidos de verano. Si Vd. se ha apartado de lo recto y estrecho puede Vd. estar segura de que se ha apartado de la norma de la elegancia. Las reglas de conducta pueden venir y desaparecer pero cuando la moda dice algo el mundo observa.

Pero las faldas rectas y estrechas ya no significan una vuelta a la antigua falda estrecha de los días inmediatamente postreros a la guerra. Las mujeres modernas caminan como hombres—con pasos largos. Así que las nuevas faldas de forma tubular contribuyen a ocultar la amchura en los plisados, como el que aqui hemos diseñado.

Desde luego, los hombros continuan ensanchandose, y como resultado su figura queda completamente halagada con ese aspecto largo y estrecho. El tamaño 16 requiere 4¼ yardas de tela de 39 pulgadas.

Este padron No. 5287 está diseñado para tamaños de 14, 16, 18, 20 años con busto de 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44 y 46 pulgadas.

FASHION BUREAU (LA VANGUARDIA) United Features Suite 1110, 220 East 42nd St.

M.E.C.D. 2016

Ex Jefe Del Servicio Secreto De Rentas Internas Fallecido

El Sr. Juan Evaristo, por largos años jefe del servicio secreto de la oficina de rentas internas, falleció a las 9:15 de anoche en su casa en la calle Tayabas, Sta. Cruz, después de muchos días de haber estado enfermo. Murió víctima de tuberculosis a la edad de 47 años.

JUAN EVARISTO

Juan Evaristo dejo un brillante record de servicios en la oficina de rentas internas, habiendo sido el que personalmente y con la ayuda de sus agentes ha descubierto numerosas anomalías y violaciones de la ley de rentas internas. Una de las anomalías aclaradas por Juan Evaristo afectaba a un departamento del ejército.

El finado ha dejado viuda y ocho hijos quienes estuvieron en su cabecera hasta la hora de la muerte. El entierro se llevará a cabo el domingo por la tarde 24 de septiembre, a las cuatro de la tarde, en el cementerio del norte.

Juan Evaristo, por su enfermedad, se retiró del servicio el abril de este año, bajo la ley de gratificaciones. Estuvo al servicio del gobierno por espacio de 28 años. Ingreso en el servicio del gobierno en 1906 como mero clerk, y llegó a ser el jefe del servicio secreto de la citada oficina.

EL ARTICULO DOS OTORGA LA...

(Continuación de la Pág. 2)

de gozar después de proclamada la misma, tendrá que ser también completa.

"Y esta intención del Congreso de los Estados Unidos de retirarse de Filipinas de una manera final y completa, la reitera en otras partes de la ley HHC. En el artículo 7, por ejemplo, aparecen de nuevo estas palabras: "Until the final and complete withdrawal of the American sovereignty over the Philippine Islands". Y como para disipar las dudas de los más excépticos, ahí va el título al artículo 6, que dice en letras gordas: "Relations with the United States Pending Complete Independence".

"Pero quiero llevar la discusión hasta el último reducto de los que torcidamente interpretan la clase de independencia que generosamente nos otorga América. Los impugnadores de la ley, dicen que la independencia que da la ley HHC no es completa por las reservas militares y de otra clase que aparecen mencionadas en tres artículos de dicha medida. Confieso ingenuamente que la primera vez que leí ligeramente la ley cuando supe que el presidente de este senado suscitaba esta misma objeción, mi impresión de momento era darle la razón. Pero leyendo y estudiando más detenidamente la cuestión de las reservas militares y navales, las dudas de uno se disipan, para concluir convencido que lo que hay en la ley es que los Estados Unidos se reservan solamente la propiedad de los terrenos destinados hasta ahora por el Presidente para fines militares y navales.

"Lo primero que me chocó en la quinta o sexta lectura de la Ley, era como compaginar la completa independencia de que nos habla la misma con la retención por América de reservas militares y navales. ¿Cómo puede ser completa nuestra independencia con la presencia en Filipinas de esas reservas americanas?, me preguntaba yo. ¿Es capaz el Congreso Americano de burlarse de nosotros tan groseramente? ¿Cómo es posible tan flagrante contradicción, tan brutal discrepancia entre dos disposiciones de la misma ley que hablarían muy mal de los generosos propósitos y de la buena fé de los Estados Unidos?, me preguntaba también. ¿Sería posible que América diga una cosa para hacer otra distinta, como algunos hombres? No podía ni imaginarlo. Y por eso estudié con ahinco la ley al respecto. Y mis estudios, han vindicado ante mi conciencia el buen nombre de los Estados Unidos, la nación única del mundo que voluntariamente, llevada de la mejor voluntad, rompe las cadenas que atan a una colonia, para hacerla miembro del gran concierto de los pueblos libres".

El orador después hace un análisis de los artículos 2, 5 y 10. Luego compagina el artículo 10 con el artículo 11 que trata sobre la neutralización de Filipinas y dice:

"Ahora bien; las negociaciones que emprenda el Presidente de los Estados Unidos puede que lleguen a buen término o puede que fracasen. En el primer caso, o sea, que se materialice la neutralización de Filipinas, entonces el Presidente de los Estados Unidos ya no hará ninguna redesignación de terrenos de acuerdo con la parte que he citado del artículo 10; pero en este caso, los derechos de propiedad de los Estados Unidos y de las Islas Filipinas, se ajustarán y se determinarán prontamente, de acuerdo con el inciso (1) del mismo artículo 10.

"Pero es posible que las negociaciones del Presidente para la perpetua neutralización de Filipinas fracasen bien porque no convengan en ello las otras naciones o bien porque el Commonwealth de Filipinas o la República Filipina pida a los Estados Unidos a que se quede entre nosotros con algunas bases navales y estaciones carboneras. Si la neutralización de Filipinas no se realiza por cualquier motivo, es muy factible que surja un tratado entre la República Americana y la Filipina en virtud del cual se permita a aquella el tener en Filipinas bases navales y estaciones carboneras. Ya se haga esto por tratado o ya por petición voluntaria de Filipinas, lo cierto es, que América, con los terrenos que el Presidente puede redesignar, tendría sitios seguros para su armada.

"Otra razón que se puede alegar en favor de esta interpretación de que de acuerdo con el espíritu y la letra de los artículos 5 y 10, América no tiene derecho a mantener fuerzas armadas en los terrenos cuya propiedad ella puede reservarse, es la de que, una interpretación adversa a aquella, reñiría con los propósitos de la neutralización. Si América tuviese ese derecho de mantener fuerzas armadas en los terrenos reservados, la neutralización sería un mito y nunca podría iniciarse. El Congreso sabe lo que se hace. Mantener que de acuerdo con la ley HHC los Estados Unidos podrán mantener en Filipinas ejército y armada después de proclamada la independencia, apesar de la claridad meridiana de las disposiciones de los artículos 5 y 10, a pesar de las provisiones sobre la neutralización y a pesar de las palabras terminantes de la ley de que se nos da una independencia completa, sería, en verdad insultar a la buena fé y al estadismo americanos.

"Y si mis palabras no tienen valor ni peso, por venir de un humilde letrado de entre tantas lumbreras que hay en esta Legislatura, invito la atención del Senado hacia la luminosa interpretación dada a esta fase de la Ley HHC por el que fué ilustre magistrado de nuestro Tribunal Supremo, el Hon. Frederic C. Fisher que de otra manera pero idéntica en el fondo, sostiene mi contención". Aquí el orador cita párrafos pertinentes al caso.

Y continuando dijo: Señor Presidente, voy a terminar. Esta Resolución no debe ser adoptada porque es innecesaria y superflua, porque está fundada en opiniones torcidas y tergiversadas de la Ley de Independencia del Congreso Americano, porque descansa en el sofisma si no en la falacia y porque parte de unos supuestos que riñen con la verdad. La mayoría, naturalmente puede a rajatabla aprobar esta Resolución para sentar dictámenes que a su juicio han de constituir un desdoro a la labor de la Misión. Pero tener en cuenta que las verdades no se troquelan ni se forjan por la fuerza del martillo al igual que el metal; surjen a la superficie por el mérito y por el raciocinio. La verdad no puede desaparecer aunque sea atropellada, porque es una, porque es sublime, porque es imperecedera. Podeis arrollarnos por la fuerza del número; pero la verdad y la justicia de la causa que defendemos, nos sobrevivirá en la caída, porque las recogerá el pueblo para guardarlas en su historia, en sus tradiciones y en su alma para que sirvan de perfume y aliento a sus ansias de libertad.

"Sabe Dios que cuanto decimos y hacemos en relación con la Ley del Congreso, está inspirado en la buena fé, en la lógica y en la sinceridad. Y porque es así, no nos arredran las dificultades en esta lucha, pues estamos convencidos de que nos asiste la razón. Es verdad que no disponemos de poder ni de riquezas; pero lucharemos hasta donde alcancen nuestras fuerzas porque los derechos del pueblo merecen de nosotros los más amargos sacrificios. Una jornada difícil, espinosa y tal vez cruenta, nos espera en estos días de prueba. No importa. El independismo filipino ha surgido triunfante en los Estados Unidos en su lucha titánica contra el imperialismo. En Filipinas donde la hidra de ese mismo imperialismo ha sentado sus reales y se ha apoderado del alma de algunos hermanos, la lucha será más enconada porque será doméstica y porque no hay peor cuña que la misma madera. Los férreos taconazos del poder ya se han dejado oir y sentir en los recintos gubernamentales. La gran cabalgata de la riqueza va mostrando sus fúlgidos penachos en la brumosa encrucijada. La sierpe del engaño, de la hipocresía y de la insinceridad, se rastrea por todas partes con dádivas y halagos, predicando, sibilante y sugestiva, el verbo del error. El pueblo filipino que es joven e inexperto, el pueblo filipino que tiene que vencer el entumecimiento que los grilletes de tres centurias de esclavitud han producido en sus lacerados miembros, puede ceder por un momento, puede que en una fracción de segundo retroceda en su avance tenaz hacia su meta, acoquinado por el miedo, por la codicia o por el fulgor del engaño; pero, pronto vendrá la reacción, para esguirse gallardo, enhiesto, vigoroso y esforzado para afirmar su fé, para defender sus fueros y para agitar victorioso en la diestra el pendón de su soñada libertad.

"Bernardo Carpio se despereza en la cueva de su prisión en la montaña. Ha roto ya pacientemente muchos eslabones de la horrible cadena que le ata. No queda ya más que un eslabón ajustado al último grillete. Se dispone a despedazar la última atadura de su cautiverio para aspirar de nuevo el perfume vivificador de una independencia que un pueblo de otra raza le privó en nombre de un Rey. Bernardo Carpio pronto será libre por su inextinguible amor a la libertad y porque se ha apiadado de él el Destino. Es en vano todo esfuerzo de mantenerle cautivo.—He dicho.

El senador Vera comenzó su discurso diciendo en parte, lo siguiente:

Señor Presidente:

Me levanto con el alma llena de pesimismo y con una displicencia invencible que gravita inerte sobre la voluntad que solamente la conciencia del deber puede galvanizar en este momento. Y motivan ese pesimismo y esa displicencia, la sangrante realidad que venimos notando en estos días. Parece que mas que en el periodo germinal estamos en pleno periodo de insolitas innovaciones con el establecimiento de precedentes peregrinos que dejan boquiabiertos al mundo que nos contempla en este periodo álgido de nuestra historia libertaria. Y parece mas patente aún que la llamada mayoría por la fuerza de su numero, tiene comprometidas su alma y sus conciencias que constituyen los iconos de su fe y de su responsabilidad, en apilar, en amontonar esos insolitos precedentes para levantar, tal vez, sobre ellos el gran sarcófago de su memoria y de su estadismo. En inutil detener a esa mayoría en el vértigo de su empeño, como es inutil el poner diques a un rio desbordante que se precipita abajo rugiente y destructor, con sus aguas turbias y cenagosas para perderse en el mar.

Señor Presidente:—En menos de un mes y medio, la mayoría ha anotado en el libro de su ejecutoria y de sus azañas los siguientes precedentes que son ya de dominio público:

(1) El Speaker de la Camara de Representantes y el Presidente Protempore del Senado que fueron elegidos por sus respectivas Camaras para ocupar sus puestos durante tres años, fueron depuestos al segundo año de su elección;

(2) Los Comites de ambas Camaras organizados para funcionar durante toda una Legislatura fueron desorganizados;

(3) Con excepción de uno en cada Camara, todos los democratas que fueron elegidos por sus distritos para desempeñar el papel de minoría pasan a ser miembros de la mayoría, y vice-versa, muchos legisladores de ambas Camaras que fueron elegidos para ser miembros de la mayoría, pasan a desempeñar el papel de minoría abandonado por dichos democratas.

(4) La hermosa tradición parlamentaria de que cuando el Presidente del Senado es de Luzon, el Speaker de la Camara de Representantes debe ser de Visayas, ha sido rasgada en pedazos, envuelta y enterrada entre los girones de la ambición y del descoco;

(5) Una oferta honrada de independencia del Congreso de los Estados Unidos, modelada y troquelada en el yunque de la liberalidad y a tenor de las declaraciones publicas, exigencias, requisitos y cualificaciones voceados por el que desde el año 1916 hasta ahora es Presidente de este Senado, es vilipendiada, interpretada torcidamente y amenazada de alevosa muerte.

(6) El Presidente de este Senado, sintiendose enfermo y no pudiendo asistir a la sesión, establece el precedente de hacer leer su discurso por medio del floor leader. Un miembro de la minoría hace uso del mismo privilegio, y es declarado fuera de orden, a moción de ese mismo Presidente, el mismisimo autor de ese precedente.

(7) Hace solamente algunas dias, la mayoria hizo alarde otra vez de su admirable fecundidad en precedentes. El art. 67 de los Reglamentos de este Senado establece claramente que una moción para dejar un asunto sobre la Mesa es debatible. El Presidente de este Senado, en pleno floor, dogmatiza que esa clase de moción no es debatible apoyandose en los precedentes del Senado Americano, y este Senado nuestro olvidandose de que tiene sus propios reglamentos, declara por medio de la Mesa que el dogma del Presidente es dogma.

Y como si este diluvio de precedentes inusitados no fuera aún bastante para abrumar al pais, viene esta Resolución que yo llamaría precursora o anunciadora del plebiscito o de la convención. Si aprobamos esta resolución, ya no será inusitado de hoy en adelante que antes de adoptar una importante medida legislativa, aprobemos previamente una resolución anunciando por los cuatro cuadrantes que tenemos esa intención.

Los verdaderos propositos que se quieren alcanzar con esta resolución

Señor Presidente, no se me escapa, sin embargo, que mas que el deseo de establecer un nuevo precedente, están de por medio dos golpes maestros que la nueva mayoría quiere lograr y alcanzar. El primer golpe tiene por blanco el grupo liberal que existe dentro de la mayoria. El segundo golpe va enfocado contra la Misión y contra la minoria en ambas Camaras.

El primer golpe tiene por fin disciplinar y neutralizar la labor de los aceptistas condicionales o con reservas que hay dentro de la mayoria. El Estado Mayor de la mayoria quiere a toda costa matar la ley en un plebiscito redactado con artimañana, en un plebiscito que dará indefectiblemente uno de estos dos resultados: o que el pueblo mismo mate inconscientemente la ley HHC, o, si no votan 51% de los electores inscritos en todos los precintos electorales de Filipinas, se entenderá esto como un voto de confianza del pueblo a favor de la Legislatura para que esta mate la ley mediante acción directa o mediante dejación. El Estado mayor de la mayoría comprende perfectamente que en el fondo no hay distinción entre los que ella ha calificado de "aceptistas incondicionales" y "aceptistas condicionales"; asi es que ese Estado Mayor, para prevenir e impedir la acción aunada de esos dos grupos que daría por resultado la aceptación de la Ley de Independencia para dar lugar a los distintos procesos provistos en la misma, como la elección y organización de la Asamblea Constituyente, la redacción de la Constitución y el plebiscito popular sobre esta, ha recurrido al procedimiento sinuoso de anunciar por medio de este resolución de que habrá plebiscito, para embozar y maniatar asi a los aceptistas condicionales que hay dentro de dicha mayoria. El procedimiento es digno del temple y caracter de los de la mayoría, y debería merecer un aplauso atronador. Pero este procedimiento revela a las claras cuan moralmente enclenque es esa mayoria de heterogenea composición que para disciplinar y ahogar a los liberales que hay en su seno se ve precisada a hechar mano de un medio inaudito como esta resolución mensajera del plebiscito.

El segundo golpe, como ya dije, va apuntado contra la Misión y la minoria que esta encabeza en la Legislatura, pues la mayoría, al anunciar el plebiscito, quiere hacer constar en los considerandos de la Resolución algunas conclusiones que no solamente son un compendio de falsas implicaciones sino que constituyen asimismo un vituperio para la patriotica labor de la Misión en los Estados Unidos. Pero de esto voy a hablar mas adelante.

Esta Resolución es innecesaria

Voy a permitirme antes manifestar que esta Resolución es innecesaria. Y lo es por dos razones. Primera, porqué la medida sobre el plebiscito ha sido ya aprobada por la Camara de Representantes y según mis informes ya se halla en este Senado, no faltando mas que el informe del Comite correspondiente y su señalamiento en nuestro Calendario. Para que, pues, anunciar la llegada de una cosa que ya ha llegado? Es por ventura el deseo de la mayoría el hacer guardar antesala al bill del plebiscito para exigirle a que se haga anunciar por medio de una tarjeta en forma de una Resolución? Segunda, porqué a nadie interesa el anuncio del plebiscito, pues lo que importa a todos es el plebiscito mismo. El plebiscito, abstractamente considerado, no puede tener detractor en esta Legislatura."

En otras partes de su discurso dijo:

El commonwealth es solo un puente para el logro de la independencia

Señor Presidente: antes de discutir los considerandos de la Resolución, voy a permitirme hablar, aunque someramente, de las disposiciones de la Ley HHC, ya que el Senador por el 5.o Distrito (Sr. Recto) ha enumerado, sin razonar, supuestos defectos de la misma. Yo quisiera, al igual que él, abrumar a este Senado con sendos trozos de afirmaciones carentes de razón pero pletóricos de galanas frases que agiten al oido pero que dejen hambriento al entendimiento. No me es posible, sin embargo, seguirle por la senda literaria porque no soy literato y porque en esta hora de suprema prueba para la causa de la libertad de Filipinas en que se tergiversa todo para nublar la mente del pueblo, hay que echar a un lado el culto a la poética para no rendir tributo ni homenaje mas que a la razón, a la lógica, y a su arma predilecta.

El Commonwealth no es "un puñadito de arroz" ni es "un cucurucho minúsculo de granos deshechos" como literariamente lo califica el poeta laureado, el distinguido Senador por el 5.o Distrito. Es un puente de acero forjado y batido en la fragua de la buena fé de Congreso de los Estados Unidos, para conducirnos de modo inexorable hacia una segura liberación, pues al otro lado de ese puente está la ansiada independencia completa, prometida por la Ley Jones.

Las otras limitaciones políticas al Commonwealth, constan asimismo en el artículo 7 de la Ley de Independencia y se refieren, además del nombramiento del Alto Comisionado, a: (1) que las enmiendas a la Constitución deberán someterse a la aprobación del presidente de los Estados Unidos, lo cual es muy justo, dependiendo como dependeremos aun de América, pues sin esta limitación, es decir, si pudieramos enmender a nuestro antojo nuestra Constitución durante el Commonwealth, seríamos ya Independientes y no Commonwealth; (2) que "el presidente de los Estados Unidos tendrá la facultad de suspender la vigencia o la ejecución de cualquier ley, contrato u orden

(*Continua en la Pág. 9*)

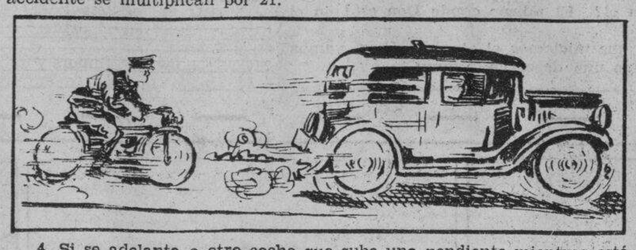
Como Crecen Las Probabilidades De Accidente Por La Imprudencia

Cifras basadas en un estudio de 100.000 accidentes por un periodo de 15 años realizado por la National Safety Council indican:

1. Si Vd. se interpone en la linea del tráfico, sus probabilidades de sufrir un accidente se multiplican por 50.

2. Si maneja con una imprudente velocidad, sus probabilidades de sufrir un accidente se multiplican por 25.

3. Si quiere adelantarse a un auto en una curva sin tener delante una visibilidad clara y no obstruida, sus probabilidades de sufrir un accidente se multiplican por 21.



4. Si se adelanta a otro coche que sube una pendiente mientras está cerca de la cima, sus probabilidades de tener un accidente se multiplican por 10.

5. Si deja de dar señal de sus movimientos cuando un coche está detras, sus probabilidades de sufrir un accidente se multiplican por 5.

El hecho de que mas accidentes automovilisticos ocurren en Manila durante los dias de lluvia, se demuestra en un informe de la policia correspondiente a los primeros meses del presente año.

Desde junio a agosto inclusive, el informe revela que los accidentes van aumentando de año en año.

He aqui la tabla que demuestra el numero de accidentes.

	Accidentes		Heridos
Enero	577	450	105
Febrero	543	438	99
Marzo	556	449	104
Abril	511	412	87
Mayo	475	369	104
Junio	593	493	108
Julio	640	518	130
Agosto	615	509	111

REFORMAS EN LA ARGENTINA

(De la "Associated Press")

Buenos Aires (correo).—El juicio por jurado, que no existe en la Argentina bajo el código actual que emana del código español, aparece provisto en un bill de reformas judiciales redactado por un comité de la cámara de diputados.

El bill dice que en asuntos criminales, el acusado podrá elegir entre un jurado de magistrados y otro de "ciudadanos honorables".

Los tribunales argentinos gozan de una reputación notable por su justicia, pero los jueces ahora pueden oir las pruebas en secreto y a veces dictar sentencias sin oir al acusado.

NO SE PAGARA A ESTUDIANTES

Las probabilidades de que desde el octubre que viene ya no haya compensaciones para los que dirigen el organo estudiantil, "The Philippine Collegian," de la Universidad de Filipinas, fueron objeto de estudio de algunos funcionarios responsables de la institución, ayer mañana.

Aunque se cree que de realizarse lo proyectado sera por razones de economia, se tiene entendido que las diferencias recientemente registradas entre los jefes del organo y su gerente de anuncios tiene mucho que ver con la proxima reorganización.

EN LOS CINES hoy

METROPOLITANO—'Hello, Sister'.
FOX—'Whistling in the Dark'.
LYRIC—'State Trooper',
RADIO—'Sin Takes a Holiday'.
SAVOY—'Terror Abroad'.
TIVOLI—'One Hour with You'
GAIETY—'Jungle Bride.'
UNIVERSITY—'Strictly Personal.'
ELITE—'Passionate Plumber'.
BELLEVUE—'Devil May Care.'
PRINCE—'Emma'.

La Pelicula Del Fox Atrae Mucho Publico

Un Reparto Excelente

Continua atrayendo numeroso publico al Cine Fox la interesante pelicula de Metro-Goldwyn-Mayer 'Whistling in the Dark', cuyo reparto esta encabezado por Ernest Truex, comediante de fama mundial. 'Whistling in the Dark' fue un exitazo en Broadway, y la version cinematografica no es menos, como lo prueba la gran concurrencia de aficionados que invade el Teatro Fox desde el primer dia de su exhibicion.

El notable reparto encabezado por Ernest Truex lo forman, Una Merkel, Edward Arnold, John Miljan, C. Henry Gordon, Johnny Hines, Joseph Cawthorn, Nat Pendelton, Tenen Holtz y Marcelle Corday.

Whistling in the Dark" es el relato de una vida misteriosa de un novelista que se ve obligado a idear una emboscada para una banda de malhechores contra una persona que viaja en un tren lejano corriendo a toda velocidad.

La proxima audición de "Aida" despierta profundo interes

Mucho interes esta despertando en el publico aficionado la proxima audición de Aida en función de gala por el aniversario de la Manila Chamber Music Society en el Opera House el viernes por la noche. Como ya se ha anunciado, el gran atractivo de esta función es la novedad que ofrece el debut de una nueva mezzo-soprano. Asunción Loanco, que segun se asegura, sera otra gran sorpresa, como ha sido la Manalo y ultimamente la Borromeo. Asuncion Loanco posee una hermosa voz, presencia imponente, y arte en el cantar, y esto es una garantia de éxito seguro.

La venta de localidades para esta función, se hace, como siempre, en el almacen "La Insular", Escolta 163, telefono 2-72-82.

"State Trooper" El Cine Lyric,

Las Gemelas Contin

El contrabando es devas... todos los sentidos; con... una cosa innegable que e... ha penetrado en la vida d... chos seres en Estados Un... especial de la clase que... las horas del dia en la c... como pudo extender su in... en muchas personas, es lo q... mente presenta la pelicula... Trooper", una historia que... rrolla en una región petro... los Estados Unidos. La pel... exhibe actualmente en el c... ric.

Con este argumento, la... se desarrolla llena de acci... ciente interes demostrand... los malhechores hacen de l... sembrando el terror, entre l... ficos y laboriosos habitantes...

Una tactica empleada por... poco escrupulosas para ele... precios del petroleo y la g... en detrimento del publico... midor, se expone con todos... menores en la pelicula que... exhibe en el Lyric, trabaja... un elenco de los mejores en... wood.

Además de la pelicula, t... presenta el Lyric a las g... Mackey, que actuan bajo l... ción de Miss Irene West, ... programa completamente... La popularidad de estas p... quedó confirmada una vez m... tos dias de lluvia. Apesar d... tiempo, un público numeros... de diariamente la sala del... para aplaudir a las gemelas... key.

Dolores del Rio lucirá... vestidos de última m... en 'La danza del...

En vez de "Modesta", anun... Sr. Merian C. Cooper haber... gido el argumento de "Danc... Desire" (La Danza del Deseo)... ra la primera pelicula que ha... inolvidable estrella de "El Ar... Paraiso" de acuerdo con su... contrato con la Rko-Radio.

En "Dance of Desire"—la... ria de una famosa bailar... verá a Lolita del Rio traje... la última moda, cosa rara e... peliculas ya que en casi todos... trabajos anteriores apareció... traje de caracter.

KZRM
RADIO MANILA
50,000
WATTS

Jueves, Septiembre 21
6:30 a. m.—Programa del Sunrise Club.
12:15 p. m.—Musica de almuerzo.
5:00 p. m.—Musica de estudio—Orquesta del 'President Lincoln.
5:50 p. m.—Conferencia sobre Higiene.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Programa Chrysler—Luneta Motor Co.—Chrysler Ensemble ejecutara 'On the Hike,' marcha, por Zamecmick 'Barbero de Sevilla,' overtura, por Rossini.
7:30 p. m.—Programa del Jabon Reuter—Wm. H. Anderson & Co.—Lily Raquiza, Johnny Harris, Russ Aranas.
7:45 p. m.—Repeticiones.
8:00 p. m.—Programa L. R. Aguinaldo, con Mercedes Matias Ossorio, soprano coloratura.
8:15 p. m.—Solos de saxofon—Emilio Salonga.
8:30 p. m.—Programa del Cemento Apo—Cebu Portland Cement Co.—'Variedades.'
8:45 p. m.—Cotizaciones.
8:55 p. m.—Musica.
9:00 p. m.—'KZRM Musicale' dirigido por Lorine Nash,—Madame O de Tour, Ernesto Vallejo, Gertrude Milburn, Julio Esteban Anguita.

SUGESTIONES de BELLEZA
por Patricia Gordon
Esta Noche a las 7:55 P. M.
Diseminados en KZRM

SAVOY
CHARLIE RUGGLES
SHIRLEY GREY
en
TERROR ABOARD
RICHARD BARTHELMESS
en
ALIAS THE DOCTOR
VODAVIL
THE MERRY-MAKERS
EN 10 ACTOS DE VAUDEVILLE
UNA SELECCION DE
THE DOLLAR PRINCESS

TIVOLI
DOBLE PROGRAMA
MAURICE CHEVALIER
JEANETTE MacDONALD
en
ONE HOUR WITH YOU
JOHN MACK BROWN
en
ANNAPOLIS

GAIETY
Ultimo Dia
"Jungle Bride"
Anita Page—Chas. Starrett
3—5—7—9 p. m. 20c y 40c

BELLEVUE
Ultimo Dia
Ramon Novarro—Dorothy Jordan
"DEVIL MAY CARE"
Vaudeville: 5 y 8:00 p. m.
Mañana: "SUPERNATURAL"

ELITE
Ultimo Dia
Buster Keaton—Jimmy Durante
"PASSIONATE PLUMBER"
Vaudeville: 5:30 y 8:30 p. m.
Mañana: "BILLION DOL. SCANDAL"

PRINCE
Ultimo Dia
Marie Dressler—Jean Hersholt
"EMMA"
Pelicula M-G-M 1—3—5—7—9
Mañana: "ARE YOU LISTENING"

UNIVERSITY
Se Exhibe Hoy
Nancy Carroll—Charlie Ruggles
"Strictly Personal"
Pelicula Paramount 1—3—5—7—9
Viernes: "TERROR ABOARD"

RADIO
Ultimo Dia
Hasta 1 p. m.—20c y 40c
Despues 1 p. m.—30c y 50c
DOBLE PROGRAMA
"Sin Takes A Holiday"
"Anybody's Blonde"
Mañana: "BEHIND OFFICE DOORS" y "STRANGE ADVENTURE"

METROPOLITAN
ULTIMOS DOS DIAS
12:30 P. M. Primera Función
Después 2:35, 4:40, 6:45, 8:50

La Juventud No Puede Negarse La Juventud
que responde al ansia con que miran otros ojos jovenes tambien... y que se olvida de toda precaucion, cuando se trata de una aventura.
HELLO, SISTER!
with
JAMES DUNN
ZASU PITTS
MINNA GOMBELL
BOOTS MALLORY
From a play by Dawn Powell
FOX PICTURE

LYRIC EMPEZANDO HOY
Velocidad—Acción—Romance

A LAS 10:00, 11:45, 1:30, 3:15, 5:00, 7:10, 9:20 P. M.
LOS MARAVILLOSOS
MACKEY TWINS
SU NUEVO NUMERO SENSACIONAL
BAILE DE LA ESCALERA
UN EXITO INSTANTANEO
FREDDY McWILLIAMS
EL BRILLANTE MAESTRO DE CEREMONIAS
Y LOS CANTANTES HARMONICOS
EDITH SPENCER HOT-CHA-BLUES Y HARMONIAS
DEL SUR POR GRETA ANDERSON
VAUDEVILLE A LAS 5:15, 7:25, 9:35
MEJORES NUMEROS NUEVOS
PARA EL VIERNES
RONALD COLMAN
EN
THE MASQUERADER

FOX
HOY
Primera Función 11:00 A...
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P...
EL MAYOR EXITO CENICO DE BROADWAY
—lo más regocijante la pantalla

La Comedia de Romances e Intrigas de Más Exito.
con ERNEST TRUEX, UNA MERKEL, John Miljan, Johnny Mines, Edward Arnold

M.E.C.D. 2016

DEPORTES

LA VANGUARDIA

AÑO XXIV. NUM. 198 — LA VANGUARDIA—MIERCOLES, 20 DE SEPTIEMBRE, 1933 — PAGINA NUEVE

LOS GIGANTES GANAN SU 13.0 CAMPEONATO

Establecen un nuevo registro en la historia del baseball organizado en los EE.UU.

(De la "Associated Press")

Nueva York, 19 de septiembre.—Los gigantes de Nueva York, se aseguraron su decimo tercer pennant de la Liga Nacional este día estableciendo un nuevo record de baseball en la liga mayor de baseball mientras los filadelfianos derrotaban a los Piratas de Pittsburgh por 9 contra 2 en el segundo partido de un doble encuentro.

Esto eliminó al último equipo que tenia una probabilidad hipotetica de derrotar a los neoyorkinos.

Encabezados por su joven manager Bill Terry, primera base, los gigantes entrarán en la serie mundial aqui el 3 de octubre probablemente contra los senadores de Washington que virtualmente tienen asegurado el campeonato de la liga americana.

El equipo de Terry tendrá por oposición a otro jovenzuelo, Joe Cronin, shortstop.

Los dos primeros partidos de la serie se jugarán en el Polo Grounds y los tres siguientes si son necesarios tres en el campo de la liga americana. Si se necesitan mas partidos se volverán a trasladar al Polo Grounds. El primer equipo que gane cuatro partidos gana la serie mundial.

La Liga De La Bahia El 30

Los encuentros se celebraran en el Parque de Alunan

Los encuentros de baseball de la Bahia de Manila empezaran oficialmente el 30 de septiembre en el Parque de Alunan. El torneo estaba originalmente señalado para comenzar el domingo pasado pero debido al mal estado del campo se tuvo que aplazar.

Un total de cinco equipos se hallan preparados para tomar parte en los encuentros: Cavite-Rizal-Trade, la universidad de Filipinas, la universidad Nacional la universidad de Santo Tomas y la Manila Terminal.

Todos los encuentros se jugarán en el Parque de Alunan hasta la inauguración de la Liga de Baseball el noviembre que viene. Desde esa fecha los partidos restantes se celebraran en la Trade School y el Jose Rizal Memorial Field.

Aplisación De..

(Continuación de la Pág. 2)

o reputación en conección con o bajo el pretexto de que es necesaria en la narración de cualquier procedimiento judicial o administrativo en que tales hechos han sido mencionados, *cuando el juez o el que preside tales procedimientos prohiba semejante publicación "motu proprio" o a petición de parte".*

Nueva imposición

Las líneas subrayadas sustituyen la clausula derrogatoria del Art. 357 de marras, propugnada en el bill original. La enmienda Paredes incluye, además, una imposición de pena a la publicación que dejare de publicar la resolución final recaida sobre los hechos publicados en la narración de los procedimientos. Tal publicación, de acuerdo con la enmienda, deberá de hacerse dentro de los dos dias siguientes al en que se pida a instancias de parte y en la misma página en que se hubieren publicados los hechos correspondientes.

Cámara dividida

Tanto en el Bill Núm. 1458 original, derogatorio de la Ley de la Mordaza, como en el bill enmendado, enmendatorio de la misma, la Cámara se encontró hondamente dividida en dos grupos, sin distinción de matices políticos, uno, mayor, por la libertad de la prensa y otro, menor, en contra. Según se ha dejado advertir durante el debate y la decisión de la Cámara, en cada grupo militaban estos caudillos y miembros de la Cámara:

Pro: Paredes, Zulueta, Boncan, Hilario, Luna, Domingo, Ozamis, Delgado, Torres, Oppus, Baltazar, Cabahug, Medina, Alcazaren, Vera, Bonifacio, Tancinco y muchos otros que se expresaron con su voto.

Contra: Buencamino, Millar, Perez, Pecson, Farol, Cuenco, Villanueva (G. Z.), Adduru y alguno que otro mas que votó o se eclipsó a ultima hora.

Ponente y co-autores

Consten algunos hechos y detalles relativos al debate, enmienda y votación del Bill Núm 1458. Boncan, como ponente, extremó sus esfuerzos para sacar adelante la medida, trabajando lo indecible con una habilidad notoria en los diferentes sectores de la Cámara. Domingo, como co-autor, no solo luchó denodadamente contra todos en defensa del bill, sino que, además, aportó un alegato madurado, habiendo, aun inclusive, trabado varios combates cuerpo a cuerpo con Perez y Pecson, parlamentariamente se entiende.

Pecson, en su exaltación, hasta llegó a oponerse a la inserción del discurso de Domingo, a pesar del acuerdo previo de la Cámara a favor. El speaker Paredes, autor de la enmienda de transacción, arriesgo no poco por sacarla a flote. Ozamis, co-autor, presidió la jornada decisiva. Baltazar, otro co-autor, estuvo presente aunque silente. Los otros dos co-autores, Medina y Sison, ausentes.

Enmiendas Oppus y Perez

Aprobada la enmienda Paredes, Oppus propuso, como enmienda por sustitución, la derogación de toda la Ley de Libelo. Abogando por ella, habló 50% en pro de la prensa y 50% en contra de la misma. Dijo que un pueblo tiene la prensa que se merece, una prensa que vive de sensación y demás notas fuertes, plato que gusta tanto al lector de ahora. "La Defensa", añadió, un periodico católico, no lo leen ni los católicos, porque los tiempos actuales son, según él, de frivolidad y sensacionalismos.

Admitió que la prensa yerra como yerra la Cámara, pero, no por ello debe ser condenada. Votada su enmienda a viva voz, triunfó por una gran mayoría, pero sometida a votación nominal pedida por Paredes quedó, luego, rechazada por 20 a favor y 24 en contra.

Otra enmienda de Perez naufragó, a pesar del gran gasto de oratoria en favor,

Enemigo de la guerra

La oratoria de Perez destilaba hiel contra la prensa, lo que saco, de sus casillas del silencio y la circunspección a Torres. Este habló como miembro de la Cámara y como miembro de la prensa, desplegando esfuerzos serenos y laudables por que la primera tuviese una comprensión cabal de la segunda, fundado en que si aquella representa al pueblo esta se halla diariamente en contacto con el pueblo.

Levantó, luego, un tanto el velo que disimula la existencia de una guerra sorda pero enconada que media en la Cámara y la prensa, refutándola de destructiva y lamentable. Y añorando los tiempos de las primeras legislaturas en que la Asamblea y la Prensa eran no solo colaboradoras, sino tambien amigas en el servicio público, Torres condenó la guerra actual y abogó por la paz, entre Cámara y prensa.

Votación final a favor

Descartada la enmienda Perez, el Bill Núm. 1458 liberalizando (en lugar de derogando) el, según Hilario, liberticida Art. 357 del Código Penal Revisado, luego Ley de la Mordaza, se sometió a votación, siendo finalmente aprobado. Boncan, el ponente; el speaker Paredes, autor de la fórmula conciliatoria; Ozamis, que presidió la sesión en trance critico; Domingo, batallador co-autor, Zulueta, floor leader, y demás paladines de la libertad constitucional de la prensa, fueron objeto de entusiastas plácemes.

Un Golfer Americano Gana la Copa Britanica

En los links de St. Andrews en Escocia cuando Densmore Shute de Filadelfia (a la izquierda) recibia de Lord Lindsay el trofeo del campeonato britanico de golf despues de derrotar a su compatriota Craig Wood (a la derecha) de Deal, N. J. en el juego de desempate del famoso torneo.

U. P. Y SAN BEDA SE ENFRENTAN MAÑANA

Volveran a medir fuerzas en natación en el tanque sanbedista

Despues de su sensacional victoria sobre el equipo universitario de natación de la universidad de Filipinas, los nadadores sanbedistas de Dan Salvador volverán a enfrentarse de nuevo con los upinianos en un encuentro de revancha que se celebrará a las 4:30 p. m. de mañana en el tanque de natación del colegio de San Beda en la calle Mendiola.

En el primer encuentro de los nadadores sanbedistas contra los de la U. P. los chicos de Dan Salvador dieron una sorpresa llevandose la palma.

El encuentro de mañana será una especie de encuentro de revancha entre los dos equipos.

Encuentros En La M. I. A. A.

Dos partidos de volleyball del torneo de la M. I. A. A. para niños se jugarán a las 4:30 p. m. de hoy en el Parque Osmeña. Los chicos de la Arellano High School haran frente a los de la Araullo High en el primer encuentro de la tarde mientras que los de la Normal se enfrentaran con los de la Torres high school.

En basketball el viernes, el equipo de Mapa High medirá fuerzas con la Normal mientras que la Torres high se enfrentará con la Arellano High.

Los De La Trade School Derrotan A La UST. High

Ganaron cinco primeros puestos en los seis eventos celebrados ayer tarde

Los nadadores de la Trade School se vengaron de su derrota en manos de La Salle el domingo pasado derrotando ayer al equipo de la universidad de Santo Tomas en la continuación de los encuentros del torneo junior de natación por 38-12. Los chicos de San Marcelino ganaron cinco primeros puestos de los seis eventos celebrados.

A. Calloway de la Trade School estableció un nuevo registro junior en los 400 metros estilo libre cuando cubrió la distancia en 5 minutos 55-6|10 segundos. El anterior registro de Adolf Christiansen anterior estrella de la Trade era de 5 minutos 68 segundos. Lacson de Santo Tomas presentó una fuerte competencia.

En el otro partido de la tarde el equipo de San Beda derrotó a la U. P. high school por 34-8 mientras que el Columbian Institute venció a la Arellano High School por 30-15.

Los resultados de ayer fueron como sigue:

Columbian—30, Arellano—15

50-meter free style: 1. Escobar, Columbian; 2. Ocampo, Arellano; 3. Magsaysay, Arellano. Time: 32-3|10 seconds.

100-meter free style: 1. Escobar, Columbian; 2. Magsaysay. Arellano; 3. Pascual, Columbian. Time: 1 min. 17 secs.

100-meter backstroke. 1. Villanueva, Columbian; 2. Ocampo, Arellano; 3. Montilla, Arellano. Time: 1 min. 22-5|10 secs.

200-meter breaststroke: 1. Estrella. Columbian; 2. Franco, Arellano; 3. Amor, Columbian. Time: 3 min. 43 secs.

400-meter free style: 1. Escobar, Columbian; 2. Pascual, Columbian; 3. Alvina, Arellano. Time: 7 min. 23-8(10 secs.

300-meter medlay: 1. Columbian, 2. Arellano. Time: 4 min. 42 secs.

San Beda—34 U. P. high—8

50-meter free style: 1. Remedios, San Beda; 2. Flawendorff, San Beda; Time: 30-8|10 secs.

100-meter free style. 1. Remedios, San Beda; 2. Montinola, San Beda; 3. Santos, U. P. high. Time: 1 min. 10-4|10 secs.

100-meter backstroke. 1. Valencia, San Beda; 2. Blanco, San Beda; 3. Wiwaki. U. P. high. Time: 1 min. 32-3|10 secs.

200-meter breaststroke: 1. Singson, San Beda; 2. Wiwaki. U. P. high. Time: 3 min. 25 secs.

400-meter free style: 1 Montinola. San Beda; 2. Santos, U. P. high. Time; 6 min. 15-6|10 secs.

300-meter meley relay: 1. San Beda, 2. U. P. high. Time: 4 min. 40 secs.

Trades—38 Santo Tomas high—12

50-meter free style: 1 Lacson, Santo Tomas high; 2. Resurreccion, Trades; 3. Calloway, Trades. Time: 29-2|10 secs.

100-meter free style: 1. Calloway. Trades; 2. Lacson, Santo Tomas high; 3. Resurreccion, Trades. Time: 1 min. 9-2|10 secs.

100-meter backstroke: 1. Espina. Trades; 2. Lotho. Trades; 3. Tan, Santo Tomas high. Time: 1 min.

(Continua en la pág. 10)

El Articulo Dos..

(Continuacion de la pág. 8)

ejecutiva del gobierno del Commonwealth de las Islas Filipinas que, a su juicio ha de ser causa de que el gobierno del Commonwealth no pueda cumplir sus contratos ni satisfacer su deuda en bonos o los intereess de la misma, o proveer a sus fondos de amortización, o que probablemente ha de perjudicar los fondos de reserva para la protección de la moneda de las Islas Filipinas, o que, a su juicio, infrinja las obligaciones internacionales de los Estados Unidos; todo lo cual es consecuencia lógica de la soberanía americana que aún existiría en Filipinas durante el Commonwealth y de su responsabilidad y de su garantía en la emisión de nuestros bonos y colocación de nuestras deudas públicas. Pudiera ocurrir que el Commonwealth tuviera la desgracia de tener una Legislatura y un gobernador o presidente irresponsables y demagogos que echarán en olvido las obligaciones contraidas por Filipinas. De aquí esta limitación. (3) Que el Jefe Ejecutivo del Commonwealth presentará al presidente y Congreso de los Estados Unidos una memoria anual de los procedimientos y operaciones del gobierno del Commonwealth, y presentará los demás informes que el presidente o el Congreso pidan. Esta limitación está en consonancia con el status de dependencia del Commonwealth a los Estados Unidos.

La filosofía o razón de ser de estas limitaciones políticas reside en la teoría de que concediéndonos América durante el Commonwealth una autonomía que en opinión de muchos nos convierte en un Estado semi-soberano, aquella se reserva algunos poderes que son esas limitaciones arriba expresadas, para anunciar al mundo y conminar a Filipinas, que durante los diez años de transición, ella es aun la soberana. De ahí su exigencia de que hagamos constar en nuestra constitución o en una ordenanza anexa a aquella, esas limitaciones que constituirán los tenues lazos que nos ligarán aún con ella. Afortunadamente para Filipinas, no hay nada en esas limitaciones que no esté ejerciendo actualmente América. A cambio de esas limitaciones, cuyas partes más importantes, no se ejercerán si sabemos gobernarnos con sobriedad e inteligencia, América nos da:

(a) Una independencia que vendrá indefectiblemente por mandato expreso y terminante de la ley el 4 de julio siguiente a los 10 años del Commonwealth;

(b) La facultad de redactar nuestra propia Constitución con algunas limitaciones durante los 10 años solamente.

(c) El traspaso al pueblo y gobierno filipino de los poderes ejecutivos, legislativo y judicial, y

(d) La concesión y transferencia al gobierno del Commonwealth desde el momento que esto quede constituido de todas las propiedades y derechos que los Estados hayan adquirido aquí por virtud de los tratados con España, que en gran parte se refiere al dominio sobre los terrenos públicos.

Los terrenos públicos de Filipinas son de la propiedad de los Estados Unidos que estos transfieren al Commonwealth si aceptamos la Ley Ha're-Hawes-Cutting.

Sr. presidente: al llegar a este punto de los terrenos públicos, voy a permitirme una corta digresión.

El senador por el 5.o Distrito (Sr. Recto) trató en vano de ridiculizar la afirmación inconcusa de uno de los jefes de la Misión de que si aceptamos la Ley HHC nos hacemos dueños absolutos de nuestros terrenos públicos.

LA SALLE Y ATENEO EN 3 ENCUENTROS

Triple partido de basketball entre los dos colegios en el armory del 31 de infanteria el domingo

El colegio de La Salle y el Ateneo de Manila se enfrentarán en un encuentro dual de basketball el domingo que viene en el armory del 31 de infanteria.

Los equipos seniors, juniors y midgets de ambos colegios se enfrentaran en tres encuentros consecutivos que empezaran a las 3:30 p. m. o las 4:30 p. m., no habiendose señalado hasta ahora la hora exacta del comienzo de los encuentros.

Los partidos han sido organizados entre los dos colegios y formalizados esta mañana. Un precio nominal será cobrado para las entradas y los fondos que se recauden seran destinados a beneficio del "La Salle Light" el nuevo periodico estudiantil de los Lasallistas que saldrá a luz dentro de poco y para el "Guidon" del Ateneo de Manila.

Los quintetos de La Salle que participaron en las competencias de la N. C. A. A. han sido reforzados con varias semanas de entrenamiento.

La aparición el domingo de los equipos del Ateneo de Manila probablemente caractericen los últimos encuentros de los quintetos ateneistas para esta temporada, pues despues de esto se disolveran los equipos de basketball para dar comienzo a la temporada de baseball y de football.

Resultados De Duckpins

Los encuentros de duck pins celebrados anoche en relación con el torneo intercomercial de bolos terminaron como sigue:

PARSONS HARDWARE				
Mejorada	97	71	——	168
Dublois	100	82	89—	271
Llanera	79	109	98—	286
Gavino	——	——	93—	93
Tolentino	94	96	91—	281
Manalang	91	101	92—	284
	461	459	473—	1393
LA YEBANA				
Castor	123	84	82—	289
Deogracias	80	88	100—	268
Vallejo	76	87	102—	265
Nuguid	78	96	82—	256
Constantino	94	111	77—	282
	451	466	443—	1360
ANG TIBAY NO. 2				
Totoy	113	90	91—	294
Millanes	83	—	——	83
Quintin	109	109	87—	305
Alegre	84	92	88—	264
Arturo	—	93	86—	179
Tranquilino	93	93	98—	284
	482	451	450—	1383
PHILIPPINE COTTON MILL				
Quintos	—	—	81—	81
Carmona	91	81	82—	254
Yalong	79	105	86—	270
Villanueva	82	106	——	188
Panganiban	84	106	77—	267
Liwanag	83	95	107—	282
	419	493	433—	1335

Levinsky Sube en el Mercado del Pugilismo

Su victoria sobre Sharkey le da renombre

(De la "Associated Press")

Chicago, 18 de septiembre.—King Levinsky generalmente considerado como un pugil de segunda categoria y apenas tenido en cuenta para su pelea contra Jack Sharkey que era el favorito por 9 contra 5, casi echó al suelo las esperanzas de Jack Sharkey de efectuar un "come back" del mismo modo como lo hizo con Jack Dempsey algunos meses atras al ganar de él una marcada decisión por puntos en su encuentro aqui esta noche.

En una batalla salvaje ganó una marcada decisión del marino de Boston que perdió su campeonato mundial de peso completo con el gigante Primo Carnera en junio habiendo perdido su pelea con Levinsky por decisión unanime de los dos jueces y el referi.

Levinsky le hiko K. D. a Sharkey por siete segundos en el primer asalto, otra vez le puso en peligro en el segundo asalto y le tuvo en situación critica muchas veces en los asaltos siguientes del encuentro de diez asaltos.

Sharkey un boxeador desigual en su larga carrera demostró muy poco de su decisión y habilidad que le dio el campeonato mundial en junio de 1932 cuando derrotó a Max Schmeling de Alemania. Los jueces le concedieron algun margen en un solo asalto esta noche.

Sharkey pesaba 200 libras y el vendedor de pescados de Chicago le llevaba tres libras pesando 203.

El excampeon mundial ya tiene firmado un contrato para un encuentro de 15 asaltos en Filadelfia el 27 de septiembre contra Tommy Loughran en otro tiempo campeon de los pesos semicompletos. Todos los criticos, hasta esta noche le habian escogido como un facil ganador sobre Levinsky y Loughran pero algunos de los espectadores se mostraron tan poco compasivos de Sharkey cuando el referi levanto la mano de Levinsky que sugirieron que volviera a alistarse a la armada para seguir recorriendo el mundo.

Entre los que habian escogido a Sharkey como probable ganador de su encuentro con Levinsky estaba el gigante Primo Carnera que estuvo defendiendose contra Sharkey el 29 de junio pasado hasta que se enfurecio y le derribo a Sharkey con un poderoso trompazo en el sexto asalto.

A Levinsky se le acreditaba un trompazo suficientemente fuerte para noquear y la manera como dispuso de Sharkey le elevo considerablemente en el mercado pugilistico. Habia ganado una decisión de Dempsey en un encuentro de exhibición de cuatro asaltos celebrado aqui el 18 de febrero de 1932 y el anterior campeon no ha vuelto a pelear desde entonces. Pero todos los demas verdaderos contenders al campeonato de peso completo incluyendo a Carnera, Risko, Baer y Loughran le habian derrotado.

Pero recientemente Levinsky parecio mejorar considerablemente noqueando a Charley Retzlaff aqui el 3 de mayo y noqueando tecnicamente a K. O. Christner de Akron en Nueva York el 22 de febrero.

LOS CAMPEONATOS DE BOXEO EN OCTUBRE

Los encuentros empezaran con el torneo interclub hacia el 15

Los torneos preliminares de boxeo para la preparación y selección de los contendientes filipinos para los campeonatos orientales de 1934, comenzaran con los encuentros intercolegiales que empezarán el 28 de octubre.

Seis equipos colegiales ya se han inscrito para las competencias segun la P. I. Boxing Association que se encarga del torneo.

Los colegios ya inscritos son el Columbian Institute, el Institute of Accounts Business and Finance, Far Eastern College, National University, la universidad de Filipinas y la universidad de Santo Tomas.

Los encuentros del torneo interclub comenzaran a mediados del mes que viene y todos los encuentros se celebraran en el armory del 31 de Infanteria.

TORNEO LIBRE DE BASKETBOL EN SAMPALOC

El Ricarte Sporting Club celebra el decimo aniversario de su fundacion con varias competiciones

Una liga de basketball ha sido organizada por el Ricarte Sporting Club de Sampaloc para celebrar el decimo aniversario de su fundación.

La liga estará dividida en tres clasificaciones: la de seniors que estará libre para todos; la de juniors tambie libre para todos exceptuando a los jugadores que hayan tomado parte en algun torneo de la Big 3, N. C. A. A. o P. A. A. F. en 1932, 1933 y midgets abierto para todos los equipos cuyos jugadores no midan mas de 5 pies y 4 pulgadas, descalzos.

Los encuentros comenzarn el primero de octubre y las inscripciones estan abiertas desde ahora y pueden enviarse a cualquiera de los siguientes miembros del comite organizador:

Sr. Sixto M. Santos (chairman) c|o San Sebastian Elementary School, Tel. 25042; Sr. Jose Legaspi, c|o Office of the Chief of Police, City Hall; Dr. Francisco D. Junsay, Tel. 2-38-41 por las mañanas y 4-75-82 por las tardes (850 Antonio Rivera); y Sres. Manuel Valderrama, 177 Extremadura y Arturo Calceta, 476 Extremadura, Sampaloc.

Varios premios han sido ofrecidos para los que resulten ganadores: Para la división de seniors dos copas de plata para los que ganen el primero y segundo puestos; para la división de juniors una copa de plata y un busto; para la división de midgets una copa de plata y un busto.

Pormenores sobre los encuentros pueden obtenerse tambien de los mismos miembros del comite.

U. P. Prepara Sus Equipiers

Los encuentros interseccionales se celebraran en octubre

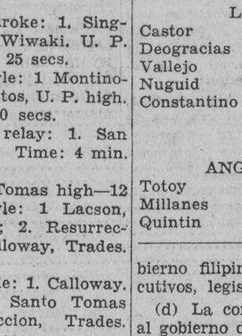
Para dar a los jugadores tiempo suficiente para entrenarse y jugar juntos por bastante tiempo la universidad de Filipinas seleccionara dentro de poco a los miembros del equipo de football.

Hay un total de unos 24 candidatos que se entrenan todos los martes, jueves y sabados por mas que solo 16 seran retenidos para el equipo.

Los campeonatos de la liga interseccional de football comenzará en Manila el 29 de octubre. El segundo partido se jugará en Los Baños y en caso de empate el tercero y ultimo partido se celebrara en Manila.

Despues del torneo interseccional, los miembros del equipo de la U. P. que representaran a la institucion en los encuentros de la Big 3 seran seleccionados. El torneo de la Big 3 comenzará hacia el mes de noviembre.

RECIÉN LLEGADAS



HERMOSAS Y ELEGANTES CARTERAS DE CUERO PARA SEÑORAS.

EN COLORES MARRON, AZUL, VERDE, BLANCO, ROJO, NEGRO Y COLORES COMBINADOS.

A PRECIOS BAJOS

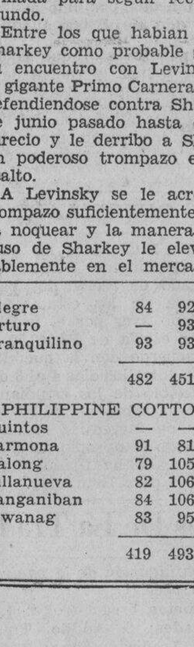
H. E. HEACOCK CO.

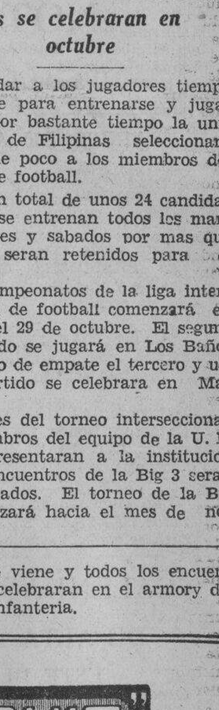
MANILA—ILOILO—CEBU—DAVAO

Las Deliciosas Bebidas "TRUFRUIT"

siempre listas para servirse

Royal TRU ORANGE TRULEMON





son exactamente lo que su nombre indica TRUFRUIT

Estan hechas del jugo y la pulpa de las mejores Naranjas y Limones maduros de California.

Beba estas saludables bebidas todos los días—Es el mejor medio de tomar las bebidas de frutas que son esenciales para gozar de una buena salud.

Pídalas por caja a su almacén de comestibles o a la

SAN MIGUEL BREWERY

Telefono 2-12-12

M.E.C.D. 2016

Boncour Pide Apoyo De E. U. Para Un Plan De Aplazar El Desarme

(De la "Associated Press")

Paris, septiembre 19.—Un plan frances para posponer los proyectos del desarme por cinco años ha sido revelado este dia, cuando el ministro del exterior, Paul Boncour pidio el apoyo a la medida en conversaciones con Norman H. Davis, embajador especial americano.

En el intervalo de cinco años, se pondria a prueba el proyecto pendiente de Francia sobre el control internacional de armamentos.

Mientras Paul Boncour y Davis conferenciaban aqui sobre el plan, el embajador frances en Roma discutia la proposición con el premier Mussolini y el capitan Anthony Eden, de la oficina del Exterior de la Gran Bretaña llevaba el plan a Londres para ser discutido por el gabinete ingles.

La conferencia de Ginebra se reanuda el 16 de octubre despues de un receso desde los primeros dias de verano y en el entretanto se estan celebrando aqui y en Roma conferencias preliminares, despues de las conferencias entre Hull y los caudillos ingleses en Londres.

Paul Boncour tiene pruebas que presentar demostrando que Alemania esta infringiendo el tratado de Versalles.

El "Barong" Del..

Teniente ALAGAR

(Continuación de la Pág. 1)

ción cuando en dos fechas distintas, dos patrullas de constabularios cayeron en emboscadas tendidas por forájidos moros. El mo-

Teniente BARBAJERA

ro que lo empuñó se llamaba Maddu y murió en el último encuentro.

"Cuentan los que por suerte se salvaron de los dos encuentros, que el 9 de octubre de 1932, cuando tuvo lugar la primera emboscada, en Bud Kan Asali, el teniente Vicente Alagar que mandaba la patrulla, al ver a los moros, se adelantó para pedirles explicaciones de su actitud. Uno de los moros allí presentes, llamado Habbi, que era amigo del teniente, se adelantó al resto de la banda y dirigiéndose al teniente le dijo: 'Aléjate, teniente que no te queremos hacer daño a tí'. Pero apenas terminaba de hablar Habbi, otro moro, Maddu se abrió paso por entre los suyos y blandiendo el ahora tristemente famoso "barong", descargó un golpe sobre el cuello de su compañero Habbi dejándole muerto en el acto. Esta fué como la chispa que causa la conflagración; la señal para que la lucha encarnizada, en la que sucumbió Alagar, comenzara.

"Después de algun tiempo, el 6 de este mes, otra emboscada mora tuvo lugar en Tina Panamao, en las cercanías del lugar trágico y esta vez, el mismo moro Maddu, blandiendo el mismo "barong" fué el primero en lanzarse a la lucha. En este encuentro murió otro valeroso teniente de la Constabularia, el teniente Barbajera".

El "barong es un trofeo que el teniente Pedro Deang, que fué herido en el último encuentro ha dado al director Guingona a su arribo allá, como recuerdo de los dos encuentros trágicos. Apesar de la limpieza hecha, el "barong", aun conserva en su afilada hoja, algunas manchas negruzcas que un día fueron sangre roja y palpitante de valientes...

MOORE, NUEVO SECRETARIO AUXILIAR DE ESTADO

(De la "Associated Press")

Washington, 19 de septiembre.—El presidente Roosevelt ha nombrado este día a R. Walton Moore, excongresista de Virginia, para suceder al Dr. Raymond Moley, como secretario auxiliar de estado.

Moley, miembro prominente del "truss del cerebro", dimitió ese mes, después de una controversia con el secretario de estado Hull en la conferencia económica de Londres, para editar un nuevo magazine semanal que será publicado por Vincent Astor.

Moore, que ahora tiene 74 años de edad, fué miembro del congreso desde 1919 hasta 1931 y prestó servicio en el comité de relaciones extranjeras. Intervino activamente en los asuntos políticos y cívicos de Virginia antes de entrar en el Congreso y fué consejero especial en tiempo de la administración nacional ferroviaria durante la guerra.

Summer Welles, ahora embajador en Cuba iba a volver a Washington para ceder su puesto a Jefferson Caffery, y se decía que iba a asumir la secretaría auxiliar del departamento de estado.

DARAN CUENTA DE SU ACUERDO SOBRE LA LEY

El directorio de los veteranos discutira el texto del cable hoy

Una exposición concreta de los puntos de vista expuestos en el memorandum contra la ley HHC, aprobado por los veteranos en la asamblea extraordinaria del domingo 17 de septiembre, en el Olympic Stadium, será el contenido del cable que se enviará a Washington y por el cual el directorio central de los veteranos se reune a las tres de esta tarde.

Qué es lo que se dirá en el cable es lo que, según el general Aguinaldo, se decidirá en la sesión del directorio esta tarde. El general Aguinaldo dijo que será muy costoso trasmitir a Washington por cable el memorandum, y que en todo caso el cable contendrá solo un extracto de dicho memorandum. El general ha informado que el memorandum será enviado por correo.

A la sesión de esta tarde han sido convocados todos los miembros y los miembros sustitutos del directorio. Entre los generales que se espera estarán presentes, figuran los Sres. Angel Corteza, de Iloilo, Mariano Riego de Dios, Juan Cailles y otros más. En la sesión también se tratará de la dimisión y separación del general Alejandrino.

Sobre la dimisión del general Alejandrino, veteranos radicales creen que "una expulsión es procedente". Los miembros del directorio, sin embargo no están conformes con esta idea. El general Aguinaldo no favorece la idea. En todo caso, el directorio no hará más que aceptar la dimisión, si el dimitente insiste en su deseo de darse de baja en la asociación.

OTRA RESTRICCION CONTRA PRODUCTOS NIPONES EN E.U.

(De la "Associated Press")

Washington, 19 de septiembre.—El Departamento del Tesoro ha anunciado este día que ha expedido órdenes contra la entrada libre de bombillas y lámparas incandescentes de luz eléctrica y los zapatos de zuelas de goma del Japón.

Las órdenes dicen que se ha notado que la importación de estos artículos vulnera probablemente la industria doméstica y que dichos artículos "probablemente se venden en los Estados Unidos a menos de su justo valor."

Interrogado al mediodía de hoy el cónsul japonés Kimura sobre el contenido del anterior cablegrama nos dijo que, desde el punto de vista japonés, parece errónea la apreciación hecha por el Departamento de Estado de Estados Unidos, al alegar que los productos japoneses se venden a precios injustos.

El cónsul Kimura espera que los importadores japoneses en Estados Unidos presentarán su defensa y su protesta correspondiente a las autoridades del Departamento de Estado.

QUERELLADO

Moises Bumanlag, un empleado de la Philippine Dental College, encargado de recibir los pagos de matricula de los estudiantes, fue querellado ayer por el fiscal Amador por estafa de P3,140.50.

De acuerdo con la querella, Bumanlag entre los dias 4 al 8 de abril, 1932 recibió de los estudiantes del colegio la suma de P3,140.50, pero en vez de ingresarla en las cajas del colegio se apropio de ella.

El juzgado ha fijado una fianza de P2,000 para Bumanlag.

Los De La Trade..

(Continuación de la pagina 9)

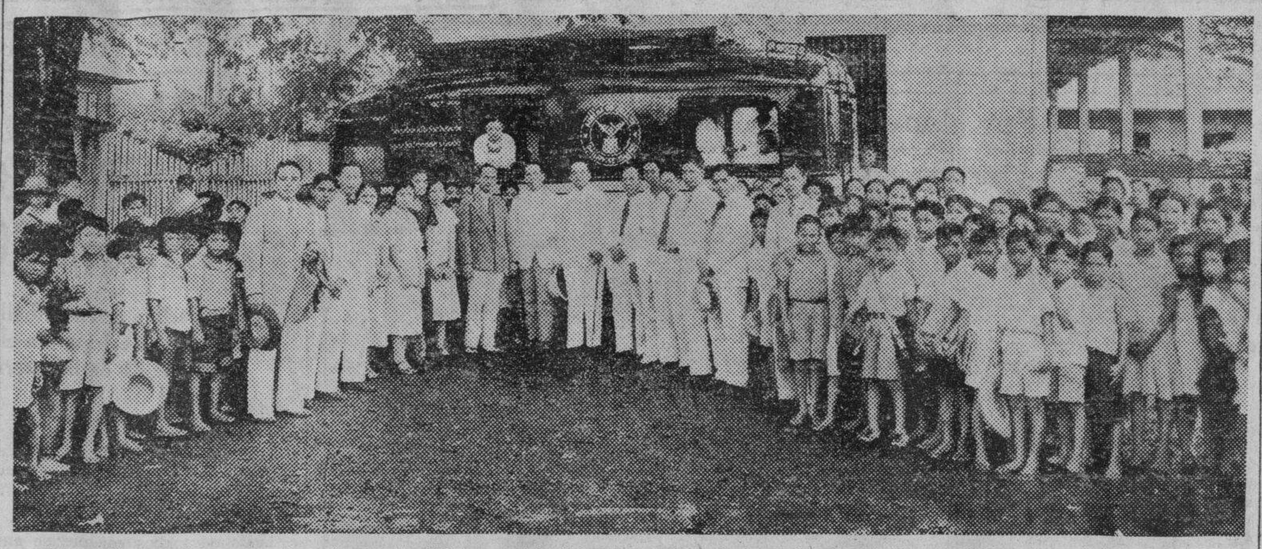
28-2|10 secs.

200-meter breaststroke: 1. Adarlo, Trades; 2. Adulio, Trades, 3. Lotho. Trades. Time: 3 min. 16 secs.

400-meter free style: 1. Calloway, Trades; 2. Lacson, Santo Tomas high; 3. Oscar, Trades. Time: 5 min. 55-6|10 secs. (New junior record).

300-meter medley relay: 1. Trades. 2. Santo Tomas high, Time: 2 min. 16 secs.

Reconocimiento De Escolares Por Medio De Rayos X



Fotografia tomada ayer mañana frente al edificio municipal de Pa say durante la visita de la clínica ambulante de rayos-X de la sección de control de la tuberculosis de la oficina de sanidad.

El examen por los rayos-X de los niños de la escuela elementaria de Pasay fué comenzada ayer por los oficiales de la sección de control de la tuberculosis de la oficina de sanidad.

Miembros de la liga de la tuberculosis de Pasay estuvieron presentes. Entre ellos estaban M. San Juan presidente municipal; Mariano Molo, presidente del comité ejecutivo de la liga; Dr. Pablo del Rosario, concejales y otros oficiales municipales, el Dr. Sixto Francisco, la Sra. Josefa Llanes Escoda, del staff de la clínica de rayos-X, maestros y alumnos.

El examen de los niños de escuela de Pasay durará por lo menos diez días. Amplias facilidades se han dado por la liga ejecutiva de Pasay a las autoridades de la tuberculosis. El Sr. Molo, presidente de la liga, ofreció generosamente su casa en la calle F. B. Harrison para ser usado como dispensario y clínica de la liga para la tuberculosis.

CINCO EMPR... MINERAS NU... SE REGISTR...

Características del ... de oro registrad... día de ayer

La presentación de pa... gistro de cinco nuevas ... mineras, el aumento del ... agentes corredores de aco... y la repentina fluctuación ... cado de oro ayer, fueron ... terísticas del mercado de ...

Las nuevas compañías ... organizadas son la M... Mining Co., con un ca... P100,000 en acciones; la G... gle Mining Co., con un ... P400,000; la Philippine M... dicate, con P100,000 de ... la Macawiwili Gold Mi... con un capital de P75,00...

Con estas nuevas empre... ras, se ha vuelto más ac... mercado de oro de Manil...

De Mañeru & Co.

Miercoles, 20 de Septiembre

COPRA	Precio
Corriente	P
Buen Corriente	
Semi-resecado	
Resecado	

ABACA: Precio por pico				
Grado	AB	"	"	P
"	CD	"	"	
"	E	"	"	
"	F	"	"	
"	G	"	"	
"	H	"	"	
"	I	"	"	
"	J-1	"	"	
"	S-2	"	"	
"	S-3	"	"	
AS —	J-2	"	"	
"	K	"	"	
"	L-1	"	"	
"	L-2	"	"	
"	M-1	"	"	
"	M-2	"	"	
"	DL	"	"	
"	DM	"	"	

Precio por fardo				
Oville	1	"	"	"
"	2	"	"	"
"	3	"	"	"
Damage	1	"	"	"
"	2	"	"	"
"	3	"	"	"
"	4	"	"	"
Tow	1	"	"	"
"	2	"	"	"
"	3	"	"	"
Canton No.	1	"	"	"
"	" 2	"	"	"
"	" 3	"	"	"
"	" 4	"	"	"
Manila Maguey No.			1...	
"	"	"	2...	
"	"	"	3...	
"	"	"	4...	
Surtido				

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Quieto.
Id. de Abaca. Quieto.
Id. de O. T. Quieto.
Id. de Canton id.
Id. de Maguey. Nominal

BANCO NACIO... FILIPINO

Miercoles, 20 de Septiembre

Nueva York	.....	G.T.
Nueva York	.....	A la vista
Londres	.....	G.T.
Londres	.....	A la vis
Amsterdam	.....	G.T.
Berne	.....	G.T.
Milan	.....	G.T.
Paris	.....	G.T.
Madrid	.....	G.T.
Singapore	.....	G.T.
Japon	.....	G.T.
Shanghai	.....	G.T.
Hongkong	.....	G.T.
India	.....	G.T.
Java	.....	G.T.

Para reiterar letras de cambio s...
A la vista .....
G. T. .....
Plata, Londres, Al Contado..
Plata, Londres, Remision ...
Plata, Nueva York .....
Descuento del Banco de Inglaterra
Plata en Barra:
CROSS RATE:
Nueva York, Londres ....
Londres, Nueva York ....

Cotizaciones del A...

Septiembre 20

Las transacciones del ... mañana se hicieron con l... siguientes:

Precios de la Oficina de Comerc...
NUEVA COSECHA
Primera

Elongelong	P5.70—P5.80
Inapostol	5.55— 5.65
Macan	5.45— 5.55
Rojo	5.45— 5.55

Precios de Casas Particulare...

Elongelong—
1.a .....
2.a .....

Segunda Blanco (Bayambang) .....
Segunda Blanco (Macan) .....
Arroz Tercera .....

VALORES Y ACCIONES

MIERCOLES, 20 DE SEPTIEMBRE, 1933

DE FRANCISCO REYES

Plaza Moraga No. 20 Teléfonos 22013 y 23449

Miercoles, 20 de Septiembre de 1933

	Vendedores	Compradores
BANCOS:		
ACCIONES		
Banco de las Islas Filipinas	P 110	P 100
Hongkong & Shanghai Banking Corporation	—	1810 V
China Banking Corporation	45	42
Chartered Bank of India Aust. & China	£ 12	£ 10
Peoples Bank and Trust Company	—	50
SEGUROS:		
Filipinas, Compañía de Seguros	—	8750
Insular Life Assurance Company, Ltd.	—	350 N
Philippine Guaranty Company, Inc.	—	350
Union Insurance Society of Canton	—	350 N
INDUSTRIA:		
Central Azucarera de Tarlac	—	85.00
North Negros Sugar Co.	—	70
Filar Sugar Central	105 V	105
Central Azucarera La Carlota	—	125
Central Azucarera Sara-Ajuy	109	—
Victorias Milling Co., Inc. (Ord.)	—	70
Victorias Milling Co., Inc. (Pref.)	—	70
Hawaiian Philippine	—	15
Kabankalan Sugar Co., Inc.	150 V	150
Central Azucarera de Bais	510	500
Central Luzon Milling Co., Inc.	100	80
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	10.50
Cebu Sugar Company	—	15
Luzon Sugar Company	10.00	—
Nueva Ecija Sugar Mills, Inc.	7.50	—
Pampanga Sugar Dev.	—	40
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	—	60 N
Bacolod Murcia Milling Company	50	—
Malabon Sugar Refining Company	10	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	6.50
COMMERCIAL & INDUSTRIAL:		
San Miguel Brewery	—	135 N
Varadero de Manila	60	—
Compañía Marítima	40	—
Botica Boie (Ord.)	—	95
Botica Boie (Pref.)	—	95
H. E. Heacock & Co. (Ord.) (Pagado)	170	—
H. E. Heacock & Co. (Pref.) (Pagado)	100	—
Iloilo Warehouse Corporation	8.00	—
Philippine Education Company (Pref.) (Pagado)	50 Nom.	—
Philippine Education Company (Ord.) (Pagado)	30 Nom.	—
Philippine International Corporation	90	—
El Hogar Filipino 7%	200	—
Insular Drug Store	10.00	—
La Urbana Liberados "C" 6%	200	—
El Ahorro Insular	200	—
Metropolitan Theatre Company	100	—
MINAS:		
Benguet Consolidated Mining	37.00	38.00
Balatoc Mining Company	25.00 V	—
Itogon Mining Company	5.00 V	—
Benguet Exploration Company	0.50 V	—
Baguio Gold Mining Co.	0.80 V	—
Gold Creek	6.00 V	—
Ipo	3.40 V	—
Big Wedge	—	0.45
Antamok	0.92	—
Fortuna	0.25 V	0.24
OBLIGACIONES:		
Central Azucarera de Bais	1.000 Nom.	—
Central Azucarera de La Carlota	—	1.000
Central Azucarera de Tarlac	950 V	950
Pilar Sugar Central	1.000 Nom.	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	1.000	—
M. E. Company, Ltd.	—	1.000
North Negros Sugar Company	1.000	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Miercoles, 20 de Septiembre de 1933

MINAS			
Balatocs	—	—	25.00
Benguet Consolidated	34.00 V	—	35.00
Itogon	5.00 V	4.75	5.25
Baguio Gold Mining	.72 V	.70	.72
Benguet Exploration	.43 V	.40	.44
Gold Creek Mining	7.00 V	6.50	—
Antamok Goldfields	.79 V	—	.80
Big Wedge Mining Co.	.50 V	.45	.50
Ipo Mining Co.	—	3.00	3.50
Benguet Goldfields	.20 V	.21	—
Salacot Exploration Co.	—	14.00	17.00
Panique Mines	—	15.00	—
Mountain Goldfields Inc.	—	—	—
Fortuna Mining Co.	—	—	25
Bontoc Exploration	—	—	—
Placer Mining Co.	—	—	—
Suyoc Mining Inc.	—	—	1.80
Mindoro Gold Co.	—	—	.55
Zamboanga Mining Ex.	—	—	.50
Southern Cross	—	—	1.30
BANCOS:			
Bank of the P. I.	105 V	—	110
Chartered Bank	—	—	£15.27/32
China Bank	—	—	P45 N
Hongkong Bank (Hk.)	$1800 V	—	—
Do. (Londres)	—	—	£128½
Peoples Bank	50	—	—
SEGUROS			
Filipinas	3600	—	—
Insular Life	350	—	—
Phil. Guaranty	350	—	—
Union of Canton	575 V	—	—
AZUCAR			
Bacolod-Murcia	—	—	9.00 N
Bais	525	—	515 N
Bogo-Medellin	—	—	10 N
Calamba	—	—	8¾ N
Cebu Sugar	—	—	10 N
Cent. Azucarera Tarlac	85 V	—	—
Central Luzon	—	—	70
Hawaiian-Philippines	17 V	—	—
Isabela Sugar	—	—	—
Kabankalan	—	—	135 N
La Carlota	135 V	135	135
Lopez Sugar	—	—	—
Luzon Sugar	—	—	10
Malabon	—	—	12
Mount Arayat	—	—	50
North Negros	—	—	70 N
Pamp. Sugar Dev. Co.	—	—	41 N
Pilar Sugar	—	—	105
San Carlos Milling	—	—	$26
Talisay-Silay	—	—	2½ N
Victoria (Ord.)	—	—	70 N
Do. (Pref.)	70	—	—
COMERCIAL & INDUSTRIAL			
El Hogar 7%	—	—	200 —
Insular Drug Co.	—	—	— 9 N
La Urbana	—	—	200 —
Metro Theatre	—	—	— 50
Pamploma Plantation	—	—	60 —
Peoples Mort. "A"	—	—	—5.75 N
Do. Do. "B"	—	—	—5.75 N
Do. 7½% (Pref.)	—	—	— 20 N
Philippine Education (Ord.)	—	—	— —
Do. Do (Pref.)	—	—	— 50
Phil. Int. Corp.	—	—	70 —
Tala Coconut	—	—	400 —
S. Miguel Brewery	135 V	135	——
Visayan Electric.	—	—	— —
Christensen Plant Co. (Comm.)	—	—	— —
Christensen Plant Co. (Pref.)	—	—	— —
BONOS			
Asturias Sugar Central	8% 100	—	— —
Azu. de Bais	8% —	1000	— —
La Carlota	8% —	—	—1000 N
M. Electric	5% —	—	—$950 N
North Negros	8% —	—	1000 —
P. Plantation	10% —	—	—1000 N
Tarlac Sugar	8% 950	950	975 —
Univ. Building	—	—	— 100 N

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Miercoles, 20 de Septiembre de 1933

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	133.00	Amsterdam	G.T.	77.00
España Provincias	A la vista	133.50	Antwerp	G.T.	218.25
España Pueblos	A la vista	134.00	Bangkok	G.T.	101.75
Londres	A la vista	24½	Batavia	G.T.	77.00
Londres	G.T.	24⅝	Bombay	G.T.	135.00
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.25	Hamburg	G.T.	130.00
N. Y. y S. Francisco	G.T	202.00	Hongkong	G.T.	70.25
Amoy	G.T.	62.75	Kobe	G.T.	58.25

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY

Vapor "BISAYAS" — —Saldra para Iloilo todos los Domingos a las 7 a. m.

Vapor "SORSOGON" — —Saldra para Cebu Zamboanga Jolo Davao, el Septiembre 30, a las 4 p. m.

Vapor "VENUS" — —Saldra para Pulupandan Iloilo los Miercoles a las 6 p. m.

Vapor "VIZCAYA" — —Saldra para Cebu, Zamboanga y Davao el Sabado. Sept. 23. a las 4 p. m.

801 Muelle de la Industria
Teléfono No. 2-27-94
P. O. Box 121

PARA CARGA Y PASAJE
YNCHAUSTI Y COMPAÑIA

Continua La Fiebre Por Las Operaciones de Minas de Oro

Por el corredor FRANCISCO REYES

Situación general.—Continua la fiebre por las operaciones de minas de oro con precios ascendentes y en términos increibles. Baguio Gold Mining y Antamok Goldfields son las acciones favoritas estos días; cambian de manos las primeras a P0.82 y P0.85 y las segundas P0.90, las Benguet Exploration son también muy solicitadas cambiando de manos a P0.48; las Ytogon y Big Wedge son también muy solicitadas; es de esperar que esta fiebre continúe, porque pone en circulación muchos fondos que están dormidos en las arcas de los bancos.

Las mujeres no se duermen, pues ellas también se afanan por comprar y vender y están al tanto del alza y baja de las cotizaciones.

Los precios de nuestros productos continúan desanimados.

Banco de las Islas Filipinas — Cambian de manos a P100.00, P102,-50, P205.00 con compradores, a P100.00.

Hongkong & Shanghai Banking Corp.—Cambian de manos a H$.

Union Insurance Society of Canton—Cambian de manos a H$.

Central Luzon Milling Co.—Hay a la venta un lote a P100.00 la acción con compradores a P80.00.

Pilar Sugar Central.—Se han hecho nuevas operaciones a P105.00 con más compradores a dicho tipo.

Minas—

Baguio Gold Mining Co.—Ventas P0.85.

Benguet Exploration.—Compradores y ventas P0.48.

Ytogon.—Ventas P5.00 y P4.75.

Big Wedge.—P0.30.

Ypo.—Ventas P3.25.

Gold Creek.—P6.00.

Benguet Consolidated.—P39.00.

Balatoc.—P25.00.

Antamok.—P0.92.

Abaca.—Grados F, P10.25—J2, P5.25.

Coprax—Resecado, P4.60 — Buen corriente P4.15 los 100 kilos.

Azucar.—P8.20.

Cambios.—Pesetas 125 — Francos 8.45—Hongkong 67½—Dollars en España 8.17—L. E. en España 38.09 —L. E. en Nueva York $4.63 equivalente a P9.60.

EXISTENCIA DE GANADO

Septiembre 19

Dia anterior	257
Arribos	92
Sacrificados	106
Muertos	Ninguno
Reexpedidos	Ninguno
Restan	243

PRECIOS DE LA CARNE

Septiembre 20

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:

Cerdo, primera P0.50—P0.55; segunda P0.40—P0.45; carne nativa primera P0.60—0.70; segunda P0.50—P0.55; tercera P0.40—P0.045.

Carne importada primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.45—P0.50.

PRECIOS DEL AZUCAR

Septiembre 20

El centrifugado de exportación de Manila 8.25; de Iloilo P8.25.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Miercoles, 20 de Septiembre de 1933

PLATA			HONGKONG		69½
Londres	18½	18⅝	SINGAPORE		115¾
Nueva York	39⅝		SHANGHAI		62⅝
LONDRES—Teleg.	2/3¾	P9.8969	INDIA		133¾
a la vista	2/0¼	9.8969	JAVA		76¾
N. YORK—Teleg.	1⅝ pr.		DOLLARS ESPAÑA		7.70
a la vista	¾⅝ pr.		LIBRAS NUEVA YORK		480¼
FRANCIA—Teleg.	7.90		LIBRAS ESPAÑA		37.34
a la vista	do.		FRANCOS LONDRES		79.68
ESPAÑA—Teleg.	133		PESETAS NUEVA YORK		13.00
a la vista	133		JAPON		58½
Provincias	135		AMOY		62⅜

NOTAS MARITIMAS

DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El vapor TRIER es esperado este día procedente de Europa, con pasajeros y cargamento.

Esta tarde zarpará el transpacífico PRESIDENT GRANT para Seattle y Victoria vía puertos usuales de escala.

El vapor DANMARK salió de Singapore ayer y arribará a Manila el próximo sábado.

Procedente de Nueva York y Hampton Roads vía Panama, el vapor TAI SHAN llegará aquí el 7 de octubre.

Con rumbo a China y Japón, el vapor BERTRAM RICKMERS zarpará este día, llevando cargamento.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor VENUS zarpará esta tarde para Iloilo, con pasajeros y cargamento.

Esta tarde levará anclas el vapor ARGUS para Masbate, Calbayog, Tacloban y Catbalogan.

El vapor RIZAL llegará este día de Mindanao, Cebú, Negros y saldrá mañana por la noche para los mismos puertos.

Con rumbo a Pandan, Currimao y Aparri, el vapor MAUBAN levará anclas esta tarde.

Mañana por la mañana es esperado de regreso procedente de Iloilo, el vapor BISAYAS.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA

Llegadas de—

Europa via Port Said, Djibouti, Colombo, Belawan, Penang y Singapore—TRIER
Los Angeles y San Francisco via Honolulu y Guam—STANLEY DOLLAR.
SEPTIEMBRE 21
Shanghai, Amoy y Hongkong—TJIBADAK.
New York via Havana, Panama, Los Angeles, San Francisco, Honolulu, Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—PRES. LINCOLN.
SEPTIEMBRE 22
Europe—VINEMOOR.
China y Japon—BOCHUM.
Hongkong—TAIPING.
Portland, San Francisco y Los Angeles—SILVERHAZEL.
SEPTIEMBRE 23
Balikpapan—IRIS.
Antwerp, Rotterdam, Hamburg y Genova via Suez y Singapore—DANMARK.
Java via Makassar y Balikapan—TJISONDARI.
China via Cebu y Dahican—CITY OF NEWCASTLE.
Davao, Cebu, Tabaco y Legaspi—MEXICO MARU.
Calcutta via Singapore—SILVERGUAVA.

ESTE DIA

Salidas para—

Hongkong, Shanghai, Tientsin, Dairen, Tsingtau, Yokohama, Nagoya, Kobe y Osaka—TRIER.
London, Rotterdam y Hamburg via Singapore y Suez—GLENSHIEL.
China via Cebu—TAYBANK.
Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama y Dairen—BERTRAM RICKMERS.
Hongkong—BALDINA.
Seattle y Victoria via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokkaichi y Yokohama—PRES. GRANT.
SEPTIEMBRE 21
New York via Makassar, Java, Singapore y Suez—RABY CASTLE.
San Francisco y Portland via Cebu—CALIFORNIA.
SEPTIEMBRE 22
Genova, Marseilla, Havre, Antwerp, Rotterdam y Hamburg via Singapore, Colombo y Port Said—BOCHUM.
Java via Makassar y Bali—TJIBADAK.
Australia—TAIPING.
SEPTIEMBRE 23
Hongkong, Amoy, Shanghai y Dairen—TJISONDARI.
Japan via Takao y Keelung—MEXICO MARU.
Calcutta via Iloilo, Cebu y Singapore—SILVERHAZEL.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES. LINCOLN.
SEPTIEMBRE 24
China y Japon—DANMARK.
Marseilles, Rotterdam y Hamburg via Cebu, Singapore y Port Said—OLIVA.

DE CABOTAJE

ESTE DIA

Llegadas de—

Pulupandan, Hinigaran, Sto. Niño, Manapla and other Negros ports—MILAGROS.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Romblon, Capiz y New Washington—AGUSTINA.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Dumaran—VENTURA.
Naujan, San Pascual, Binahian, Ragay, Catabangan y Guinayangan—ROSARITO.
Catanauan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.
SEPTIEMBRE 21
Pandan, Currimao y Aparri—ISIDORO PONS.
Bulan, Naga, Daet y Nato—PERLA.
Iloilo—VISAYAS.
Tacloban, Catbalogan y Calbayog—LEYTE.
Iloilo, Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.
SEPTIEMBRE 22
Boac, Sta. Cruz y Mogpog—KIM LING.
Mangarin, Coron, Culion, Puerto Princesa, Brook's Point y Panacan—DON JUAN O.

ESTE DIA

Salidas para—

Calapan, Naujan, Pola y Pinamalayan—AGUSTINA.
Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN
Cebu, Misamis y Iligan—PANAY.
Pulupandan y Iloilo—VENUS.
Masbate, Calbayog, Catbalogan y Tacloban—ARGUS.
Mangarin, Culion, Cuyo, Araceli, Caramay y Puerto Princesa—FORTUNA.
Pitogo, Macalelon, General Luna, Boac y Gasan—ZAMBOANGA.
Port Lamon, Surigao, Guiuan y Borongan—REGULUS.
Bais—PALAWAN.
SEPTIEMBRE 21
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Cebu, Bais, Dumaguete, Zamboanga, Cotabato y Jolo—RIZAL.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—ISLAS FILIPINAS.
Rio Guinobatan, Masbate, Bulan, Magallanes, Casiguran y Sorsogon—CAPITAN LUIS.
Looc, Capiz, New Washington y Ibahay—NTRA. SRA. DE LA PAZ.
Naujan, San Pascual, Ragay, Catabangan, Guinayangan y Aroroy—ROSARITO.
Catanauan, General Luna y Macalelon—KIM KIAT.
Donsol, Pilar and way ports—CRISTINA.

Europa via Cebu, Singapore y Suez—CITY OF NEWCASTLE.

GREAT AMERICAN INSURANCE COMPANY

NUEVA YORK, U. S. A.

Bajo la Supervisión del Departamento de Seguros del Estado de Nueva York

HOJA DE BALANCE

Diciembre 31, 1932

ACTIVO

Bonos del Gobierno y Otros	$14,434,505.00
Acciones	29,287,030.00
Primas en curso de cobranza	2,797,923.39
Efectivo en los Bancos y en la Oficina	1,113,710.33
Otras partidas del activo	267,291.02
	$47,900,459.74

PASIVO

Reserva para Seguros en Vigor	$15,557,641.40
Reserva para Pérdidas y "Loss Expenses"	2,360,892.89
Reserva para todas las otras reclamaciones	520,583.04
Reserva especial	700,000.00
Reserva para contingencias	8,600,000.00
Capital	$ 8,150,000.00
Superavit	12,011,342.41
Superavit a los tenedores de pólizas	20,161,342.41
	$47,900,459.74

Fidelity and Surety Company Of The Philippine Islands

Agentes Generales

Monte de Piedad Bldg.
Plaza Goiti, Manila, I. F.

Teléfono 2-12-55
P. O. Box 150

M.E.C.D. 2016

La nobleza nace del corazon: no se compra ni se alquila, por eso surge siempre espontanea en todos nuestros actos.

Seccion del Hogar
LA VANGUARDIA

La confianza en nosotros mismos es de imprescindible necesidad. Por ella podemos llegar al heroismo, a la victoria, al entusiasmo.

VENGANZA DEL DIOS

...a más dulce, la más her-
...estal del templo de Visnu.
...telaraña inmaculada de sus
...su veste, siempre orante,
...pura, inclinada ante el dios,
...un inmenso loto en cuyo
...corazón ardieran los carbo-
...perfumaban al idolo.
...la amaban bien, menos el
...y joven principe Seti que
...para si solo y que una no-
...frente de la flor de sus gue-
...profanó el templo y se lle-
...brazos, desmayada sobre su
...razón, a la gentil vestal.
...pudieron los llantos y los
...de las demás vírgenes. De
...rvieron las protestas y los
...de los sumos sacerdotes.
...cipe, todo poderoso, enlo-
...de pasión, señor de vidas
...s, pasó por todo para satis-
...anhelo, y cuando hubo lle-
...a su palacio, en un rincon
...sus jardines depositó a la
...que palpitaba llorosa y es-
...da bajo el oro de sus ca-
...ueltos y el oro de la luna
...de una estrella en la no-
...ental.
...as manos en el pecho, ado-
...su hermosura, el principe se
...o ante la virgen para besar
...reabiertos labios. Pero en-
...estalló un trueno que sacu-
...das las flores, todas las ho-
...as las fuentes, todos los jar-
...y Visnu, el dios de los dio-
...rgió ante el principe demu-
...absorto.
...! Ladron de amor y de be-
...maldito seas! Y si te creis-
...derte burlar de mi, tan po-
...como yo para llevarte a
...ativa una de mis esposas, yo
...o a que pongas un solo dedo
...esta mujer!
...rincipe se irguió. Estaba mal-
...tendió los brazos para estre-
...en ellos a la dulce esposa del
...carne de los lirios y los cie-
...Pero entonces se hizo el mi-
...el dios desaparecio, y en el
...en donde la vestal yacia, se
...taba ahora erguido y temblo-
...en lugar de la mujer, un loto

...flor es inmortal, y eternamen-
...están sus petalos salpicados de
...as de rocio. A ella acuden con
...os y redomas para encerrar su
...rfumado liquido las doncellas y
...rancebos que sueñan de amor.
...fama que baste una de sus
...embriagadoras para que las
...sueñen, para que las almas
...n, para que los labios besen.
...otem!" claman las mas bellas
...res y los bardos mas excelsos
...la flor divina y encantada.
...que "Totem" es el loto del
...ado perfume del amor.

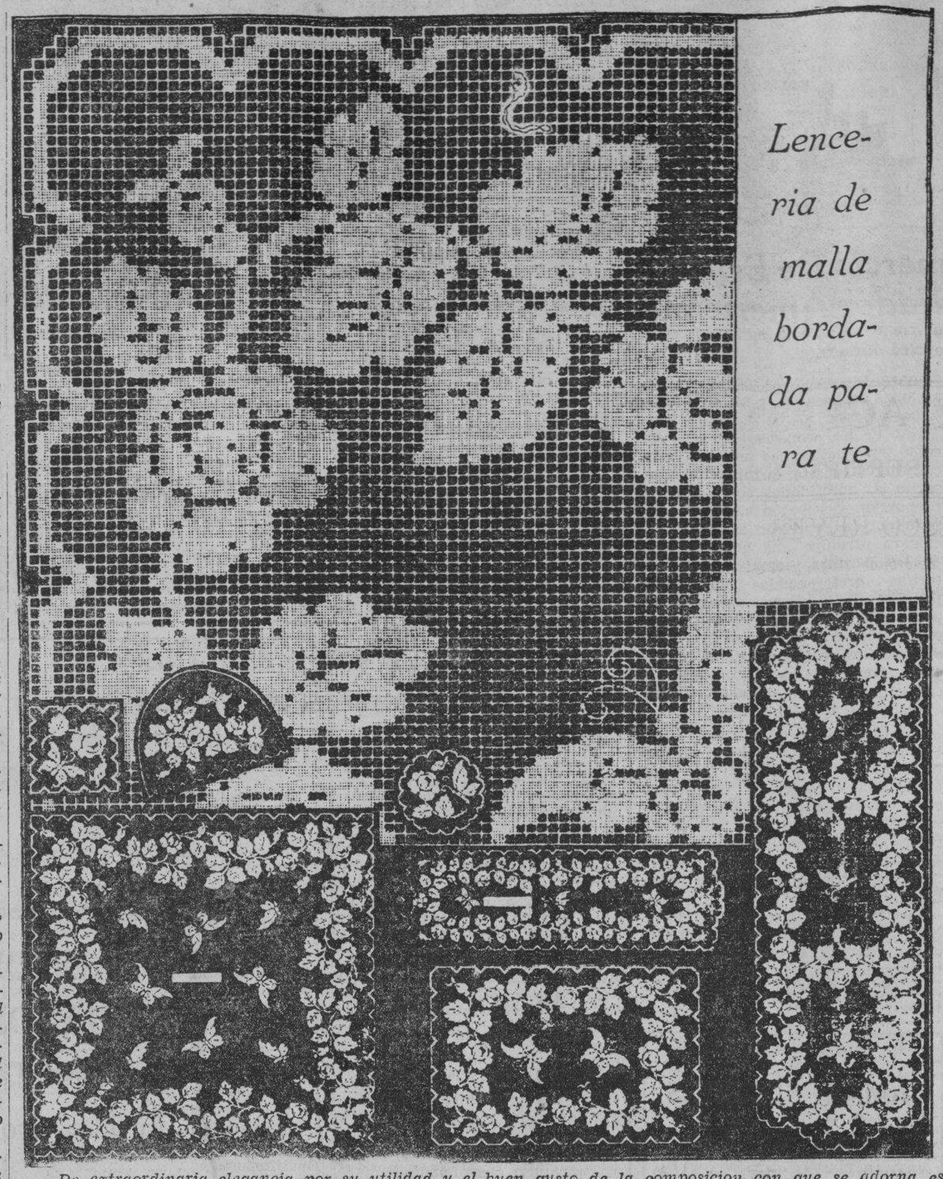
...os Plantadores..

...ontinuación de la página 7

...remediar el bienestar de sus ...ultores, infló su moneda para ...os productos agricolas puedan ...mayor precio; votó una grue...ma, para redimir las deudas ...garantia de terrenos agrícolas ...s agricultores y para dar a ...oportunidad de amortizarlas ...años de plazo a un interes ...; algunos de sus estados ha...ancionado una moratoria pa...ar la ejecución de hipotecas ...probó la ley de socorro agri...que tiene una filosofía de li...ión de producción muy dife...que la incorporada en el pro...del representante Buencami...compañeros.

...proyecto copia haciéndolos ...fuertes los poderes del secreta...Wallace dados a este en la ley ...socorro agrícola.

...raja tabla impone la limita...a expensas de los plantadores ...compensación material, no co...n la ley de socorro agricola de ...tados Unidos en que la limi...será el resultado de un con...entre el secretario de Agri...a y los agricultores de un de...nado producto agrícola, ofre...o á estos en cambio, una ren...zonable del terreno que se ...a de cultivar o una bonifica...u opción de comprar del go...o el mismo producto agrico...base de su costo de producción ...al que deje de sembrar su te...Bien se ha dicho que la ...e socorro agrícola señala un ...fo de los agricultores y esta-



Lencería de malla bordada para te

De extraordinaria elegancia por su utilidad y el buen gusto de la composicion con que se adorna es este juego de lenceria para te, hecho de malla de cuadros de tres milimetros, bordado a punto de tejido. Tanto la malla como el bordado deben ser de un solo color y preferentemente blancos, para que el conjunto resulte lo mas refinado posible. Esto no quiere decir que resultara chabacano el juego si se hace de un color suave, pero estamos seguros que sera mas bello y elegante si se hace en blanco.

plece la paridad de la agricultura con la industria.

Hay mucha diferencia pues entre las formas de limitación de la ley de socorro agrícola y la unica forma de limitación incorporada en el proyecto numero 2131 de nuestra Cámara de Representantes. En ese último proyecto la limitación de la producción se quiere realizar a expensas del plantador exclusiva y totalmente.

Por estas consideraciones y por las otras consideraciones arriba expuestas por nosotros, el proyecto del representante Buencamino y compañeros debe renacerse totalmente en forma tal que asegure la posición del plantador.

Disociese el asunto de la limitación de nuestra producción azucarera del asunto de la distribución de nuestra cuota de exportación de azucar libre a Estados Unidos.

En el asunto de la limitación de nuestra producción azucarera asegurese el reajuste de la participación del plantador en el azucar de su caña; la formación de un fondo destinado a liquidar sus cuentas en su justo valor actual, un banco de liquidación que le dé 20 o 30 años de plazo para pagar su cuenta y al interes de 4% al año; la reducción de los impuestos; la inteligente inflación del peso filipino para depreciar el valor de sus obligaciones; especificación de los poderes del oficial que se encargará de administrar la ley, etc.

En el asunto de la distribución de la cuota de nuestra exportación de azucar libre, de enmendarse las bases prescritas en la ley de independencia, hagase en el sentido de proteger mas a los productores nacionales y de establecerse un monopolio del consumo local de azucar, que el mismo se conceda a los filipinos.

Respetuosamente,

(Fdo.) *Vicente V. Gamboa*
Presidente de la Asociación
(Fdo.) *Luis Gamboa*
Secretario
Miembros:
(Fdos.) *Placido Esteban*
Aguinaldo Gamboa
José C. Locsin
José A. Montinola
Emilio B. Ledesma
Manuel V. Hechanova
Manuel Javellana

Paris presencia ahora la ruina de los americanos que antes gastaban prodigamente

Reportaje Exclusivo para La Vanguardia

Paris, Agosto (Nana), 1933.— Mientras la llamada prosperidad reinaba en los Estados Unidos, la colonia norteamericana se distinguia por su liberalidad en gastar dinero, llegando a extremos que causaron el disgusto de los industriosos parisienses. Hoy, la escena ha cambiado. La abundancia de ayer es ahora escasez.

Si el dólar sigue bajando, los americanos que viven en la capital de Francia conoceran, por fin, al pueblo galo. Muchos ciudadanos de la Unión reciben el dinero de su pais. Cada dolar equivale actualmente a diez y siete francos en lugar de veinticinco como antes. Las oportunidades para conseguir trabajo son casi imposibles, ya que los mismos franceses luchan para eliminar el problema del desempleo, y además las autoridades protegen a los nativos como es de suponer.

Consecuentemente, lo que hacen ahora los americanos es cambiar sus modos de vivir. Solo los muy ricos o los muy pobres siguen como antes. Los primeros porque todavia les sobra dinero, y los segundos porque ya han aprendido a administrarse.

No hay nada dramático en la situación. Nadie se muere de hambre, ni tampoco se ha recurrido al suicidio. Pero los cambios de fortuna son profundos, aunque algunos los oculten.

Los cafés y restaurantes que son famosos en Paris, vuelven a ser patrocinados solamente por los franceses. Los americanos frecuentan los cafetines y alternan con los obreros de medios humildes. La "formula" de las salidas nocturnas a los cabarets y botellas de champán a todo pasto, se ha convertido en un "bal musette", donde por dos francos se puede beber un vaso de cerveza y se pagan veinticinco centimes al que toca el acordeón al final de cada danza.

Las tiendas de los comerciantes en objetos de arte, que se encuentran principalmente en el Faubourg St. Honoré y la rue La Boetie, están desiertos. Pero los salones del Louvre están llenos de aficionados.

La mayoria de los americanos se acercan ahora a las masas, conocen intimamente lo que piensa el ciudadano medio de Francia. Otros grupos, los menos, se percatan que los Estados Unidos es una realidad. Estos son los expatriados, cuya única relación con su patria es el cheque que reciben cada mes. Y en la tempestad de protestas que motivó en la prensa francesa las medidas de Mr. Roosevelt, ellos se unieron entusiasticamente.

Pero, con toda esta depresión económica que les alcanza los bolsillos, los americanos que ya se consideraban desligados de su patria, retornan a ella sus pensamientos y aprenden el nombre del ejecutivo que ocupa actualmente la Casa Blanca. ¡Reveses de la fortuna!

Librese De Los Dolores De Cabeza Ocasionados Por El Estreñimiento

Las pildoras sanativas del Dr. Jayne proporcionan inmediato alivio

Millones de personas satisfechas del resultado sin igual obtenido con las pildoras sanativas del Dr. Jayne son la mejor prueba de la eficacia de dichas pildoras. Muchas de estas personas probaron sales catarticas, aceite sin haber conseguido alivio ninguno y estuvieron padeciendo por mucho tiempo de dolores de cabeza mal color, biliosidad, cutis palido, mal aliento—haciendoles la vida hasta insoportable.

Las pildoras sanativas del Dr. Jayne dan inmediato alivio—pronto y seguro Trabajan en el higado y en las glandulas digestivas eliminando los desperdicios alimenticios y elementos venenosos de los intestinos—haciendo fortalecer al estomago estimulandolo, y por lo tanto sus efectos se traducen en un cuerpo sano y robusto rebosante de salud.

Para un laxante ligero y suave tome una o dos pildoras sanativas del Dr Jayne cuando se vaya a la cama Tomelas cuando crea que debe de tomarlas, sin ningun esfuerzo, como la cosa mas natural. Muy pronto sentirá la sensacion de hallarse bueno, con nuevo vigor, colores en las mejillas, ojos claros y brillosos

Y si Ud. sufre de estreñimiento cronico —3 o 4 Pildoras Sanativas del Dr. Jayne—es todo lo que necesita para ponerse bien.

Inofensivas, no forman habito, faciles de tomar, no irritantes—suaves en su modo

DR. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E U de A.

Fl. ext. Casc sag. 162 gm Phenolph 0324 gm., Ext Nux Vom 0026 gm. Ext Bellad 004 gm Kaolin 0581 gm

(318)

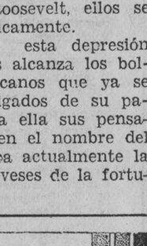
UN ASUNTO CONFIDENCIAL-

Que es lo que hace Ud. para controlar la perspiracion—para proteger sus blusas finas?

Usa Ud. Odorono, como lo hacen miles de mujeres en todo pais del mundo?

El mas antiguo y mejor conocido de todos los deodorantes liquidos es ODORONO, una prescripcion de un doctor. Con seguridad e inofensivamente evita ese sudor que es lo que estropea su ropa y merma su encanto

Hay dos clases—ambos vienen con el aplicador sanitario



Odorono Regular—Uselo, dos veces a la semana la protegera por espacio de 3 a 7 dias

Odorono Instantaneo—Uselo diariamente o cuando lo necesite. Siga siempre la direccion en la botella

ODO-RO-NO

Proteje las Ropas

Envie este cupon con 20c y recibira Muestra de Odorono

Muller & Phipps (Manila), Ltd., Dt. 3-OC-25
National City Bank Bld., Manila
Adjunto a este 20c para una Muestra de Odorono.

Nombre .....
Calle No. .....
Pueblo .....

Pensemos ante todo en el confort de nuestros niños.-Lo que conviene a la silueta infantil

Vestidos practicos para el campo y para la playa

Los trajes de tres piezas que presentan las modistas para las niñas se componen de una falda con tirantes, una blusa y una chaqueta corta.

Este modelo conviene perfectamente a la silueta infantil. El traje, que se sujeta en los hombros, tiene la cintura en su sitio y el cinturón en vez de sujetar la falda sirve de adorno, siendo esto más bonito. La blusita blanca ensancha el pecho y anima la cara de una manera graciosa y estival. Otras veces se hace sólo una falda con corselete y una chaqueta que tiene dos prendas distintas: una falda con pliegues y un cuerpo escotado redondo, que suprime la blusa.

La composición de estas dos o tres piezas, se ha favorecido con la moda del escocés. Este tejido, que contrasta con los tejidos lisos, forma oposiciones muy acertadas. Todos los escoceses clásicos de fantasía están de moda en este momento adornados con rayas degradadas en azul, amarillo, verde y rojo sobre fondo blanco, beige o gris; estos tejidos gustan tanto como los de cuadros y se emplean al bies o al hilo. El bies es evidentemente muy seductor, pero las madres practicas prefieren el corte al hilo, que no estira, necesita menos tela y se transforma con más facilidad.

Las blusas se hacen con tejidos variados; se emplea en ellas el encaje de lana, la toil de seda, el crespón de China y el piqué, que estando este año de moda se emplea mucho. Las mangas son cortas, forma balón, y el delantero se adorna con un cuello y una tira abotonada.

Las chaquetas que completan estos conjuntos tienen una forma encantadora; son cortas y rectas, algunas se cierran con cuatro botones; otras, se llevan abiertas o se adornan con un plastrón ancho sobre los hombros, más estrecho a la altura del talle. Naturalmente, los cuellos, los bolsillos, las vueltas y los puños de estas chaquetas se aclaran con lana escocesa del tejido de la falda. Cuando no hay cuello, se reemplaza por una echarpe flotante que viste graciosamente los hombros.

Empleamos para estas chaquetitas tejidos lisos en el tono del fondo del escocés.

Estos trajes son practicos, porque empleando para ellos diversas blusitas mas o menos fuertes, pueden usarse para dias mas o menos frescos y para el entretiempo, haciendo para ellos blusitas de punto de media. Estas blusas, prácticas, no decaen en la moda puesto que no solo en invierno y en el entretiempo, sino en pleno verano hay dias frescos, para los que son insustituibles.

Izquierda: Trajecito de percal con fondo beige y rayas azules con cuello de pique blanco con una lazada roja. Muy practico para niñas de 6 a 8 años. En medio: Traje de tela roja con cuello y mangas blancas a propósito para niñas de 11 a 12 años. Derecha: traje para niñas de 3 a 5 años: se confecciona con cretona con lunares estampados y se adorna con cinturon del color de los lunares. El sombrero hace juego con el traje.

LO QUE CANTAN LOS NIÑOS

EL PATIO DE MI CASA
El patio de mi casa
es muy particular:
cuando llueve se moja
igual que los demás.
Agáchate,
y vuélvete a agachar,
que las agachaditas
saben bailar.
H-I-J-K
L-Ll-M-A,
que si tú no me quieres,
otro amante me querrá.
H-I-J-K
L-Ll-M-O,
que si tú no me quieres,
otro amante tendré yo.

LOS CUATRO NOVIOS
En el balcón de palacio,
en el balcón de palacio
no hay barandillas,
¡ja jay!
no hay barandillas.
Se asoman las colegialas,
se asoman las colegialas
por las orillas,
¡ja jay!
por las orillas.
(Asi se repiten con el estribillo hasta el final.)
Se dicen unas a otras
si tienen novio.
Y responden sin recato:
Yo tengo cuatro.

El primero es el hijo
de un confitero,
que me regala confites
y caramelos.

El segundo es el hijo
de un comerciante,
que me regala vestidos
muy elegantes.

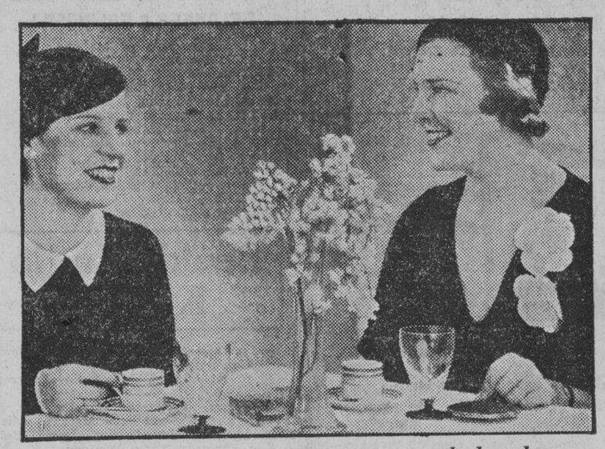
El tercero es el hijo
de un boticario,
que me regala jarabes
para el catarro.

El cuarto novio es un hijo
de un peluquero,
que me regala postizos
y yo no los quiero.

Alguien dice: "Los niños seran siempre niños", pero se olvido de decir que "los niños seran hombres algun dia."

La madre siempre labra el destino de su hijo.—Bonaparte.

Una chaqueta rota se puede remendar pronto pero palabras duras lastiman el corazon de un niño.—Longfellow.



Los blandos alimentos que comemos amenazan a la dentadura . . .

hay que estimularla con Ipana

DIENTES BLANCOS—ENCIAS FIRMES

A Pesar de Blandos Alimentos

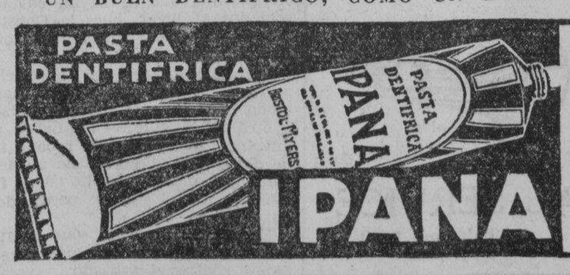
DE la sopa a la fruta, todos los alimentos que comemos son blandos. Estos alimentos representan un gran peligro para nuestra dentadura, porque la privan del ejercicio y estímulo natural que aporta la masticación de alimentos burdos, tales como los que comían nuestros antepasados.

Faltas de estímulo, las encías se debilitan, se ablandan, sangran con facilidad, y dejan sus huellas—un tinte rojo—sobre su cepillo de dientes. Respete esta señal—la señal del "cepillo rojo"—que le advierte que la gingivitis, el mal del Vincent, y la temible piorrea, pueden amenazar las perlas de su boca.

Termine con el "cepillo rojo" como millares de dentistas recomiendan—con Ipana y masaje. Limpie sus dientes con Ipana dos veces al día—luego, ponga un poco de Ipana sobre el dedo, o el cepillo, y frote las encías. Ipana pule y blanquea los dientes mientras vigoriza y fortalece sus encías.

Tenga siempre presente—que la condición de sus dientes, depende de la salud de sus encías. Proteja ambos con Ipana.

UN BUEN DENTIFRICO, COMO UN BUEN DENTISTA, NUNCA ES LUJO



EL "CEPILLO ROJO"—significa que cuando usted se lava los dientes, sus encias sangran fácilmente, y tiñen el cepillo de rojo. Respete esta señal que le advierte que las encías están tiernas y débiles, expuestas a afecciones bucales como la gingivitis, el mal de Vincent y la temible piorrea—afecciones que pueden destruir su dentadura. Ipana, la pasta preferida por los dentistas, fortalecerá sus encías mientras blanquea sus dientes.

31-4

PROTEJA SU GARGANTA *contra infecciones*

Haga gárgaras con Zonite dos veces al día. Este calmante pero poderoso germicida protege la garganta. El Zonite destruye los microbios y evita enfermedades

MULLER MACLEAN & CO., INC.
Insular Life Bldg.
Manila

28-L

Cloruro de Sodio. 12%; Hipocloruro de Sódio 1%; Agua, 87%.

LOS CALLOS son dolorosos. Librese del dolor y de la incomodidad.

Use **"GETS-IT"**

31-26-S

Acido Salicilico 14.%; Cloruro de Zinc 2.6%; Eter 7.2%; Alcohol 2.0%; Colodión Elástico q.s.

MR

L ORGANISMO DE LA MUJER

...uchisimo más delicado que el ...hombre y sus sufrimientos ma... y más frecuentes. Todo pare...nspirar en contra de ella. Sus ...es domésticas, sus indisposicio...mensuales, sus deberes de espo... madre, tienden a recargar y ...r más dificil la tarea de sus ri...s, a lastimarlos, a enfermar... Son muchas las damas a quie...les duele la cintura, o que su... de la vejiga, o de nerviosidad ...nancio, o de manos y piés frios, ...yo sueño se interrumpe. Es el ...r de toda mujer mantener sus ...nes saludables mediante el uso ...

...astillas del Dr. Becker ...ara los Riñones y Vejiga

Procúrelas en la botica.

...mula, in grains: Ext. Asparagus Seed 1/4; ...m Nitrate 1/2; Oil Juniper Berries 1/8; ...e Turpentine 1/20; Powd. Foenugreek 1/2; ...Pillulis 1/2; Podophyllin USP 1/40; ...1/8.

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS LA VANGUARDIA CLASIFICADOS

Almonedas de Agencias de Empeño: 3 inserciones ₱7.50 — Avisos de Licencias de Cantina y Billar: 6 inserciones ₱7.50 — Avisos de Caldera y Motor: 10 inserciones ₱12.50

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

₱11,500.00—SAMPALOC. — Una casa grande de dos pisos en la Calle Dapitan, antes de llegar a la Calle Gov. Forbes. En los bajos tiene una veranda, sala, comedor grande, 2 habitaciones, baños, retretes. En los altos tiene sala, 4 habitaciones, varios baños, retretes y lavabos. Esta casa es a propósito para un dormitorio pero se puede servir como una residencia confortable. El terreno mide 437 m. c. Se vende por ₱11,500 solamente o sea menos del costo de la casa. Se puede arreglar condiciones de pago. C. M. HOSKINS & CO. Corredores de Fincas. 185 David. Tel. 2-22-16.
(20-sept.-33)

BUENA INVERSION

Con ₱3,000 de anticipo puede Vd. comprar una finca moderna que dá una renta de ₱3,500 al año. El saldo puede pagarse a plazos. Está situada a una manzana desde la Avenida Rizal, Plaza Sta. Cruz, y Azcarraga.

Para más pormenores, veáse con C. M. HOSKINS & CO., Corredores de Fincas. 185 David. Teléfono 2-22-16.
(20-sept.-33)

NO HAY OTROS TERRENOS

Para poder arreglar un asunto, se vende inmediatamente y a precio de sacrificio un solar de 432 metros cuadrados en la parte residencial de la calle MISERICORDIA. Muy buen terreno—mas alto que el nivel de la calle; sol de la mañana y cerca de escuelas, iglesia y mercado.

Un solar de 247.3 m. c. en la calle Georgia, Malate; terraplenado, sol de la mañana, cerca de la U. P. y mercado. Para una venta inmediata se vende por solamente ₱2,400. Se podrá reconocer el gravamen de ₱1,000.00.

G. M. BILOG, Bienes Raices
837 Tayuman Tel. 2-80-49
(20-sept.-33)

Un agente estafa a un padre apenado

Un sujeto que segun se sospecha pertenece a un grupo de personas que andan estafando a la gente fingiéndose agentes de funeraria, consiguió estafar P20.00 a Guillermo Paraan, de la Provincia Montañosa, haciéndole creer que su hijo, Manuel Paraan, estudiante de la Universidad de Sto. Tomas, habia muerto.

Paraan llegó a Manila hace poco para ver a su hijo Manuel que estaba recluido en el Hospital de San Lazaro por sufrir fiebre tifoidea. Hace dias recibió la visita de un sujeto que dijo ser de una funeraria local, diciéndole que Manuel habia muerto y que si queria que la funeraria se encargara de su entierro, debia adelantar P20.00.

Paraan, apenado por la noticia, entregó los P20.00 pero cuando fué con sus parientes a la funeraria se encontró con que su hijo no estaba alli. Es mas; averiguó que aun no habia muerto.

La funeraria anunció que el sujeto no estaba autorizado para actuar de agente.

No hay piratas en el rio de Pampanga dice la constabularia

El Comandante Paciano Tangco, comandante provincial de la Constabularia en Pampanga, desmintio rotundamente en una entrevista con un representante de La Vanguardia la alegada existencia de piratas en el rio de la Pampanga en la parte que comprende Macabebe, tal como se ha pubicado varias veces en periodicos locales.

Según él en la Pampanga no ha ocurrido nada de lo mencionado por cierta parte de la prensa, pues no solamente no se suelen usar lanchas de motor en el rio de la Pampanga, sino que tambien serian pronto cogidos si asi lo hacen. No es cierto, dijo, que se hayan enviado soldados al lugar, pues la Constabularia no tiene conocimiento oficial del caso.

Los unicos casos que se relacionan con lo publicado se han registrado hace un mes, uno en Lubao, y otro en Masantol. En Lubao un anciano dijo haber sido robado todo el pescado que conducia al Mercado, pero despues resulto que el fue quien gasto el dinero, perdiendolo en el juego.

El supuesto caso de robo de Masantol resulto ser una pobre venganza contra el acusado

MISCELANEA

SE VENDE.—Muebles de Narra para sala; 2 mostradores de Narra con cristal y marmol; 2 camas grandes de hierro; 1 jaula grande de hierro para catalas; plantas.—Taft Ave. 1019.
(18-20-sept.-33)

DE VENTA, Gallos de un año de edad de la clase "Rhode Island Red" a precio razonable; se considerara también cambio con gallinas ponedoras de buena casta.

903 Avenida Taft, esquina Vermont.
(18-20-sept.-33)

Los navieros logran una reducción para el agua para los barcos

La Asociación de Navieros de Filipinas ha ganado anteayer en la Corte Suprema su pleito con el Distrito Metropolitano de Aguas relativo a la tarifa que debe regir por el suministro de agua a los vapores surtos en el rio Pasig, habiendose declarado confirmada la decisión de la comisión de servicios publicos que declaraba que debe regir la tarifa No. 1 que es de 5 centimos por metro cubico por los primeros 300 metros cubicos y 4 centimos por cada metro cubico adicional, en vez de la tarifa No. 2 que fija la cantidad de diez centavos por metro cubico.

El Magistrado Hull que suscribe la ponencia de la decisión declara que el servicio de agua a los vapores no es diferente ni mas costosa que el rendido a otras casas comerciales.

Otro vapor chino saqueado por piratas

(De la "Associated Press")

Shanghai, septiembre 18.—Armados hasta los dientes, segun informes recibidos aqui este dia, nueve piratas saquearon el vapor costero chino Hsinping frente a Wanchow, provincia de Chekiang, el martes ultimo.

Disfrazados de pasajeros, los bandidos dominaron a la tripulacion, saquearon a cien pasajeros, robaron el barco, huyendo despues en pequeñas embarcaciones.

El Hsinping, una embarcacion de 916 toneladas netas construida en 1919, es de la propiedad de la casa naviera Yung Yue, esta matriculado en Shanghai y lleva la bandera china.

DIRECTOR

Se han recibido informes de que el comisionado Camilo Osias ha sido elegido director de la Asociación Nacional de Maestros en el Distrito de Columbia, EE. UU.

El comisionado Osias ocupara el puesto de director hasta el 6 de julio del año que viene.

MISCELANEA

SE VENDE.—Un piano alemán en excelente condición, por ₱200.00. Razón: 282 Calle G. Tuazon.
(20-21-22-sept.-33)

TRATADOS DE AVICULTURA

En español, tenemos los "Secretos de la incubación artificial", "Los secretos de la cria de pollos" y "Avicultura industrial", que vendemos a 3, 3 y 4 pesos respectivamente.

Culiat Poultry Farm and Supply,
2205 Azcarraga. Tel. 2-39-44
(16-18-20-sept.-33)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—Varias habitaciones amuebladas y bien ventiladas con comida, en casa de una familia española, sin niños. Razón: 443 A. Mabini, Ermita. Teléfono 5-42-76 o sino Teléfono 2-55-24.
(20-22-25-sept.-33)

HEREDEROS DE GONZALO TUASON Y PATIÑO

SE ALQUILAN:
24 altos, L. Guerrero, ₱30
26 L. Guerrero ₱50.00
4 accesorias 669, 675, 677 y 681 Legarda a ₱50.00 y ₱₱30.00
1 tienda, 75 M. H. del Pilar por ₱60.00
1 chalet, 310 San Rafael, ₱100.00
Informaran Telefono 5-66-15—8-12 a. m.—2-5 p. m.
(26-agto.-mier.-sabs.)

Datos Sobre El Comercio De España Sometidos al Embajador Americano

(De la "Associated Press")

Madrid, (correo).—Robert B. Gwynn, presidente de la Cámara de Comercio en España, ha presentado a Claude G. Bowers, embajador americano en España, un informe detallado de las condiciones relativas al comercio americano de aquí, como una información para el diplomata que ha de intervenir en las próximas negociaciones para un nuevo tratado comercial.

La cámara ha empleado varios meses en trabajos de investigación y exploración compilando detalles de importancia vital para el comercio hispano-americano.

El volumen de este comercio ha sido $86,613,000 en exportaciones americanas a España durante el año 1928, con $35,018,000 en importaciones. En 1930, las cifras fueron $57,507 000 en exportaciones, y $25,362,000 en importaciones. Las cifras de 1932, las últimas a mano según la cámara, fueron $26,688,000 en exportaciones americanas, y $11,406,000 en importaciones.

Uno de los propósitos de este estudio era hallar los medios para contrarrestar esta disminución que, según las autoridades sobrepasan la proporción del bajón natural causado por la depresión mundial. La cámara atribuye una gran porción de las pérdidas comerciales a las tarifas preferenciales concedidas por España a ciertos países europeos. Dichas tarifas afectan a las exportaciones americanas, como automóviles, películas, seda artificial, accesorios de automóviles y carnes en zalazon, y el discrimen oscila de 50 a 100 por ciento.

Los dignatarios de la cámara investigaron las reclamaciones de España al efecto de que las leyes americanas cometian injusticias contra ciertas exportaciones españolas. Una de las quejas más insistentes era contra las regulaciones del Departamento de Agricultura de América respecto a las uvas españolas.

La cámara ha sugerido la reducción de aranceles sobre el aceite de olivo almendras, cebollas, pimienta, pescado en lata, arroz y otros productos españoles menos importantes.

Conflicto sino japones pendiente en Charhar

(De la "Associated Press")

Peiping, 17 d septiembre.—Otro conflicto sino-japonés, en el sudeste de Charhar, está pendiente, según algunos círculos chinos, pero la opinión neutral afirma que el peligro es leve, no obstante la alegación japonesa de que los chinos han ocupado Kuyuan cerca de la frontera de Jehol violando de este modo el armisticio de Tangku.

FARO APAGADO

El faro de la Isla de Manucan, situado en 9.37 latitud norte, y 121.20 longitud este, se hallaba apagado a las 6:25 p. m. de ayer, según mensaje transmitido por el barco "Burma Maru" interceptado por la estación de radio de Iloilo, que a su vez lo volvió a transmitir a la oficina de correos anoche.

SU PRIMERA OPORTUNIDAD DE COMPRAR

CAMAS SIMMONS

A

PRECIOS DE FABRICA MIENTRAS DURAN
SIRVASE VISITAR NUESTRA SALA DE EXHIBICION
CUARTO NO. 401 FERNANDEZ BLDG., CALLE T. PINPIN
Y VEA NUESTRAS GANGAS

The Simmons Company

SE ALQUILAN

LOCAL para TIENDA SE ALQUILA en 113 Carriedo, bajos del PLAZA HOTEL, frente al Tom's Dixie Kitchen, local anteriormente ocupado por el IDEAL GARAGE. Razón: ROCES HERMANOS, INC., 715 Calero.
(21-agto.-h.n.a.)

Dos enfermeras por poco mueren en un accidente

Dos enfermeras supervisoras del Hospital General por poco mueren en un accidente automovilistico a las 5:38 de ayer tarde, cuando el taxi en que iban choco violentamente con el automovil No. 1-8369 guiado por P. S. Crovat.

Las Srtas. Asunción Ariboto y Manuela Tolentino, las dos enfermeras, fueron conducidas al Hospital General, mientras que Crovat ha sido detenido y puesto en libertad mas tarde bajo fianza de P200.00.

El accidente ocurrió en la intersección de las calles San Luis y Juan Luna. El auto de Crovat venia de la calle San Luis para dar la vuelta para la esquina y choco con el taxi. Rafael Liking, chofer del taxi que es del Malate Garage salió ileso.

ALMONEDA

CASA AGENCIA DE EMPEÑOS DE DNA. FILOMENA CONCEPCION VDA. DE TANBUNTING
CALLE AZCARRAGA NOS. 1334, 1336.
TROZO. MANILA, I. F.

EL DIA 3 DE OCTUBRE DE 1933, A LAS 8:30 A. M. se venderan en publica subasta en dicho Establecimiento las alhajas y otros articulos empeñados en el mismo los meses de Sept., Oct., Nov. y Dic. de 1931, cuyos plazos respectivos han vencido. Tambien las alhajas prorrogadas que no han sido atendidas se venderan en la misma. Manila, Sept. 19, 1933.

La Tutela de los hijos menores de ZOILO C. TANBUNTING
Por Leonor L. Vda. de Tanbunting
Tutora.

ALMONEDA

Casa-agencia de Empeños de
RAIMUNDO SOLOAGA

319 Juan Luna, Binondo, Manila

El dia 22 de Septiembre y siguiente de 1933 a las 8:30 a. m. se venderán en publica subasta en dicho establecimiento, todas las alhajas y otros objetos de valor, empeñados y vencidos sin ser redimidos ni renovados por sus empeñantes, y las que no han sido vendidas en almonedas pasadas.

Manila, Septiembre 15, 1933.

RAIMUNDO SOLOAGA.
(16-18-20-sept.-33)

SE ALQUILAN

SE ALQUILA.—TODA UNA MANZANA EN LA CIUDAD PARA BODEGA—2240 metros cuadrados—suelo de concreto. Los camiones pueden entrar—hay facilidades para descarga en todo tiempo. Frente al Rio Pasig y ferrocarril—mucho mas elevado que el nivel del agua. Lara, Vives, San Nicolas y Valderrama... P400.00 al mes.

BODEGA DE TRES PISOS—627 metros cuadrados—suelo de concreto—los camiones pueden entrar. Dos pisos altos—construccion solida. 137 San Nicolas—120 Lavezares. P400.00 al mes.
Razon: Tel. 5-66-28.

JOHNSON-PICKETT ROPE COMPANY
No. 2 Cristobal
(11-sept.-h.n.a.)

SE ALQUILAN
OFICINAS de ₱40.00, ₱50.00 y ₱60.00
Claras y Bien Ventiladas
"ARIAS" BLDG.
Entrada Estero Cegado, Manila.
(7-junio-mier.)

Dr. G. Limkako

Ex-Medico Clinico de la Colonia Leprosa de Culion

MEDICINA GENERAL Y ENFERMEDADES DE LA PIEL

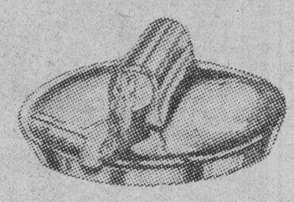
Consulta: 8 a 12 a. m.—2 a 4 p. m.
Consultorio: No. 12 Santiago de Vera. Tondo, Manila—Tel. 4-88-45

AVISOS

Manila, Septiembre
A Quien Concierna:
Los firmantes por la presente su intencion de dirigir una Oficina del Ingeniero de hacia el 1 de Octubre, 1933, permiso para instalar un de f. en el local situado en la Industria para mover cortadora de papel.
THE AULT & W
(Far E
(18-

Manila, 12 de Septiembre
A Quien Concierna:
El firmante por la presente intencion de dirigir una instalacina del Ingeniero de la Ciudad el 22 de Septiembre de 1933, permiso para instalar un de ½ C. de F. para una Fi Drop en el local situado en la 171-175. Gagalangin, Manila.
SANTIA
(12-

AGENCIA DE EMPE DE MARIA PINZO LAVEZARES No. 561, Barcelona No. 500, M
AVISO
El 7 de Octubre de 193 llero que suscribe vendera subasta, en el establecimi citado desde las 8:30 a. m. te, todas las alhajas y de empeñados en los meses Abril, Mayo, Junio, Julio del año de 1932, sin haber tados ni renovados por los no obstante haber trascurrido cho exceso el termino fijado rescate.
Tambien se sacara en ven hajas no vendidas en la sub rior.
Manila, 20 de Septiembre
DOROTEO RAY
Martille
(20-21-2



Evite Robo

Equipe su coche con una

TAPA AUTOMATICA DE GASOLINA

"Free Wheeling"

ADAPTABLE A TODOS LOS COCHES

CARO ELECTRICAL SERVI
110 P. Faura, Ermita — Teléfono 5

₱6.09 MENSUAL CADA LOTE DE 400 m. c.

₱7.61 MENSUAL CADA LOTE DE 500 m. c.

COMO se ve, no obstante estar estos terrenos a una altura de 200 piés sobre el nivel de Manila, no cuestan mas que de ₱1.50 a ₱2.00 m. c., cuando que otros que estan a la misma distancia y que se inundan en tiempos de lluvia se venden a ₱6.00 m. c.

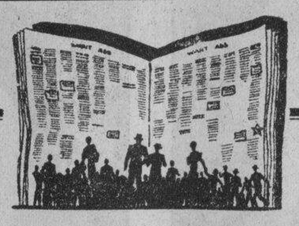
APROVECHESE DE ESTAS GANGAS QUE OFRECEMOS—MUY PRONTO SUBIRAN LOS PRECIOS

PRECISAMENTE estan en SAN JUAN, en un sitio que se ha hecho famosisimo por sus terrenos ALTOS, sus BRISAS indiscutiblemente SALUDABLES, sus frondos árboles y hermosas plantas

PUEDE VD. TOMAR POSESION DEL LOTE QUE ESCOJA AHORA MISMO SIN ANTICIPO!

LOS que deseen lotes mas grandes pueden adquirirlos—los tenemos también.

Juan Ysmael & Co., Inc.
348 Echague—Tel. 2-21-54 o 2-23-40
Los Domingos y después de las 6 de la tarde,
Teléfono 6-87-25



EL MEDIO MAS EFICAZ Y MAS ECONOMICO

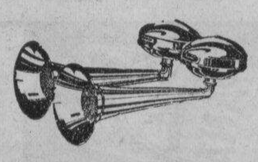
de vender sus productos, alquilar su casa, hallar su perro o conseguir una colocación es por medio de un Anuncio Clasificado en el

MANILA BULLETIN

Evangelista y Raon
Tel. 2-11-02
(2)

Temporada de Lluvias!

Traiganos su coche para una inspección de su limpiador de parabrisas y bocina.



CARO ELECTRICAL SERVICE
110 P. Faura, Ermita — Teléfono 5-69-44

MICROPHONE

KZEG

ERLANGER & GALINGER Inc.

Programa de mañana
Jueves, Septiembre 20

7:30 a. m.—Musica de baile.
9:00 a. m.—Piezas clasicas.
9:30 a. m.—'Rhythm Hour.'
10:00 a. m.—Cantos filipinos.
10:30 a. m.—'Arias' de operas.
11:00 a. m.—Programa sinfonico.
12:00 p. m.—'Moods.'
1:15 p. m.—Melodias.
2:00 p. m.—Cantos de las Pampas.
3:00 p. m.—Valses.
3:30 p. m.—'Contrasts.'

Beck's Radio KZIB

5:00 p. m.—Notas del mercado—Oficina de Comercio e Industria.
5:05 p. m.—Musica de estudio—Programa filipino.
5:15 p. m.—Programa popular—Ira Davis y su Trio, con Vera Morgan, solista.
5:45 p. m.—Repeticiones—Jessie Bello, Luz Flores y Rufy Trinidad.

RUFY TRINIDAD
Piano—
1. The Melody That Made You Mine
2. Lazy River
3. A Song Without An Ending
4. Dark Moon

LUZ FLORES
Vocal Solos—
1. Romantic
2. How Can I Ask For More.
3. Are You Sincere?
4. I'm Trying to Forget You (Tango Milonga).

JESSIE BELLO
Vocal Solos—
1. Thank Heaven For You
2. Lonely Park
3. My Blue Bird Is Singing The Blues
4. If You can't have the Girl of your Dreams

6:15 p. m.—Musica de estudio—programa español.
6:30 p. m.—Musica de estudio—"Variedades".
7:00 p. m.—Programa auspiciado por Rosel Laboratories Inc.
7:20 p. m.—"Heacock Interests on the Air."
Programa de musica popular y piezas bailables.

En disposición para lo que se presente

Gozando, alegre y fumando. Sí, señores, fumando Chesterfield.

Satisfacen—

Lo más que se puede pedir

Chesterfield

SON MÁS SUAVES — SABEN MEJ

© 1933, LIGGETT & MYERS TOBACCO CO.

M.E.C.D. 2016